

Exodo

¹ Mao kini ang mga ngalan sa mga anak nga lalaki ni Israel nga si Jacob nga miabot ngadto sa Ehipto, matag usa uban sa iyang panimalay:

² Si Reuben, Simeon, Levi, ug si Juda,

³ si Isacar, Zebulun, ug si Benjamin,

⁴ si Dan, Neftali, Gad, ug si Asher.

⁵ Mikabat ug 70 ang gidaghanon sa tanang katawhan nga mga kaliwat ni Jacob. Atua na daan si Jose sa Ehipto.

⁶ Unya namatay si Jose, ang tanan niyang igsoon nga mga lalaki, ug ang tanan niana nga kaliwatan.

⁷ Nagmabungahon ang mga Israelita, midaghan pag-ayo, ug nahimong hilabihan ka kusgan; nalukop nila ang yuta.

⁸ Unya karon adunay bag-o nga hari ang mibarog sa Ehipto, siya nga wala makaila mahitungod kang Jose.

⁹ Miingon siya sa iyang katawhan, “Tan-awa, mas daghan pa ug mas kusgan ang mga Israelita kaysa kanato.

¹⁰ Umari kamo, magmanggialamon kita sa pagtagad kanila, kay kondili magpadayon sila ug kadaghan, ug kung moabot ang gubat, makig-uban sila sa atong mga kaaway, makig-away batok kanato, ug mobiya sa yuta.”

¹¹ Busa gibutangan nila sila ug mga tinugyanan sa trabaho aron sa pagdaogdaog kanila pinaagi sa malisod nga trabaho. Nagtukod ang mga

Israelita ug mga siyudad nga tipiganan alang sa Faraon: ang Pitom ug ang Rameses.

¹² Apan sa dihang gidaogdaog sila pag-ayo sa mga Ehiptohanon, misamot hinuon ug kadaghan ug mikatag pag-ayo ang mga Israelita. Busa nagsugod na ug kalisang ang mga Ehiptohanon sa mga Israelita.

¹³ Gipatrabaho pag-ayo sa mga Ehiptohanon ang mga Israelita.

¹⁴ Gihimo nila nga mapait ang ilang pagkinabuhi tungod sa malisod nga pagpatrabaho pinaagi sa pagbuhat ug alkitran ug tisa, ug uban sa tanang matang sa buluhaton sa kaumahan. Malisod gayod ang tanan nilang kinahanglan nga trabahoon.

¹⁵ Unya nakigsulti ang hari sa Ehipto ngadto sa mga mananabang nga Hebreohanon; ang ngalan sa usa mao si Shefra, ug ang usa mao si Pua.

¹⁶ Miingon siya, “Sa dihang magpaanak kamo sa mga babaye nga Hebreohanon didto sa paanakan, bantayi sila sa dihang manganak na sila. Kung lalaki kini, nan kinahanglan nga patyon ninyo siya; apan kung babaye kini, nan mabuhi siya.”

¹⁷ Apan adunay kahadlok ang mga mananabang ngadto sa Dios ug wala gituman ang gisugo sa hari sa Ehipto kanila; hinuon, gipasagdan nila nga mabuhi ang mga batang lalaki.

¹⁸ Gipatawag sa hari sa Ehipto ang mga mananabang ug giingnan sila, “Nganong gibuhat man ninyo kini, ug gitugotan nga mabuhi ang mga bata nga lalaki?”

¹⁹ Mitubag ang mga mananabang ngadto sa

Faraon, “Ang mga babaye nga Hebreohanon dili sama sa mga babaye nga Ehiptohanon. Isog kaayo sila ug nakapanganak na sila sa wala pa moabot ang mananabang kanila.”

²⁰ Gipanalipdan sa Dios kini nga mga mananabang. Nagkadaghan ug maayo ang katawhan ug nahimong hilabihan kakusgan.

²¹ Tungod kay ang mga mananabang may kahadlok man sa Dios, gihatagan niya sila ug mga pamilya.

²² Gimandoan sa Faraon ang tanan niyang katawhan, “Kinahanglan nga ilabay ninyo ngadto sa suba ang matag lalaki nga matawo, apan tugoti ninyo nga mabuhi ang matag bata nga babaye.”

2

¹ Karon giminyoan sa lalaki nga gikan sa tribo ni Levi ang babaye nga gikan usab sa kaliwat ni Levi.

² Namabdos ang babaye ug nanganak ug usa ka batang lalaki. Sa dihang nakita niya nga himsog siya nga batang lalaki, gitagoan niya siya sulod sa tulo ka bulan.

³ Apan sa dihang dili na niya siya matago, mikuha siya ug basket nga papyrus ug gibulitan kini sa aspalto ug alkitran. Unya gisulod niya ang bata niini ug gipahiluna kini taliwala sa kabugangan didto sa tubig nga daplin sa suba.

⁴ Nagbarog ang iyang igsoon nga babaye didto sa unahan aron makita kung unsa ang mahitabo kaniya.

⁵ Milugsong sa suba ang anak nga babaye sa Faraon aron maligo samtang naglakaw ang iyang mga katabang daplin sa suba. Nakita niya ang basket taliwala sa kabugangan ug gisugo niya ang iyang katabang nga kuhaon kini.

⁶ Sa pag-abli niya niini, nakita niya ang bata. Tan-awa, naghilak ang bata. Naluoy siya kaniya ug miingon, “Sigurado gayod nga usa kini sa mga anak sa mga Hebreohanon.”

⁷ Unya miingon ang igsoon nga babaye sa bata ngadto sa anak nga babaye sa Faraon, “Kinahanglan ba nga molakaw ako ug mangita ug babaye nga Hebreohanon aron magpasuso sa bata alang kanimo?”

⁸ Miingon ang anak nga babaye sa Faraon ngadto kaniya, “Lakaw.” Busa milakaw ang batan-ong babaye ug gikuha ang inahan sa bata.

⁹ Miingon ang anak nga babaye sa Faraon sa inahan sa bata, “Dad-a kining bataa ug atimana siya alang kanako, ug suholan ko ikaw.” Busa gidala sa babaye ang bata ug giatiman siya.

¹⁰ Sa dihang midako na ang bata, gidala niya siya sa anak nga babaye sa Faraon, ug nahimo siya nga iyang anak nga lalaki. Ginganlan niya siya ug Moises ug miingon, “Tungod kay gikuha ko siya gikan sa tubig.”

¹¹ Sa dihang midako na si Moises, miadto siya sa iyang katawhan ug naniid sa ilang hilabihan nga pagtrabaho. Nakita niya ang usa ka Ehip-tohanon nga gikulata ang usa ka Hebreohanon, usa sa iyang katawhan.

¹² Milingi-lingi siya, ug sa dihang nakita niya nga walay tawo didto, gipatay niya ang Ehipto-

hanon ug gitagoan ang lawas niini sa balas.

¹³ Miadto na usab siya pagkasunod adlaw, ug, tan-awa, nag-away ang duha ka Hebreohanon. Miingon siya sa tawo nga sad-an, “Nganong gisumbag man nimo ang imong kauban?”

¹⁴ Apan miingon ang lalaki, “Kinsa man ang naghimo kanimo nga pangulo ug maghukom nganhi kanamo? Naglaraw ka ba nga patyon ako sama sa imong pagpatay sa Ehiptohanon?” Unya nahadlok si Moises ug miingon, “Sigurado gayod nga nasayran na sa uban ang akong nabuhat.”

¹⁵ Karon sa dihang nadunggan sa Faraon ang mahitungod niini, gisulayan niya sa pagpatay si Moises. Apan mikalagiw si Moises gikan sa Faraon ug mipuyo didto sa yuta sa Midian. Didto milingkod siya sa kilid sa atabay.

¹⁶ Karon ang pari sa Midian adunay pito ka mga anak nga babaye. Miabot sila, nagsag-ob ug tubig, ug gipuno ang imnanan ug tubig sa mga mananap aron paimnon ang panon sa mga karnero sa ilang amahan.

¹⁷ Miabot ang mga magbalantay sa karnero ug misulay sa pagpahawa kanila, apan miadto si Moises ug gitabangan sila. Unya gipainom niya ang panon sa ilang mga karnero.

¹⁸ Sa dihang miadto na ang mga babaye kang Reuel nga ilang amahan, miingon siya, “Nganong sayo man kamo nakauli karon?”

¹⁹ Miingon sila, “Giluwas kami sa usa ka Ehiptohanon gikan sa mga magbalantay sa karnero. Nagsag-ob usab siya ug tubig alang kanamo ug gipainom ang panon sa mga karnero.”

²⁰ Miingon siya sa iyang mga anak nga babaye,

“Unya hain man siya? Nganong gibiyaan man ninyo ang lalaki? Tawga siya aron makakaon siya uban kanato.”

²¹ Miuyon si Moises nga magpabilin uban sa tawo, nga naghatag usab sa iyang anak nga babaye nga si Zipora ngadto kaniya diha sa kaminyoon.

²² Nanganak siya ug batang lalaki, ug ginganlan kini ni Moises ug Gershom; miingon siya, “Nahimo ako nga lumolupyo sa langyaw nga yuta.”

²³ Milabay ang taas nga panahon, namatay ang Hari sa Ehipto. Nag-agulo ang mga Israelita tungod sa pagkaulipon sa pagtrabaho. Mituaw sila alang sa pagpakitabang, ug miabot sa Dios ang ilang mga pangamuyo tungod sa ilang pagkaginapos.

²⁴ Sa dihang nadungog sa Dios ang ilang pag-agulo, nahinumdoman sa Dios ang iyang kasabotan tali kang Abraham, kang Isaac ug kang Jacob.

²⁵ Nakita sa Dios ang mga Israelita, ug nasabtan niya ang ilang kahimtang.

3

¹ Karon nagbantay gihapon si Moises sa panon sa mga karnero ni Jetro nga iyang ugangan nga lalaki, nga pari sa Midian. Gidala ni Moises ang panon sa mga karnero ngadto sa layong bahin sa kamingawan ug miabot didto sa Horeb, ang bukid sa Dios.

² Didto mipakita ang anghel ni Yahweh kaniya diha sa nagkalayo nga sampinit. Mitan-aw si

Moises, ug tan-awa, nagkalayo ang sampinit, apan wala kini masunog.

³ Miingon si Moises, “Moduol ako ug tan-awon kining kahibulongan nga butang, nganong wala man nasunog ang sampinit.”

⁴ Sa dihang nakita ni Yahweh nga mipaduol siya aron motan-aw, gitawag siya sa Dios gikan sa sampinit ug miingon, “Moises, Moises.” Miingon si Moises, “Ania ako.”

⁵ Miingon ang Dios, “Ayaw pagpaduol! Huboa ang imong mga sapatos, kay ang dapit nga imong gitindogan mao ang yuta nga gigahin alang kanako.”

⁶ Midugang pa siya, “Ako ang Dios sa imong amahan, ang Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, ug ang Dios ni Jacob.” Unya gitabonan ni Moises ang iyang nawong, tungod kay nahadlok siya nga motan-aw sa Dios.

⁷ Miingon si Yahweh, “Nakita ko gayod ang pag-antos sa akong katawhan nga atua sa Ehipto. Nadungog ko ang ilang mga singgit tungod sa ilang mga tinugyanan sa trabaho, kay nasayod ako sa ilang pag-antos.

⁸ Mokanaog ako aron sa pagpalingkawas kanila gikan sa gahom sa mga Ehiptohanon ug aron dad-on sila gikan niana nga yuta paingon sa tabunok, luag nga yuta, didto sa yuta nga nagadagayday ang gatas ug dugos; ngadto sa rehiyon sa mga Canaanhon, mga Hitihanon, mga Amorihanon, mga Perizihanon, mga Hivitihanon, ug mga Jebusihanon.

⁹ Karon miabot kanako ang mga singgit sa katawhan sa Israel. Dugang pa niana, nakita

ko ang pagdaogdaog nga gibuhat sa mga Ehip-tohanon.

¹⁰ Unya karon, ipadala ko ikaw ngadto sa Faraon aron nga madala nimo ang akong katawhan, nga mga Israelita, pagawas sa Ehipto.”

¹¹ Apan miingon si Moises sa Dios, “Kinsa ba ako, nga kinahanglan ako moadto sa Faraon ug ipagawas ang mga Israelita gikan sa Ehipto?”

¹² Mitubag ang Dios, “Sigurado gayod nga magauban ako kanimo. Mao kini ang timaan diha kanimo nga ako ang nagpadala kanimo. Sa dihang mapagawas mo na ang katawhan gikan sa Ehipto, pagasimbahon ninyo ako niining bukira.”

¹³ Miingon si Moises sa Dios, “Sa dihang moadto ako sa mga Israelita ug sultihan sila, 'Gipadala ako sa Dios sa inyong katigulangan diha kaninyo', ug sa dihang moingon sila kanako, 'Unsa man ang iyang ngalan?' unsa man ang angay nako nga isulti kanila?”

¹⁴ Miingon ang Dios kang Moises, “AKO MAO AKO.” Miingon ang Dios, “Kinahanglan nga sultihan nimo ang mga Israelita nga, 'AKO ang nagpadala kanimo.’”

¹⁵ Miingon usab ang Dios kang Moises, “Kinahanglan nga sultihan nimo ang mga Israelita nga, 'si Yahweh, ang Dios sa inyong mga katigulangan, ang Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, ug ang Dios ni Jacob, ang nagpadala kanako diha kaninyo. Mao kini ang akong ngalan hangtod sa kahangtoran, ug mao kini ang pag-ila kanako hangtod sa tanang mga kaliwatan.’”

¹⁶ Lakaw ug tigoma ang mga kadagkoan sa Israel. Ingna sila nga, 'Mipakita kanako si Yahweh, ang Dios sa inyong mga katigulangan, ang Dios ni Abraham, ni Isaac, ug ni Jacob, ug miingon, "Gipanid-an ko gayod kamo ug nakita ko ang gipangbuhat kaninyo diha sa Ehipto.

¹⁷ Nakasaad ako nga pagawson ko kamo gikan sa pagdaogdaog diha sa Ehipto ngadto sa yuta sa mga Canaanhon, mga Hitihanon, mga Amor-ihanon, mga Perizihanon, mga Hivitihanon, ug mga Jebusihanon, ang yuta nga nagadagayday ang gatas ug ang dugos."

¹⁸ Maminaw sila kanimo. Kinahanglan nga moadto ka ug ang mga kadagkoan sa Israel ngadto sa hari sa Ehipto, ug kinahanglan nga sultihan nimo siya, 'Nakighimamat kanamo, si Yahweh, nga Dios sa mga Hebreohanon. Busa tugoti kami sa pagpanaw sulod sa tulo ka adlaw ngadto sa kamingawan, aron nga makahalad kami kang Yahweh, nga among Dios.'

¹⁹ Apan nasayod ako nga dili kamo tugotan sa hari sa Ehipto nga molakaw, gawas kung mapugos ang iyang kamot.

²⁰ Iisa ko ang akong kamot ug sulongon ang mga Ehiptohanon pinaagi sa tanang mga milagro nga akong himoon sa ilang taliwala. Human niana, tugotan na niya kamo sa paglakaw.

²¹ Dapigan ko kining katawhan gikan sa mga Ehiptohanon, aron nga kung mobiya kamo, dili kamo molakaw nga walay dala.

²² Mangayo ang matag babaye ug mga alahas nga plata ug bulawan ug bisti nga gikan sa iyang mga silingan nga Ehiptohanon ug si bisan

kinsa nga babaye nga nagpuyo sa mga balay sa ilang silingan. Isul-ob ninyo kini sa inyong mga anak nga lalaki ug mga babaye. Niini nga paagi kawatan ninyo ang mga Ehiptohanon.”

4

¹ Mitubag si Moises, “Apan kung dili sila motuo kanako o maminaw kanako apan moingon hinuon nga, 'Wala mipakita si Yahweh kanimo?'”

² Miingon si Yahweh kaniya, “Unsa man kanang anaa sa imong kamot?” Miingon si Moises, “Usa ka sungkod.”

³ Miingon si Yahweh, “Iitsa kana sa yuta.” Giitsa kini ni Moises sa yuta, ug nahimo kining bitin. Milikay si Moises gikan niini.

⁴ Miingon si Yahweh kang Moises, “Punita ug guniti kini pinaagi sa ikog.” Mao nga gipunit niya ug gigunitan ang bitin. Nahimo kining sungkod pagbalik diha sa iyang kamot.

⁵ “Nahitabo kini aron nga motuo sila nga mipakita kanimo si Yahweh, ang Dios sa ilang mga katigulangan, ang Dios ni Abraham, ang Dios ni Isaac, ang Dios ni Jacob.”

⁶ Miingon usab si Yahweh kaniya, “Karon isulod ang imong kamot sa imong kupo.” Busa gisulod ni Moises ang iyang kamot sa iyang kupo. Sa dihang gipagawas niya kini, tan-awa, gisangla na ang iyang kamot, sama kaputi sa niyebe.

⁷ Miingon si Yahweh, “Isulod pagbalik ang imong kamot sa imong kupo, ug sa pagpagawas niya niini, nakita niya nga naayo na kini pagusab, sama sa uban niyang unod.

⁸ Miingon si Yahweh, “Kung dili sila motuo kanimo—kung dili sila motagad sa unang timaan sa akong gahom o motuo niini, nan motuo sila sa ikaduha nga timaan.

⁹ Kung dili sila motuo bisan niining duha ka mga timaan sa akong gahom, o maminaw kanimo, nan pagkuha ug gamay nga tubig nga gikan sa suba ug ibubo kini sa mala nga yuta. Mahimong dugo ang tubig nga imong gikuha didto sa mala nga yuta.

¹⁰ Unya miingon si Moises kang Yahweh, “Ginoo, dili ako maayo nga manulti, ni kaniadto o sa takna nga nakigsulti ka sa imong sulugoon. Hinay akong manulti ug yungit.”

¹¹ Miingon si Yahweh kaniya, “Kinsa man kini nga naghimo sa baba sa tawo? Kinsa man ang nagpaamang o nagpabungol sa tawo o nakapakita o nagpabuta? Dili ba ako man, si Yahweh?

¹² Busa lakaw, ug ako ang mahimo nimong baba ug tudloan ko ikaw kung unsa ang isulti.”

¹³ Apan miingon si Moises, “Ginoo, palihog pagpadala nalang ug laing tawo, si bisan kinsa nga imong gusto nga ipadala.”

¹⁴ Unya nasuko si Yahweh kang Moises. Miingon siya, “Unsa man ang imong panghunahuna mahitungod kang Aaron, nga imong igsoon nga lalaki, nga Levita? Nasayod ako nga makasulti siya ug maayo. Dugang pa niana, moabot siya aron sa pagpakighimamat kanimo, ug sa dihang makita ka niya, magmaya gayod ang iyang kasingkasing.

¹⁵ Makigsulti ka kaniya ug ipahiluna ang mga

pulong aron isulti niya kini. Mag-uban ako sa imong baba ug sa iyang baba, ug ipakita ko kaninyo kung unsa ang buhaton.

¹⁶ Makigsulti siya sa mga tawo alang kanimo. Siya ang mahimo nimong baba, ug mag-uban ka kaniya sama kanako, nga Dios.

¹⁷ Dad-on nimo kini nga sungkod. Pinaagi niini maghimo ka ug mga timaan.”

¹⁸ Busa mibalik si Moises sa iyang ugangan nga lalaki nga si Jetro ug miingon kaniya, “Tugoti ako nga molakaw aron makabalik ako sa akong kaparyentihan nga atua sa Ehipto ug tan-awon kung buhi pa ba gihapon sila.” Miingon si Jetro kang Moises, “Lakaw uban ang kalinaw.”

¹⁹ Miingon si Yahweh kang Moises didto sa Midian, “Lakaw, balik sa Ehipto, kay patay na ang tanang kalalakin-an nga misulay sa pagpatay kanimo.”

²⁰ Gidala ni Moises ang iyang asawa ug ang iyang mga anak nga lalaki ug gipasakay sila sa asno. Mibalik siya sa yuta sa Ehipto, ug gidala niya ang sungkod sa Dios.

²¹ Miingon si Yahweh kang Moises, “Sa dihang mobalik ka sa Ehipto, siguroha nga mabuhat mo sa atubangan sa Faraon ang tanang kahibulongang gahom nga gihatag ko diha kanimo. Apan patig-ahon ko ang iyang kasingkasing, ug dili niya tugotan nga molakaw ang katawhan.

²² Kinahanglan nga isulti nimo ngadto sa Faraon, 'Mao kini ang gisulti ni Yahweh; Si Israel mao ang akong anak nga lalaki, nga akong kamagulangan,

²³ ug moingon ako kanimo, “Palakwa ang

akong anak nga lalaki, aron makasimba siya kanako.” Apan sanglit nagdumili ka man sa pagpalakaw kaniya, pagapatyon ko gayod ang imong kamagulangang anak nga lalaki.”

²⁴ Karon sa pagkagabii, sa dihang mihunong sila didto sa dalan, gitagbo ni Yahweh si Moises ug misulay sa pagpatay kaniya.

²⁵ Unya gikuha ni Zipora ang santik nga kutsilyo ug giputol niya ang tumoy nga panit sa kinatawo sa iyang anak nga lalaki, ug gipahid kini sa mga tiil ni Moises. Unya miingon siya, “Pinaagi sa dugo sigurado gayod nga ikaw ang akong bana.”

²⁶ Busa gipasagdahan na lamang ni Yahweh si Moises. Miingon si Zipora, “Ikaw mao ang bana sa dugo” tungod sa pagtuli.

²⁷ Miingon si Yahweh kang Aaron, “Lakaw ngadto sa kamingawan aron sa pagpakigkita kang Moises.” Milakaw si Aaron, misugat kaniya didto sa bukid sa Dios, ug mihalok kaniya.

²⁸ Gisultihan ni Moises si Aaron sa tanang mga pulong ni Yahweh nga gipadala niya kaniya aron isulti ug mahitungod sa tanang mga timaan sa gahom ni Yahweh nga iyang gimando kaniya nga buhaton.

²⁹ Unya milakaw si Moises ug Aaron ug gitigom ang tanang mga kadagkoan sa mga Israelita.

³⁰ Gisulti ni Aaron ang tanang mga pulong ni Yahweh nga gisulti kang Moises. Gipakita usab niya ang mga timaan sa gahom ni Yahweh sa panan-aw sa katawhan.

³¹ Mituo ang mga tawo. Sa dihang nadungog nila nga naniid si Yahweh sa mga Israelita ug nga

nakita niya ang ilang pag-antos, unya giduko nila ang ilang mga ulo ug misimba kaniya.

5

¹ Human nahitabo kining mga butanga, midto si Moises ug Aaron ngadto sa Faraon ug miingon, “Mao kini ang giingon ni Yahweh, ang Dios sa Israel: ‘Palakwa ang akong katawhan, aron makahimo sila ug kasaulogan alang kanako didto sa kamingawan.’”

² Miingon ang Faraon, “Kinsa man kana si Yahweh? Nganong kinahanglan man nakong paminawon ang iyang tingog ug tugotan nga molakaw ang Israel? Wala ako makaila kang Yahweh; dugang pa, dili ko gayod palakwon ang Israel.”

³ Miingon sila, “Nagpakita kanamo ang Dios sa mga Hebreohanon. Palakwa kami sulod sa tulo ka adlaw nga panaw ngadto sa kamingawan ug maghalad kang Yahweh nga among Dios aron dili niya kami pamatyon pinaagi sa hampak o sa espada.

⁴ Apan miingon ang hari sa Ehipto kanila, “Moises ug Aaron, nganong gipahunong man ninyo ang mga tawo sa ilang pagtrabaho? Pamalik kamo sa inyong trabaho.”

⁵ Miingon usab siya, “Aduna nay daghang mga tawo nga Hebreohanon karon sa among yuta, ug gipahunong ninyo sila sa ilang pagtrabaho.”

⁶ Niadto usab nga adlaw, gimandoan sa Faraon ang mga tinugyanan sa trabaho ug ang mga tigdumala sa mga tawo. Miingon siya,

⁷ “Dili na sama kaniadto, dili na ninyo angay nga hatagan pa ug dagami ang mga tawo aron sa paghimo ug mga tisa. Pasagdahi sila nga moadto ug manguha ug dagami alang sa ilang mga kaugalingon.

⁸ Apan, kinahanglan nga mao gihapon ang gidaghanon sa mga tisa nga inyong pangayoon sama sa ilang gihimo kaniadto. Ayaw dawata ang diyutay lang, tungod kay tapolan sila. Mao nga misinggit sila ug nag-ingon, 'Tugoti kami nga molakaw ug maghalad sa among Dios.'

⁹ Dugangi ang trabahoon alang sa mga kalalakin-an aron magkapuliki sila niini ug dili na maminaw sa malimbongong mga pulong.”

¹⁰ Busa milakaw ang mga tinugyanan sa trabaho sa mga tawo ug ang mga tigdumala ug gipahibalo ang mga tawo. Miingon sila, “Mao kini ang giingon sa Faraon: 'Dili ko na kamo hatagan pa ug dagami.

¹¹ Kamo na mismo ang kinahanglan moadto ug mokuha sa dagami bisan asa ninyo kini mahikaplagan, apan dili pakunhoran ang inyong trabahoon.”

¹² Busa gilukop sa mga tawo ang tibuok yuta sa Ehipto aron sa pagtigom ug mga uhay alang sa dagami.

¹³ Ginapadali sila kanunay sa mga tinugyanan sa trabaho ug nag-ingon, “Humana ang inyong trabaho, sama kaniadto sa dihang gihatagan pa kamo ug dagami.”

¹⁴ Gipanglatos sa mga tinugyanan sa trabaho sa Faraon ang mga tigdumala sa mga Israelita, kad-tong mga kalalakin-an nga ilang sinaligan sa mga

trabahante. Kanunay silang ginapangutana sa mga tinugyanan sa trabaho, “Nganong wala man ninyo mahimo ang gidaghanon sa tanang tisa nga gipangayo kaninyo, kagahapon ug karong adlaw, sama sa inyong ginahimo kaniadto?”

¹⁵ Busa nangadto ang mga tigdumala sa mga Israelita ngadto sa Faraon ug nagmulo kaniya. Miingon sila, “Nganong ingon man niini ang imong pagtagad sa imong mga sulugoon?”

¹⁶ Wala nay ginahatag nga dagami sa imong mga sulugoon, apan nagasulti gihapon sila kanamo nga, 'Paghimo kamo ug mga tisa!' Kami, nga inyong mga sulugoon, gipanglatos na man gani, apan sayop kini sa imong kaugalingon nga katawhan”

¹⁷ Apan miingon ang Faraon, “Mga tapolan kamo! Mga tapolan kamo! Miingon kamo, 'Tugoti nga maghalad kami kang Yahweh.'

¹⁸ Busa karon balik sa trabaho. Wala nay dagami nga igahatag pa kaninyo, apan kinahanglan maghimo gihapon kamo ug sama nga gidaghanon sa mga tisa.”

¹⁹ Nakita sa mga tinugyanan sa trabaho sa mga Israelita nga anaa sila sa malisod nga kahimtang sa dihang gisultihan sila nga, “Kinahanglan nga dili ninyo pakunhoran ang gidaghanon sa mga tisa matag adlaw.”

²⁰ Samtang mibiya sila sa Faraon, natagboan nila si Moises ug si Aaron, nga nagbarog sa gawas sa palasyo.

²¹ Miingon sila kang Moises ug kang Aaron, “Hinaot nga tan-awon kamo ug silotan kamo ni Yahweh, tungod kay gihimo ninyo kami nga

dulomtanan sa panan-aw sa Faraon ug sa iyang mga sulugoon. Gibutangan ninyo ug espada ang ilang kamot aron sa pagpatay kanamo.”

²² Mibalik si Moises ngadto kang Yahweh ug miingon, “Ginoo, nganong gilisodlisod mo man kini nga katawhan? Nganong gipadala mo pa man ako?”

²³ Sukad nga miadto ako ngadto sa Faraon aron makigsulti kaniya pinaagi sa imong ngalan, gilisodlisod hinuon niya kining mga tawhana, ug wala gihapon nimo gipalingkawas ang imong katawhan.”

6

¹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Karon imong makita ang akong himoon ngadto sa Faraon. Makita mo kini, kay tugotan niya sila sa paglakaw tungod sa kusgan nako nga kamot. Tungod sa kusgan nako nga kamot, papahawon niya sila gikan sa iyang yuta.”

² Nakigsulti ang Dios kang Moises ug miingon kaniya, “Ako si Yahweh.

³ Nagpakita ako kang Abraham, kang Isaac, ug kang Jacob ingon nga labing Gamhanang Dios; apan sa akong ngalan nga, Yahweh, wala nila ako mailhi.

⁴ Gihimo ko usab ang akong kasabotan diha kanila, aron nga ihatag ngadto kanila ang yuta sa Canaan, ang yuta diin nagpuyo sila ingon nga mga dili lumolupyo, ang yuta diin sila naglatagaw.

⁵ Dugang pa niana, nadungog ko ang pag-agulo sa mga Israelita nga giulipon sa mga

Ehiptohanon, ug nahinumdoman ko ang akong kasabotan.

⁶ Busa, sultihi ang mga Israelita, 'Ako si Yahweh. Ipalingkawas ko kamo gikan sa pagkaulipon ilalom sa mga Ehiptohanon, ug ipalingkawas ko kamo gikan sa ilang gahom. Luwason ko kamo pinaagi sa pagpakita sa akong gahom, ug pinaagi sa gamhanang mga buhat sa paghukom.

⁷ Dad-on ko kamo nganhi kanako ingon nga akong katawhan, ug ako ang inyong Dios. Mahibaloan ninyo nga ako si Yahweh nga inyong Dios, nga nagpalingkawas kaninyo gikan sa pagkaulipon ilalom sa mga Ehiptohanon.

⁸ Dad-on ko kamo ngadto sa yuta nga akong gisaad nga ihatag kang Abraham, kang Isaac, ug kang Jacob. Ihatag ko kini kaninyo ingon nga panag-iyahan. Ako si Yahweh.'"

⁹ Sa dihang gisulti kini ni Moises ngadto sa mga Israelita, wala sila naminaw ngadto kaniya tungod kay nawad-an na sila ug paglaom tungod sa kapait sa ilang pagkaulipon.

¹⁰ Busa nakigsulti si Yahweh kang Moises ug miingon,

¹¹ "Lakaw ug sultihi ang Faraon, nga hari sa Ehipto, nga tugotan ang katawhan sa Israel nga palakwon gikan sa iyang yuta."

¹² Miingon si Moises kang Yahweh, "Kung wala naminaw kanako ang katawhan sa Israel, nganong maminaw man ang Faraon kanako, sanglit dili man ako maayong manulti?"

¹³ Nakigsulti si Yahweh kang Moises ug kang Aaron. Mihatag siya ug mando kanila alang sa

mga Israelita ug alang sa Faraon, nga hari sa Ehipto, nga dad-on ang mga Israelita pagawas sa yuta sa Ehipto.

¹⁴ Mao kini ang mga pangulo sa mga panimalay sa ilang mga amahan: ang mga anak nga lalaki ni Reuben, ang kamagulangang anak ni Israel, nga mao sila si Hanok, Palu, Hezron, ug Karmi. Mao kini ang mga katigulangan sa banay ni Reuben.

¹⁵ Ang mga anak nga lalaki ni Simeon mao sila si Jamin, Ohad, Jakin, Zohar, ug Saul—ang anak nga lalaki sa Canaanhon nga babaye. Mao kini ang banay sa mga katigulangan ni Simeon.

¹⁶ Mao kini ang nalista nga mga ngalan sa mga anak nga lalaki ni Levi, uban sa ilang mga kaliwat. Mao sila si Gershon, Kohat, ug Merari. Nabuhi si Levi hangtod nga 137 na ang iyang pangidaron.

¹⁷ Ang mga anak nga lalaki ni Gershon mao sila si Libni ug Shimi.

¹⁸ Ang mga anak nga lalaki ni Kohat mao sila si Amram, Izhar, Hebron, ug Uziel. Nabuhi si Kohat hangtod nga 133 na ang iyang pangidaron.

¹⁹ Ang mga anak nga lalaki ni Merari mao sila si Mali ug Mushi. Mao kini ang mga katigulangan nga nahimong banay sa mga Levita, kauban sa ilang mga kaliwat.

²⁰ Giminyoan ni Amram si Jokebed, ang ig-soong babaye sa iyang amahan. Nanganak siya kang Moises ug kang Aaron. Nabuhi si Amram ug 137 ka tuig ug unya namatay.

²¹ Ang mga anak nga lalaki ni Izhar mao sila si Kora, Nefeg, ug Zicri.

²² Ang mga anak nga lalaki ni Uziel mao sila si Mishael, Elzafan, ug Sitri.

²³ Gminyosan ni Aaron si Elisheba, nga anak nga babaye ni Aminadab, ang igsoong babaye ni Nashon. Nanganak siya kang Nadab ug kang Abihu, Eleazar ug Ithamar.

²⁴ Ang mga anak nga lalaki ni Kora mao sila si Asir, Elkana, ug Abiasaf. Mao kini ang mga katigulangan sa banay sa mga Korahitihanon.

²⁵ Si Eleazar, nga anak nga lalaki ni Aaron, nakigminyo sa anak nga babaye ni Putiel. Nanganak siya kang Finehas. Mao kini ang mga pangulo sa mga panimalay sa mga amahan taliwala sa mga Levita, kauban sa ilang mga kaliwat.

²⁶ Kining duha ka lalaki mao sila si Aaron ug si Moises nga giingnan ni Yahweh, “Pagawsa ang mga Israelita gikan sa yuta sa Ehipto, pinaagi sa ilang mga pundok sa mga kalalakin-an nga manggugubat.”

²⁷ Nakigsulti si Aaron ug si Moises sa Faraon, nga hari sa Ehipto, nga tugotan sila sa pagdala sa mga Israelita pagawas sa Ehipto. Mao gihapon kini nga Moises ug Aaron.

²⁸ Sa dihang nakigsulti si Yahweh kang Moises ngadto sa yuta sa Ehipto,

²⁹ miingon siya kaniya, “Ako si Yahweh. Isulti ngadto sa Faraon, nga hari sa Ehipto, ang tanan nga isulti ko kanimo.”

³⁰ Apan miingon si Moises kang Yahweh, “Dili ako maayong manulti, busa nganong maminaw man ang Faraon kanako?”

7

¹ Miingon si Yahweh kang Moises, “Tan-awa, gihimo ko ikaw nga sama sa dios ngadto sa Faraon. Si Aaron nga imong igsoon nga lalaki mao ang mahimo nimong propeta.

² Isulti mo ang tanan nga gimando ko kanimo nga isulti. Si Aaron nga imong igsoon nga lalaki mao ang mosulti ngadto sa Faraon aron nga tugotan niya ang katawhan sa Israel nga molakaw gikan sa iyang yuta.

³ Apan patig-ahon ko ang kasingkasing sa Faraon, ug ipakita ko ang daghang mga timaan sa akong gahom, daghang kahibulongan, ngadto sa yuta sa Ehipto.

⁴ Apan dili maminaw ang Faraon kanimo, busa ibutang ko ang akong kamot sa Ehipto ug pagawson ang mga pundok sa akong manggugubat nga kalalakin-an, akong katawhan, ang mga kaliwat sa Israel, gikan sa yuta sa Ehipto pinaagi sa hilabihan nga silot.

⁵ Mahibaloan sa mga Ehiptohanon nga ako si Yahweh sa dihang iisa ko ang akong kamot ngadto sa Ehipto ug pagawson ang mga Israelita gikan sa ilang taliwala.”

⁶ Busa gibuhat kini ni Moises ug Aaron; gibuhat gayod nila ang gimando ni Yahweh kanila.

⁷ Nagpanuigon na si Moises ug 80, ug nagpanuigon si Aaron ug 83 sa dihang nakigsulti sila sa Faraon.

⁸ Miingon si Yahweh kang Moises ug kang Aaron,

⁹ “Sa dihang mosulti ang Faraon kaninyo,

'Paghimo ug milagro,' unya sultihan mo si Aaron, 'Kuhaa ang imong sungkod ug ilabay kini sa atubangan sa Faraon, aron nga mahimo kining bitin.'

¹⁰ Unya miadto si Moises ug Aaron sa Faraon, ug gibuhat nila kung unsa ang gimando ni Yahweh. Gilabay ni Aaron ang iyang sungkod sa atubangan sa Faraon ug sa iyang mga sulugoon, ug nahimo kining bitin.

¹¹ Unya gipatawag usab sa Faraon ang iyang maalamon nga mga tawo ug ang mga sala-mangkero. Gibuhat nila ang samang butang pinaagi sa ilang salamangka.

¹² Gilabay sa matag tawo ang iyang sungkod, ug nahimong bitin ang mga sungkod. Apan gilamoy sa sungkod ni Aaron ang ilang mga bitin.

¹³ Nagmagahi ang kasingkasing sa Faraon, ug wala siya naminaw, sama sa gisulti ni Yahweh.

¹⁴ Miingon si Yahweh kang Moises, "Gahi ang kasingkasing sa Faraon, ug nagdumili siya sa pagpalakaw sa katawhan.

¹⁵ Adtoa ang Faraon panahon sa kabuntagon sa dihang moadto siya sa suba. Barog ngadto sa daplin sa suba aron sa pagpakigkita kaniya, ug dad-a ang imong sungkod nga nahimong bitin.

¹⁶ Isulti kaniya, 'si Yahweh, ang Dios sa mga Hebreohanon, nga maoy nagpadala kanako aron nga isulti kanimo, "Palakwa ang akong katawhan, aron nga mosimba sila kanako ngadto sa kamingawan. Hangtod karon wala gihapon ka naminaw."

¹⁷ Miingon si Yahweh niini: "Pinaagi niini imong mahibaloan nga ako si Yahweh. Bunalan

ko ang tubig sa Suba nga Nilo pinaagi sa sungkod nga ania sa akong kamot, ug mamahimong dugo ang suba.

¹⁸ Mangamatay ang mga isda nga anaa sa suba, ug manimaho ang suba. Dili na makahimo sa pag-inom ang mga Ehiptohanon sa maong tubig nga gikan sa suba.””

¹⁹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Isulti kang Aaron, 'Kuhaa ang imong sungkod ug iisa pinaagi sa imong kamot ngadto sa ibabaw sa katubigan sa Ehipto, ug ngadto sa ilang kasub-aan, sa mga sapa, sa mga kaligoanan, ug sa tanan nilang mga linaw, aron nga mahimong dugo ang ilang tubig. Buhata kini aron nga adunay dugo sa tibuok kayutaan sa Ehipto, bisan sa mga sudlanan nga kahoy ug bato.””

²⁰ Gibuhat ni Moises ug ni Aaron ang gimando ni Yahweh. Giisa ni Aaron ang sungkod ug gibunalan ang tubig sa suba, sa panan-aw sa Faraon ug sa iyang mga sulugoon. Nahimong dugo ang tanang tubig nga anaa sa suba.

²¹ Nangamatay ang mga isda sa suba, ug nag-sugod ug panimaho ang suba. Dili na makainom ug tubig ang mga Ehiptohanon nga gikan sa suba, ug mikuyanap ang dugo sa tibuok yuta sa Ehipto.

²² Apan gibuhat usab sa mga salamangkero sa Ehipto ang samang butang pinaagi sa ilang salamangka. Busa nagmagahi ang kasingkasing sa Faraon, ug nagdumili siya sa pagpaminaw kang Moises ug kang Aaron, sama sa gisulti ni Yahweh nga mahitabo.

²³ Unya mitalikod ang Faraon ug mibalik sa iyang balay. Wala gani siya manumbaling niini.

²⁴ Nagkalot ang tanang Ehiptohanon palibot sa suba alang sa tubig nga mainom, apan dili nila mainom ang tubig.

²⁵ Pito ka adlaw ang milabay human sa paghampak ni Yahweh sa suba.

8

¹ Unya nakigsulti si Yahweh kang Moises, “Adtoa ang Faraon ug sultihi siya, 'Nag-ingon si Yahweh niini: “Palakwa ang akong katawhan aron nga makasimba sila kanako.

² Kung modumili ka sa pagpalakaw kanila, silotan ko ang tanan ninyong nasod pinaagi sa mga baki.

³ Malukop ug mga baki ang suba. Motungha kini ug moadto sa imong balay, sa imong lawak, ug sa imong higdaanan. Moadto kini sa mga balay sa imong mga sulugoon. Moadto kini ngadto sa imong katawhan, ngadto sa imong mga pugon, ug ngadto sa imong panaksan nga masahanan.

⁴ Modugok ang mga baki kanimo, sa imong katawhan, ug sa tanan nimo nga mga sulugoon.””

⁵ Miingon si Yahweh kang Moises, “Isulti kini kang Aaron, 'Iisa ang imong kamot ug ang imong sungkod ngadto sa mga suba, sa mga sapa, ug sa mga kaligoanan, ug manungha ang mga baki sa tibuok yuta sa Ehipto.””

⁶ Giisa ni Aaron ang iyang kamot ngadto sa katubigan sa Ehipto, ug migula ang mga baki ug nalukop ang yuta sa Ehipto.

⁷ Apan gibuhat sa mga salamangkero ang samang butang pinaagi sa ilang salamangka: gidala nila ang mga baki ngadto sa yuta sa Ehipto.

⁸ Unya gipatawag sa Faraon si Moises ug si Aaron ug miingon, “Pag-ampo ngadto kang Yahweh aron nga kuhaon niya ang mga baki dinhi kanako ug sa akong katawhan. Unya palakwon ko ang katawhan, aron nga mohalad sila kaniya.”

⁹ Miingon si Moises sa Faraon, “Aduna kay kahigayonan sa pagsulti nganhi kanako kung kanus-a ako kinahanglan nga mag-ampo alang kanimo, sa imong mga sulugoon, ug sa imong katawhan, aron nga hawaon ang mga baki diha kaninyo ug sa inyong mga balay ug magpabilin lamang didto sa suba.”

¹⁰ Miingon ang Faraon, “Ugma.” Miingon si Moises, “Matuman ang imong giingon, aron nga mahibaloan nimo nga walay sama kang Yahweh, nga among Dios.

¹¹ Mobyia ang mga baki diha kanimo, sa inyong mga balay, sa imong mga sulugoon, ug sa imong mga katawhan. Mopuyo lamang kini sa suba.”

¹² Mibiya si Moises ug si Aaron sa Faraon. Unya mituaw si Moises ngadto kang Yahweh mahitungod sa mga baki nga iyang gipadala ngadto sa Faraon.

¹³ Gibuhat ni Yahweh ang gihangyo ni Moises: nangamatay ang mga baki ngadto sa mga balay, sa mga hawanan, ug sa kaumahan.

¹⁴ Gitapok kini sa mga tawo, ug nanimaho ang

yuta.

¹⁵ Apan sa dihang nakita sa Faraon nga adunay kahupayan, gipatig-a niya ang iyang kasingkasing ug wala naminaw kang Moises ug kang Aaron, sama sa giingon ni Yahweh nga iyang buhaton.

¹⁶ Miingon si Yahweh kang Moises, “Isulti kang Aaron, 'Iisa ang imong sungkod ug bunali ang abog sa yuta, aron nga mahimo kining tagnok sa tibuok yuta sa Ehipto.’”

¹⁷ Gibuhat nila kini: Giisa ni Aaron ang iyang kamot ug ang iyang sungkod. Gibunalan niya ang abog sa yuta. Miabot ang mga tagnok ngadto sa mga tawo ug sa mga mananap. Nahimong tagnok ang tanang abog sa tibuok yuta sa Ehipto.

¹⁸ Misulay pagbuhat ug mga tagnok ang mga salamangkero pinaagi sa ilang salamangka, apan dili sila makahimo. Adunay mga tagnok ngadto sa tawo ug sa mananap.

¹⁹ Unya miingon ang mga salamangkero ngadto sa Faraon, “Mao kini ang tudlo sa Dios.” Apan nagmagahi ang kasingkasing sa Faraon, busa nagdumili siya sa pagpaminaw ngadto kanila. Mao kini ang giingon ni Yahweh nga himoon sa Faraon.

²⁰ Miingon si Yahweh kang Moises, “Pagsayo ug mata sa kabuntagon ug pagbarog sa atubangan sa Faraon, samtang moadto siya sa suba. Sultihi siya nga, 'Si Yahweh ang miingon niini: “Palakwa ang akong katawhan aron nga mosimba sila kanako.

²¹ Apan kung dili nimo palakwon ang akong katawhan, magpadala ako ug panon sa mga

langaw diha kanimo, sa imong mga sulugoon, ug sa imong katawhan, ug ngadto sa inyong mga balay. Mapuno ug panon sa mga langaw ang mga balay sa mga Ehiptohanon, ug bisan ang yuta nga ilang gibarogan mapuno sa mga langaw.

²² Apan niana nga adlaw ilikay ko ang yuta sa Goshen, ang yuta diin nagpuyo ang akong katawhan, aron nga walay panon sa mga langaw ang maanaa didto. Mahitabo kini aron nga mahibaloan nimo nga ako si Yahweh nga anaa sa taliwala niining yutaa.

²³ Maghimo ako ug kalainan taliwala sa akong katawhan ug sa imong katawhan. Mahitabo kini nga timaan sa akong gahom ugma.””

²⁴ Gibuhat gayod kini ni Yahweh, ug miabot ang бага nga panon sa mga langaw ngadto sa balay sa Faraon ug ngadto sa balay sa iyang mga sulugoon. Nadaot ang yuta sa tibuok Ehipto tungod sa panon sa mga langaw.

²⁵ Gipatawag sa Faraon si Moises ug si Aaron ug miingon, “Lakaw, paghalad sa inyong Dios nganhi sa among kaugalingon nga yuta.”

²⁶ Miingon si Moises, “Dili maayo alang kanamo nga himoon kini, kay dulumtanan alang sa mga Ehiptohanon ang paghalad nga among himoon ngadto kang Yahweh nga among Dios. Kung maghimo kami ug mga paghalad sa atubangan sa ilang mga mata nga dulumtanan alang sa mga Ehiptohanon, dili ba nila kami pagabatohon?”

²⁷ Dili, kinahanglan nga himoon namo ang pagpanaw sulod sa tulo ka adlaw, aron nga maka-

halad kang Yahweh nga among Dios, sumala sa gimando niya nganhi kanamo.”

²⁸ Miingon ang Faraon, Tugotan ko kamo nga molakaw ug mohalad kang Yahweh nga inyong Dios ngadto sa kamingawan. Apan kinahanglan nga dili kamo magpalayo ug maayo. Pag-ampo alang kanako.”

²⁹ Miingon si Moises, “Ug samtang mobiya ako gikan kanimo, mag-ampo ako kang Yahweh nga mobiya ugma ang panon sa mga langaw diha kanimo, Faraon, ug sa imong mga sulugoon ug sa imong katawhan. Apan kinahanglan nga dili ka mamakak sa dili pagtugot sa among katawhan sa pagpalakaw aron nga mohalad ngadto kang Yahweh.”

³⁰ Mibiya si Moises sa Faraon, ug miampo kang Yahweh.

³¹ Gibuhat ni Yahweh ang gihangyo ni Moises: gikuha niya ang panon sa mga langaw gikan kang Faraon, sa iyang mga sulugoon, ug sa iyang katawhan. Wala gayoy nahibilin.

³² Apan nagmagahi na usab ang kasingkas-ing sa Faraon niining higayona, ug wala niya palakwa ang katawhan.

9

¹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Adtoa ang Faraon ug sultihi siya, 'Si Yahweh, nga Dios sa mga Hebreo, miingon niini: “Palakwa ang akong katawhan aron nga mosimba sila kanako.”

² Apan kung modumili ka sa pagpalakaw kanila, kung ipabilin gihapon nimo sila,

³ nan maanaa ang kamot ni Yahweh sa imong mga baka sa kaumahan ug sa mga kabayo, mga asno, mga kamelyo, mga panon sa baka, ug panon sa mga karnero, ug mao kini ang hinungdan sa makalilisang nga sakit.

⁴ Lahi ang pagtagad ni Yahweh sa mga baka sa mga Israelita kaysa mga baka sa Ehiptohanon: Wala gayoy mananap nga gipanag-iyá sa mga Israelita nga mangamatay.

⁵ Naghatag si Yahweh ug tukma nga panahon; miingon siya, “Ugma buhaton ko kini nga mga butang sa yuta.””

⁶ Gibuhat kini ni Yahweh pagkasunod adlaw: namatay ang tanang mga baka sa Ehiptohanon. Apan wala gayoy mga mananap sa Israelita nga namatay.

⁷ Nagsusi ang Faraon, ug tan-awa, wala gayoy bisan usa nga namatay sa mananap sa mga Israelita. Apan nagmagahi ang iyang kasingkas-ing, mao nga wala niya palakwa ang katawhan.

⁸ Unya miingon si Yahweh kang Moises ug kang Aaron, “Pagkumkom ug mga abo nga gikan sa hudno. Moises, kinahanglan nga isabwag nimo ang abo ngadto sa kahanginan samtang motan-aw ang Faraon.

⁹ Mahimo kining pino nga abog sa tibuok yuta sa Ehipto. Mahubagan ug magsakit ang katawhan ug ang mga mananap sa tibuok yuta sa Ehipto.”

¹⁰ Busa gikuha ni Moises ug Aaron ang abo sa hudno ug mitindog atubangan sa Faraon. Unya gisabwag ni Moises ang abo ngadto sa kahanginan. Gihubaghubagan ug nagsakit ang

katawhan ug ang mga mananap tungod sa abo.

¹¹ Dili makasukol ang mga salamangkero kang Moises tungod sa mga hubaghubag, tungod kay gihubaghubagan sila ug ang tanang mga Ehiptohanon.

¹² Gipatig-a ni Yahweh ang kasingkasing sa Faraon, busa wala naminaw ang Faraon kang Moises ug kang Aaron. Mao kini ang giingon ni Yahweh kang Moises nga buhaton sa Faraon.

¹³ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Pagmata ug sayo sa kabuntagon, barog sa atubangan sa Faraon, ug isulti kaniya, 'Si Yahweh, ang Dios sa mga Hebreohanon, miingon niini: “Palakwa ang akong katawhan aron nga mosimba sila kanako.

¹⁴ Niining higayona ipadala ko ang tanan nakong mga hampak nganha kanimo, sa imong mga sulugoon ug sa imong katawhan. Buhaton ko kini aron nga imong mahibaloan nga wala gayoy sama kanako sa tibuok kalibotan.

¹⁵ Sa pagkakaran mamahimo kong iisa ang akong kamot ug silotan ka pinaagi sa balatian ug ang imong katawhan, ug mapuo ka gikan sa yuta.

¹⁶ Apan tungod niini nga hinungdan tugotan ko ikaw nga makalahutay: aron nga ipakita ko kanimo ang akong gahom, aron nga mamantala ang akong ngalan sa tibuok kalibotan.

¹⁷ Nagmapahitas-on ka gihapon batok sa akong katawhan pinaagi sa dili pagpalakaw kanila.

¹⁸ Paminaw! Ugma sa samang takna magpadala ako ug hilabihan ka kusog nga ulan nga ice, nga wala pa nahitabo sa Ehipto sukad pa

kaniadto hangtod karon.

¹⁹ Nan karon, pagpadala ug kalalakin-an ug tigoma ang imong mga baka ug ang tanan nga anaa sa imong kaumahan didto sa luwas nga dapit. Ang matag tawo ug mga mananap nga anaa sa kaumahan nga wala madala sa panimalay—maulanan sila ug mga ice, ug mangamatay sila.””

²⁰ Busa nagdali ang mga sulugoon sa Faraon nga mituo sa mensahe ni Yahweh sa pagdala sa ilang mga ulipon ug mga baka ngadto sa mga balay.

²¹ Apan kadtong wala gayod mituo sa mensahe ni Yahweh gibilin lamang ang ilang mga ulipon ug mga baka didto sa kaumahan.

²² Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Iisa ang imong kamot ngadto sa kawanangan aron maulanan ug ice ang tibuok yuta sa Ehipto, sa katawhan, sa mga mananap, ug sa tanan nga mga tanom sa kaumahan sa tibuok yuta sa Ehipto.”

²³ Unya giisa ni Moises ang iyang sungkod ngadto sa kawanangan, ug nagpadala si Yahweh ug dalugdog, ulan nga ice, ug kilat sa kayutaan. Nagpaulan usab siya ug ice sa yuta sa Ehipto.

²⁴ Busa nag-ulan ug ice ug kilat nga nasagolan ug ulan nga ice, nga hilabihan gayod, wala pa gayoy nahitabo nga sama niini sa tibuok yuta sa Ehipto sukad nga nahimo kini nga nasod.

²⁵ Gidaot sa ulan nga ice ang tanan nga anaa sa kaumahan sa tibuok yuta sa Ehipto, lakip na ang katawhan ug ang mga mananap. Nangadaot ang matag tanom nga anaa sa kaumahan ug

nangabali ang matag kahoy.

²⁶ Ang yuta lamang sa Goshen, diin namuyo ang mga Israelita ang wala naulanan ug ice.

²⁷ Unya nagpadala ang Faraon ug kalalakin-an aron ipatawag si Moises ug si Aaron. Miingon siya kanila, "Nakasala ako niining higayona. Matarong si Yahweh, ug daotan ako ug ang akong katawhan.

²⁸ Pag-ampo kang Yahweh, tungod kay hilabihan ka kusog ang dalugdog ug ang ulan nga ice. Palakwon ko na kamo, ug dili na gayod kamo magpuyo pa dinhi."

²⁹ Miingon si Moises kaniya, "Sa dihang mobiya ako sa siyudad, iisa ko ang akong mga kamot ngadto kang Yahweh. Mohunong ang dalugdog, ug moundang na gayod ang pag-ulan ug ice. Niini nga paagi imong mahibaloan nga si Yahweh ang nanag-iya sa kalibotan.

³⁰ Apan alang kanimo ug sa imong mga sulugoon, nasayod ako nga wala pa gayod kamo nagpasidungog kang Yahweh nga Dios."

³¹ Karon nangadaot na ang lino ug ang sebada, kay hapit na mahinog ang sebada, ug namulak na ang lino.

³² Apan wala madaot ang trigo ug ang ubang matang sa trigo tungod kay ulahi man kining namunga.

³³ Sa dihang mibiya si Moises sa Faraon ug sa siyudad, giisa ni Moises ang iyang mga kamot ngadto kang Yahweh; wala na gayod midalugdog ug mihunong na ang ulan nga ice, ug wala na miulan.

³⁴ Sa dihang nakita sa Faraon nga miundang

na ang ulan, ulan nga ice, ug ang dalugdog, nagpakasala na usab siya ug gipatig-a ang iyang kasingkasing, kauban sa iyang mga sulugoon.

³⁵ Gipatig-a ang kasingkasing sa Faraon, busa wala niya palakwa ang katawhan sa Israel. Mao kini ang paagi nga gisulti ni Yahweh kang Moises nga buhaton sa Faraon.

10

¹ Miingon si Yahweh kang Moises, “Adto sa Faraon, kay gipatig-a ko ang iyang kasingkasing ug ang mga kasingkasing sa iyang mga sulugoon. Gibuhat ko kini aron ipakita kining mga timaan sa akong gahom ngadto kanila.

² Gibuhat ko usab kini aron nga isulti ninyo sa inyong mga anak ug mga apo ang mga butang nga akong gibuhad, kung unsa kabangis ang akong pagtagad sa Ehipto, ug kung giunsa nako pagpakita sa nagkalainlaing mga timaan sa akong gahom ngadto kanila. Niini nga paagi masayran ninyo nga ako si Yahweh.”

³ Busa miadto si Moises ug si Aaron ngadto sa Faraon ug mingon kaniya, “Si Yahweh, nga Dios sa mga Hebreohanon, miingon niini: 'Hangtod kanus-a ka man magdumili sa pagpaubos sa imong kaugalingon nganhi kanako? Palakwa ang akong katawhan aron nga makasimba sila kanako.

⁴ Apan kung modumili ka sa pagpalakaw sa akong katawhan, paminaw, ugma pagadad-an ko ug mga dulon ang imong yuta.

⁵ Lukpon niini ang tibuok bahin sa yuta aron nga wala nay makakita niini. Kan-on niini ang

tanang mga nahibilin nga wala madaot sa ulan nga ice. Pagakan-on usab niini ang matag kahoy nga mitubo alang kaninyo didto sa kaumahan.

⁶ Pun-on niini ang inyong mga panimalay, sa tanan ninyong mga sulugoon, ug sa tanang mga Ehiptohanon—butang nga wala pa gayod makita sa inyong amahan ni sa inyong apohan, butang nga wala pa gayod makita sukad sa adlaw nga miabot sila sa kalibotan hangtod niining adlawa.” Unya mibiya si Moises gikan sa Faraon.

⁷ Miingon ang mga sulugoon sa Faraon kaniya, “Hangtod kanus-a man kita samokon niining tawhana? Palakwa na ang mga Israelita aron nga makasimba sila kang Yahweh nga ilang Dios. Wala ka pa ba makaamgo nga naguba na ang Ehipto?”

⁸ Gidala na usab si Moises ug si Aaron ngadto sa Faraon, nga miingon kanila, “Lakaw ug simbaha si Yahweh nga inyong Dios. Apan kinsa man nga katawhan ang molakaw?”

⁹ Miingon si Moises, “Manlakaw kami uban ang among mga kabataan ug katigulangan, uban sa among mga anak nga lalaki ug babaye. Molakaw kami uban sa mga panon sa among mga karnero ug baka, kay kinahanglan kami magpahigayon ug kasaulogan alang kang Yahweh.”

¹⁰ Miingon ang Faraon kanila, “Hinaot pa nga ubanan gayod kamo ni Yahweh, kung palakwon ko kamo uban sa inyong mga kabataan. Paminaw, aduna kamoy daotan nga panghunahuna.

¹¹ Dili! Lakaw, kuyog lamang sa inyong mga kalalakin-an, ug simbaha si Yahweh, kay mao man kana ang inyong buot buhaton.” Unya

gipapahawa si Moises ug si Aaron sa atubangan sa Faraon.

¹² Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Iisa ang imong kamot ibabaw sa yuta sa Ehipto ngadto sa mga dulon, aron nga modagsang sila sa yuta sa Ehipto ug kan-on ang matag tanom niini, tanan nga nahibilin nga wala madaot sa ulan nga ice.”

¹³ Giisa ni Moises ang iyang sungkod ibabaw sa yuta sa Ehipto, ug gipadala ni Yahweh ang hangin nga gikan sa sidlakan diha sa yuta sa tibuok adlaw ug gabii. Pagkabuntag, nagdala ug mga dulon ang hangin nga gikan sa sidlakan.

¹⁴ Misulod ang mga dulon sa tibuok yuta sa Ehipto ug gilukop ang tanang bahin niini. Wala pa gayoy miabot sa yuta nga sama niini nga panon sa mga dulon, ug wala na gayoy sama niini nga moabot human niini.

¹⁵ Gilukop niini ang tibuok yuta busa mingitngit kini. Gikaon nila ang matag tanom sa yuta ug ang tanang mga bunga sa mga kahoy nga wala madaot sa ulan nga ice. Wala na gayoy lunhaw nga tanom ni kahoy o tanom sa mga kaumahan ang nahibilin sa tibuok yuta sa Ehipto.

¹⁶ Unya dalidali dayon nga gipatawag sa Faraon si Moises ug si Aaron ug miingon, “Nakasala ako batok kang Yahweh nga inyong Dios ug batok kaninyo.

¹⁷ Busa karon, pasayloa ang akong sala, ug pag-ampo kang Yahweh nga inyong Dios nga iyang kuhaon kining kamatayon palayo kanako.”

¹⁸ Busa mibiya si Moises sa Faraon ug miampo kang Yahweh.

¹⁹ Nagpadala ug hilabihan ka kusog nga hangin gikan sa kasadpan si Yahweh nga nagpahawa sa mga dulong ug nagpalid niini ngadto sa Dagat nga Kabugangan; walay bisan usa nga dulong ang nahibilin sa tibuok ginsakopan sa Ehipto.

²⁰ Apan gipatig-a ni Yahweh ang kasingkasing sa Faraon, ug wala niya tugoti nga molakaw ang mga Israelita.

²¹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Iisa ang imong kamot ngadto sa kawanangan, aron nga moabot ang kangitngit ibabaw sa yuta sa Ehipto, kangitngit nga mabati gayod.”

²² Giisa ni Moises ang iyang kamot ngadto sa kawanangan, ug miabot ang baga nga kangitngit sa tibuok yuta sa Ehipto sulod sa tulo ka adlaw.

²³ Wala gayoy tawo nga makakita kang bisan kinsa; walay migawas sa iyang panimalay sulod sa tulo ka adlaw. Apan, adunay kahayag sa dapit nga gipuy-an sa mga Israelita.

²⁴ Gipatawag sa Faraon si Moises ug miingon, “Lakaw ug simbaha si Yahweh. Makauban na kanimo bisan ang imong mga pamilya, apan kinahanglan ninyong ibilin ang mga panon sa inyong mga karnero ug mga baka.”

²⁵ Apan miingon si Moises, “Kinahanglan nga ihatag mo usab kanamo ang mga mananap alang sa mga paghalad ug mga halad nga sinunog aron nga mahalad namo kini ngadto kang Yahweh nga among Dios.

²⁶ Kinahanglan nga mouban usab kanamo ang among mga baka; walay bisan tunob niini ang ibilin, tungod kay kinahanglan namo kining dad-on alang sa pagsimba kang Yahweh nga among

Dios. Tungod kay wala man kami masayod kung unsa ang among gikinahanglan sa pagsimba kang Yahweh hangtod nga moabot na kami didto.”

²⁷ Apan gipatig-a ni Yahweh ang kasingkasing sa Faraon, ug dili niya sila palakwon.

²⁸ Miingon ang Faraon kang Moises, “Palayo kanako! Pagbantay niining usa ka butang, nga dili ko na ikaw makita pag-usab, kay sa adlaw nga imong makita ang akong panagway, mamatay ka.”

²⁹ Miingon si Moises, “Gipamulong mo na. Dili ko na makita pag-usab ang imong panagway.”

11

¹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Aduna pay usa ka hampak nga akong ipadala sa Faraon ug sa Ehipto. Human niana, tugotan na niya kamo sa pagbiya dinhi. Kung palakwon na gayod niya kamo, pahawaon niya kamo sa hingpit.

² Sultihi ang katawhan nga ang matag lalaki ug babaye kinahanglan mangayo ug mga alahas nga plata ug bulawan sa iyang silingan.”

³ Karon gihimo ni Yahweh nga magpahimuot ang mga Ehiptohanon sa mga Israelita. Dugang pa niana, nakapahimuot gayod ang tawo nga si Moises sa panan-aw sa mga sulugoon sa Faraon ug sa katawhan sa Ehipto.

⁴ Miingon si Moises, “Miingon si Yahweh niini: 'Inigka-tungang gabii moanha ako sa tibuok Ehipto.

⁵ Mangamatay ang tanang kamagulangan nga anak sa yuta sa Ehipto, gikan sa kamagulangan nga anak sa Faraon, nga naglingkod sa iyang trono, ngadto sa kamagulangan nga anak sa ulipong babaye nga anaa sa luyo sa galingan nga nagagaling, ug ngadto sa tanang unang anak sa mga baka.

⁶ Unya adunay hilabihan nga pagdangoyngoy sa tibuok yuta sa Ehipto, walay sama niini nga nahitabo kaniadto ni sa umaabot.

⁷ Apan bisan ang iro dili mousig batok sa katawhan sa Israel, batok sa tawo o mananap. Niini nga paagi masayran ninyo nga lahi ang akong tinagdan sa mga Ehiptohanon kaysa sa mga Israelita.'

⁸ Kining tanan nga imong mga sulugoon, Faraon, moduol ug moyukbo kanako. Moingon sila, 'Lakaw, ikaw ug ang tanang katawhan nga nagsunod kanimo!' Human niana molakaw ako." Ug mibiya siya sa Faraon nga hilabihan ang kasuko.

⁹ Miingon si Yahweh kang Moises, "Dili mam-inaw ang Faraon kanimo. Mahitabo kini aron nga makabuhat ako ug daghang katingalahan nga mga butang sa yuta sa Ehipto."

¹⁰ Gibuhat ni Moises ug ni Aaron kining tanan nga mga kahibulongan sa atubangan sa Faraon. Apan gipatig-a ni Yahweh ang kasingkasing sa Faraon, ug wala tugoti sa Faraon ang katawhan sa Israel nga mogawas sa iyang yuta.

12

¹ Nakigsulti si Yahweh kang Moises ug kang

Aaron sa yuta sa Ehipto. Miingon siya,

² “Alang kaninyo, kini nga bulan ang sugod sa mga bulan, ang unang bulan sa tuig alang kaninyo.

³ Sultihi ang pundok sa Israel, 'Sa ikanapulo nga adlaw niini nga bulan kinahanglan nga magkuha sila ug mga nating karnero o nating kanding alang sa ilang mga kaugalingon, ang matag pamilya magabuhat niini, usa ka nating karnero alang sa matag panimalay.

⁴ Kung sobra lamang alang sa panimalay ang usa ka nating karnero, mahimong moambit ang tawo ug ang iyang silingan sa karne sa nating karnero o nating kanding nga paigo sa gidaghanon sa mga tawo sa ilang panimalay. Kinahanglan nga paigo lamang kini nga pagkaon alang sa matag-usa, busa kinahanglan nga mokuha sila ug igong karne nga makaon nilang tanan.

⁵ Kinahanglan nga walay tatsa ang inyong nating karnero ug nating kanding, laki nga usa pa katuig. Mahimo kamong mokuha ug usa sa mga karnero o mga kanding.

⁶ Kinahanglan nga tipigan ninyo kini hangtod sa ika napulo ug upat nga adlaw niana nga bulan. Unya kinahanglan nga patyon sa tibuok pundok sa mga Israelita ang mga mananap inig kilumkilom na.

⁷ Kinahanglan nga magkuha kamo ug dugo niini ug ibutang kini sa duha ka bahin sa mga haligi sa pultahan ug sa ibabaw nga bahin sa pultahan sa mga balay diin kamo magakaon sa karne.

⁸ Kinahanglan kaonon ninyo ang karne ni-anang gabhiona, human kini masugba. Kaona kini uban sa tinapay nga walay igpapatubo, uban sa mga pait nga tanom.

⁹ Ayaw kini kaona nga hilaw o sinabawan. Hinuon, sugbaha kini, uban ang mga paa ug ang mga sulod nga bahin niini.

¹⁰ Kinahanglan nga dili ka magsalin niini hangtod sa kabuntagon. Kinahanglan nimong sunogon ang mga salin pagkabuntag.

¹¹ Mao kini ang pamaagi nga inyo kining kaonon: kinahanglan nga nakabakos kamo, nakasapatos, ug ang sungkod anaa sa inyong kamot. Kinahanglan dalion ninyo kini ug kaon. Mao kini ang Pagsaylo ni Yahweh.

¹² Mao kini ang giingon ni Yahweh: moadto ako sa yuta sa Ehipto nianang gabhiona ug patyon ang tanang kamagulangan nga anak sa tawo ug mananap sa yuta sa Ehipto. Pagasilotan ko ang tanang mga dios sa Ehipto. Ako si Yahweh.

¹³ Ang dugo ang mahimong timaan sa inyong mga balay sa akong pag-anha diha kaninyo. Sa dihang makita ko ang dugo, mosaylo ako kaninyo sa dihang sulogon ko ang yuta sa Ehipto. Kini nga hampak dili moabot kaninyo ug magalaglag kaninyo.

¹⁴ Kini nga adlaw mahimong adlaw nga hando-manan alang kaninyo, nga kinahanglan ninyong saulogon ingon nga kasaulogon alang kang Yahweh. Magpabilin kini nga balaod alang kaninyo, sa tanang kaliwatan sa inyong katawhan, nga kinahanglan ninyong saulogon karong adlaw.

¹⁵ Magakaon kamo ug tinapay nga walay igpapatubo sulod sa pito ka adlaw. Sa unang adlaw kinahanglan nga wagtangon ninyo ang mga igpapatubo sa inyong mga balay. Si bisan kinsa man nga mokaon ug tinapay nga adunay igpapatubo gikan sa unang adlaw hangtod sa ikapito nga adlaw, kinahanglan nga pahawaon kanang tawhana gikan sa Israel.

¹⁶ Sa unang adlaw adunay panagtigom nga igahin alang kanako, ug sa ikapito nga adlaw aduna na usab panagtigom nga sama niini. Walay trabaho nga buhaton niini nga mga adlaw, gawas lamang sa pagluto aron kaonon sa tanan. Mao lamang kana nga trabaho ang mamahimo ninyong buhaton.

¹⁷ Kinahanglan saulogon ninyo kini nga Kasaulogan sa Tinapay nga Walay Igpapatubo tungod kay mao kini ang adlaw nga gipagawas ko ang imong katawhan, ang matag pundok sa kasundalohan, pagawas sa yuta sa Ehipto. Busa kinahanglan nga saulogon ninyo kini nga adlaw sa tibuok kaliwatan sa inyong katawhan. Magpabilin kini nga balaod alang kaninyo.

¹⁸ Kinahanglan nga mokaon kamo sa tinapay nga walay igpapatubo gikan sa kilumkilom sa ikanapulo ug upat nga adlaw sa unang bulan sa tuig, hangtod sa kilumkilom sa ika 21 nga adlaw nianang bulana.

¹⁹ Sulod niining pito ka adlaw, kinahanglan nga walay igpapatubo nga makita sa inyong mga balay. Si bisan kinsa nga mokaon ug tinapay nga adunay igpapatubo kinahanglan nga papa-hawaon gikan sa katilingban sa Israel, bisan ug

langyaw kanang tawhana o tawo nga nahimugso sa inyong yuta.

²⁰ Kinahanglan nga dili kamo mokaon ug bisan unsa nga adunay igpapatubo. Bisan asa kamo magpuyo, kinahanglan nga mokaon kamo ug tinapay nga walay igpapatubo.”

²¹ Unya gipatawag ni Moises ang tanang mga kadagkoan sa Israel ug miingon kanila, “Lakaw ug pagpili ug mga nating karnero o mga nating kanding nga igong pagkaon sa inyong mga pamilya ug ihawa ang nating karnero sa Pagsaylo.

²² Unya pagkuha ug pungpung sa hisopo ug ituslob kini sa dugo nga anaa sa dako nga panaksan. Ipahid ang dugo nga anaa sa dako nga panaksan ngadto sa ibabaw nga bahin sa pultahan ug ngadto sa duha ka haligi niini. Walay bisan usa kaninyo nga mogawas sa pultahan sa iyang balay hangtod sa kabuntagon.

²³ Tungod kay molabay si Yahweh aron patyon ang mga Ehiptohanon. Sa dihang makita niya ang dugo sa ibabaw nga bahin sa inyong pultahan ug sa duha ka mga haligi niini, saylohan lamang niya ang inyong pultahan ug dili niya tugotan ang mamumuo sa pagsulod sa inyong mga balay aron sa pagpatay kaninyo.

²⁴ Kinahanglan nga saulogon ninyo kini nga panghitabo. Magpabilin kini nga balaod alang kaninyo ug sa inyong mga kaliwat.

²⁵ Sa dihang mosulod kamo sa yuta nga ihatag ni Yahweh kaninyo, sumala sa iyang gisaad nga buhaton, kinahanglan nga saulogon ninyo kini nga buhat sa pagsimba.

²⁶ Kung pangutan-on kamo sa inyong mga

anak, 'Unsa man ang buot ipasabot niini nga pagsimba?'

²⁷ nan kinahanglan nga mosulti kamo, 'Mao kini ang halad sa Pagsaylo ni Yahweh, tungod kay gisaylohan man ni Yahweh ang balay sa mga Israelita didto sa Ehipto sa dihang gipamatay niya ang mga Ehiptohanon. Gipalingkawas niya ang atong mga panimalay.'" Unya nangyukbo ang katawhan ug misimba kang Yahweh.

²⁸ Nanglakaw ang mga Israelita ug gibuhat gayod ang gimando ni Yahweh ngadto kang Moises ug kang Aaron.

²⁹ Nahitabo kini sa tungatunga sa kagabhion nga gipamatay ni Yahweh ang tanang kamagulangang anak didto sa yuta sa Ehipto, gikan sa kamagulangang anak sa Faraon, nga naglingkod sa iyang trono, ngadto sa kamagulangan nga anak sa tawo nga anaa sa bilanggoan ug sa tanang unang anak sa mga baka.

³⁰ Mibangon ang Faraon pagkagabii—siya, ang tanan niyang nga sulugoon, ug ang tanang mga Ehiptohanon. Adunay hilabihan nga pagbangotan sa Ehipto, tungod kay wala gayoy balay nga walay tawong patay.

³¹ Gipatawag sa Faraon si Moises ug si Aaron nianang gabhiona ug miingon, "Bangon, panghawa kamo gikan sa akong katawhan, kamo ug ang mga Israelita. Lakaw, simbaha si Yahweh, sumala sa inyong giingon nga buot ninyong buhaton.

³² Dad-a ang tanang panon sa inyong mga karnero ug panon sa inyong mga baka, sama sa inyong giingon, ug lakaw, ug panalangini usab

ako.”

³³ Nagdalidali gayod ang mga Ehiptohanon sa pagpagawas kanila sa ilang yuta, kay miingon sila, “Mga patay na kaming tanan.”

³⁴ Busa gikuha sa mga tawo ang ilang minasa nga harina nga wala gisagolan ug igpapatubo. Nakabalot na sa ilang mga bisti ug gibitay na sa ilang mga abaga ang ilang mga panaksan nga masahanan sa harina.

³⁵ Karon gibuhat sa katawhan sa Israel ang gisulti ni Moises kanila. Nangayo sila ug mga alahas nga mga plata ug bulawan, ug mga bisti ngadto sa mga Ehiptohanon.

³⁶ Gihimo ni Yahweh nga madasigong magpahimuot ang mga Ehiptohanon ngadto sa mga Israelita. Busa gihatag sa mga Ehiptohanon ang bisan unsa nga ilang gipangayo. Niini nga paagi, giilogan sa mga Israelita ang mga Ehiptohanon.

³⁷ Nagpanaw ang mga Israelita gikan sa Rameses padulong sa Sucot. Mikabat sa 600, 000 ka mga kalalakin-an ang nagbaktas, dugang pa ang mga kababayen-an ug mga kabataan.

³⁸ Nanguban usab kanila ang nagkasinagol nga pundok sa dili mga Israelita, uban sa mga panon sa karnero, ug dakong panon sa mga baka.

³⁹ Nagluto sila ug tinapay nga walay igpapatubo sa minasa nga harina nga gidala nila gikan sa Ehipto. Wala kini igpapatubo tungod kay gipagawas man sila sa Ehipto ug dili na angay maglangan sa pag-andam ug pagkaon.

⁴⁰ Namuyo ang mga Israelita sa Ehipto sulod sa 430 ka tuig.

⁴¹ Human sa 430 katuig, niana gayod nga

adlaw, mibiya sa yuta sa Ehipto ang tanang pundok sa kasundalohan ni Yahweh.

⁴² Mao kini ang gabii sa pagtukaw, kay dad-on sila ni Yahweh pagawas sa yuta sa Ehipto. Mao kini ang gabii nga kinahanglan hinumdoman sa tanang mga Israelita alang kang Yahweh sa tibuok nilang mga kaliwatan.

⁴³ Miingon si Yahweh kang Moises ug Aaron, “Mao kini ang balaod alang sa Pagsaylo: walay langyaw ang makaambit sa pagkaon niini.

⁴⁴ Apan mamahimong mokaon niini ang matag sulugoon sa mga Israelita, nga gipalit pinaagi sa salapi, human ninyo siya tulia.

⁴⁵ Dili angay mokaon sa bisan unsa niini nga pagkaon ang mga langyaw ug ang mga sulugoon nga sinuholan.

⁴⁶ Kinahanglan nga kaanon ang pagkaon sa usa lamang ka balay. Dili kamo angay nga magdala ug karne sa gawas sa balay, ug kinahanglan nga dili ninyo balion ang bisan usa ka bukog niini.

⁴⁷ Kinahanglan nga saulogon kini nga kasaulogon sa tibuok katilingban sa Israel.

⁴⁸ Kung adunay langyaw nga nagpuyo uban kaninyo ug buot nga mosaulog sa Pagsaylo ni Yahweh, kinahanglan nga magpatuli ang tanan niyang paryente nga lalaki. Unya makahimo na siya sa pag-anha ug pagsaulog niini. Mahisama siya sa mga tawo nga gipanganak niini nga yuta. Apan, walay tawo nga dili tinuli ang makakaon sa bisan unsa nga pagkaon.

⁴⁹ Mao usab kini ang balaod alang sa mga natawo niining yutaa ug sa mga langyaw nga namuyo uban kaninyo.”

⁵⁰ Busa gibuhat sa tanang mga Israelita ang gimando ni Yahweh kang Moises ug kang Aaron.

⁵¹ Nahitabo gayod nianang adlawwa nga gipagawas ni Yahweh ang Israel gikan sa yuta sa Ehipto uban sa matag pundok sa ilang kasundalohan.

13

¹ Nakigsulti si Yahweh kang Moises ug miingon,

² “Igahin kanako ang tanang kamagulangang anak, ang matag kamagulangang anak nga lalaki sa mga Israelita, mga tawo man o mga mananap. Nahisakop kanako ang kamagulangan nga anak.”

³ Miingon si Moises ngadto sa katawhan, “Hinumdomi ninyo kining adlawwa, ang adlaw nga nakagawas kamo sa Ehipto, gawas sa balay sa pagkaulipon, kay pinaagi sa gamhanang kamot ni Yahweh gidala niya kamo pagawas niini nga dapit. Walay tinapay nga adunay igpapatubo ang pagakan-on.

⁴ Mobiya kamo sa Ehipto karong adlawwa, sa bulan sa Abib.

⁵ Sa dihang dad-on kamo ni Yahweh ngadto sa yuta sa mga Canaanhon, Hitihanon, Amorianon, Hibitihanon, ug sa Jebusihanon, ang yuta nga iyang gisaad sa inyong mga katigulangan nga ihatag kaninyo, ang yuta nga nagadagayday sa gatas ug dugos—unya kinahanglan nga saulogon ninyo kini nga buhat sa pagsimba karong bulana.

⁶ Sulod sa pito ka adlaw tinapay nga walay igpapatubo lamang ang angay ninyong kaonon;

sa ikapito nga adlaw magpahigayon kamo ug kasaulogan aron sa pagpasidungog kang Yahweh.

⁷ Tinapay nga walay igpapatubo ang kinahanglan nga kaonon sulod sa pito ka adlaw; kinahanglan nga walay makita nga tinapay nga adunay igpapatubo diha kaninyo. Kinahanglan nga walay igpapatubo nga makaplagan diha kaninyo o bisan asa sa inyong mga utlanan.

⁸ Nianang adlaw kinahanglan sultihan ninyo ang inyong mga anak, 'Tungod kini sa gibuhat ni Yahweh kanako sa dihang migawas ako sa Ehipto.'

⁹ Mahimo kining pahinumdom kaninyo sa inyong kamot, ug pahinumdom sa inyong agtang. Aron nga maanaa sa inyong baba ang balaod ni Yahweh, kay pinaagi sa gamhanang kamot, gipagawas kamo ni Yahweh gikan sa Ehipto.

¹⁰ Busa kinahanglan nga tumanon ninyo kini nga balaod sa gitakdang panahon niini sa matag tuig.

¹¹ Sa dihang dad-on kamo ni Yahweh ngadto sa yuta sa mga Canaanhon, sama sa iyang gisaad kaninyo ug sa inyong mga katigulangan nga pagabuhaton, ug sa dihang ihatag niya ang yuta diha kaninyo,

¹² kinahanglan nga inyong igahin alang kaniya ang matag kamagulangan nga anak ug ang unang anak sa inyong mga mananap. Ang mga lalaki iya kang Yahweh.

¹³ Kinahanglan nga paliton ninyo ug balik ang matag unang anak sa asno pinaagi sa nating karnero. Kung dili ninyo kini paliton pagbalik,

kinahanglan nga balion ninyo ang liog niini. Apan kinahanglan ninyo paliton pagbalik ang matag kamagulangan nga anak nga lalaki sa tanan nimong mga anak.

¹⁴ Kung mangutana unya ang inyong anak nga lalaki, 'Unsa man ang buot ipasabot niini? nan kinahanglan sultihan ninyo siya, 'Pinaagi sa gamhanang kamot gipagawas kita ni Yahweh gikan sa Ehipto, gikan sa balay sa pagkaulipon.

¹⁵ Sa dihang nagdumili ang Faraon sa pagpalakaw kanato, gipatay ni Yahweh ang tanang mga kamagulangan nga anak sa yuta sa Ehipto, ang kamagulangan nga anak sa katawhan ug sa mga mananap. Maoy hinungdan nga akong gihalad kang Yahweh ang unang anak nga lalaki sa matag mananap, ug maong gipalit ko ug balik ang kamagulangan sa akong mga anak nga lalaki.'

¹⁶ Mahimo kining usa ka pahinumdom sa imong mga kamot, ug pahinumdom sa imong agtang, kay pinaagi sa gamhanang kamot ni Yahweh gidala niya kita pagawas sa Ehipto."

¹⁷ Sa dihang gitugotan sa Faraon ang katawhan sa paglakaw, wala sila gigiyahan sa Dios sa dalan nga paingon sa yuta sa mga Filistihanon, bisan tuod ug duol lamang kadto nga yuta. Kay miingon ang Dios, "Basin ug mausab ang hunahuna sa katawhan kung makasinati sila sa gubat ug mamalik sa Ehipto."

¹⁸ Busa gigiyahan sila sa Dios paingon sa kamingawan ngadto sa Dagat nga Kabugangan. Milakaw ang mga Israelita paggawas sa Ehipto nga sangkap sa hinagiban alang sa pagpakiggu-

bat.

¹⁹ Gidala ni Moises ang mga bukog ni Jose uban kaniya, kay tinud-anay man nga gipasaad ni Jose ang mga Israelita ug miingon, "Pagaluwason gayod kamo sa Dios, ug kinahanglan nga dad-on ninyo ang akong mga bukog uban kaninyo."

²⁰ Mipanaw ang mga Israelita gikan sa Sucot ug nagkampo sa Etam sa tumoy sa kamingawan.

²¹ Panahon sa adlaw, nag-una si Yahweh kanila pinaagi sa daw haligi nga panganod aron sa paggiya kanila sa dalan. Panahon sa kagabhion nag-uban siya kanila pinaagi sa daw haligi nga kalayo aron maghatag kanila ug kahayag. Niini nga paagi makapanaw sila panahon sa adlaw ug panahon sa gabii.

²² Wala gikuha ni Yahweh diha sa katawhan ang daw haligi nga panganod panahon sa adlaw o ang daw haligi nga kalayo panahon sa kagabhion.

14

¹ Nakigsulti si Yahweh kang Moises ug miingon,

² "Sultihi ang mga Israelita nga kinahanglan nga mamalik sila ug magkampo duol sa Pi Hahiro, tungatunga sa Migdol ug sa dagat, duol sa Baal Zefon. Magkampo kamo didto daplin sa dagat likod sa Pi Hahiro.

³ Magsulti ang Faraon mahitungod sa mga Israelita, "Maglatagaw sila sa yuta. Dili sila makagawas sa kamingawan."

⁴ Patig-ahon ko ang kasingkasing sa Faraon, ug gukdon niya sila. Mapasidunggan ako tungod sa

Faraon ug sa iyang mga kasundalohan. Masayod ang mga Ehiptohanon nga ako si Yahweh.” Busa nagkampo ang mga Israelita sumala sa gisugo kanila.

⁵ Sa dihang gisuginlan ang hari sa Ehipto nga mikalagiw na ang mga Israelita, nausab ang hunahuna sa Faraon ug sa iyang mga sulugoon batok sa katawhan. Miingon sila, “Unsa man ang atong gibuhay nga gitugotan man nato ang mga Israelita nga mahimong gawasnon gikan sa pagtrabaho alang kanato?”

⁶ Unya giandam sa Faraon nga iyang mga karwahe ug gidala ang iyang mga kasundalohan uban kaniya.

⁷ Gidala niya ug 600 ka pinili nga mga karwahe ug ang uban pang mga karwahe sa Ehipto, mga opisyal ang anaa sa tanan nga mga karwahe.

⁸ Gipatig-a ni Yahweh ang kasingkasing sa Faraon, nga hari sa Ehipto, ug gigukod sa hari ang mga Israelita. Karon namiya na ang mga Israelita nga madaogon.

⁹ Apan gigukod sila sa mga Ehiptohanon, uban sa tanan niya nga mga kabayo ug mga karwahe, sa iyang mangabayoay nga mga kalalakin-an, ug sa iyang mga kasundalohan. Nakita nila ang mga Israelita nga nagkampo sa daplin sa dagat sa Pi Hahiro, duol sa Baal Zefon.

¹⁰ Sa dihang nagkaduol na ang Faraon, nakita kini sa mga Israelita ug natingala sila. Nagmartsa ang mga Ehiptohanon paingon kanila, ug nangalisang sila. Mituaw ang mga Israelita kang Yahweh.

¹¹ Miingon sila kang Moises, “Tungod ba kay

wala nay lubnganan sa Ehipto, mao nga gidala mo kami aron mangamatay dinhi sa kamin-gawan? Nganong ingon man niini ang imong pagtagad kanamo, sa pagpagawas kanamo sa Ehipto?

¹² Dili ba mao man kini ang gisulti namo kanimo didto sa Ehipto? Miingon kami kanimo, 'Pasagdi kami nga mag-inusara, aron nga makatrabaho kami alang sa mga Ehitophanon.' Mas maayo pa alang kanamo nga magtrabaho alang kanila kaysa mangamatay dinhi sa kamin-gawan."

¹³ Miingon si Moises ngadto sa mga katawhan, "Ayaw kamo kahadlok. Barog kamo nga lig-on ug tan-awa ang pagluwas nga ihatag ni Yahweh alang kaninyo karong adlawa. Tungod kay dili na gayod ninyo makita pag-usab ang mga Ehiptohanon nga inyong nakita karon.

¹⁴ Si Yahweh ang makig-away alang kaninyo, ug kinahanglan nga mobarog kamo nga lig-on."

¹⁵ Unya miingon si Yahweh kang Moises, "Nganong magsige ka man ug tawag kanako, Moises? Sultihi ang mga Israelita nga mopa-dayon sa unahan.

¹⁶ Iisa ang imong sungkod, ipataas ang imong kamot ngadto sa dagat ug matunga kini, aron makalatas ang katawhan sa Israel sa dagat nga mala ang yuta.

¹⁷ Matngoni nga akong patig-ahon ang kas-ingkasing sa mga Ehiptohanon aron gukdon nila sila. Mapasidunggan ako tungod sa Faraon ug sa tanan niya nga mga kasundalohan, sa iyang mga karwahe, ug sa iyang mga mangabayoay

nga kalalakin-an.

¹⁸ Unya masayran sa mga Ehiptohanon nga ako si Yahweh sa dihang pasidunggan ako tungod sa Faraon, sa iyang mga karwahe, ug sa iyang mga kalalakin-an nga mangabayoay.”

¹⁹ Ang anghel sa Dios, nga miuna sa mga Israelita, mibalhin ug miadto sa ilang likod. Ang panganod nga daw haligi nga anaa sa ilang atubangan mibalhin ug miadto sa ilang luyo.

²⁰ Anaa ang panganod sa tungatunga sa kampo sa Ehiptohanon ug sa kampo sa mga Israelita. Ngitngit kini nga panganod ngadto sa mga Ehiptohanon, apan nagpahayag kini sa kagabhion alang sa mga Israelita, mao nga ang usa ka bahin wala makaduol sa usa sa tibuok gabii.

²¹ Giisa ni Moises ang iyang kamot didto sa dagat. Gipasibog ni Yahweh ang dagat pabalik pinaagi sa kusog nga hangin sa sidlakan sa tibuok gabii ug gipamala niya ang dagat. Niini nga paagi natunga ang tubig.

²² Milatas ang mga Israelita sa tungatunga sa dagat sa mala nga yuta. Daw nahimong paril ang tubig alang kanila gikan sa ilang tuo nga kamot ug ngadto sa ilang wala.

²³ Gigukod sila sa mga Ehiptohanon. Milatas sila sunod kanila paingon sa tungatunga sa dagat—ang tanang mga kabayo sa Faraon, mga karwahe, ug ang mga mangabayoay nga kalalakin-an.

²⁴ Apan sa sayo nga takna sa buntag, midungaw si Yahweh ngadto sa mga Ehiptohanon nga kasundalohan pinaagi sa daw haligi nga kalayo ug panganod. Gilisang niya ang mga

Ehiptohanon.

²⁵ Ming-ungot ang mga ligid sa ilang mga karwahe, ug naglisod sa pagsibog ang mga mangabayoay nga mga kalalakin-an. Busa mi-ingon ang mga Ehiptohanon, “Mokalagiw kita gikan sa Israel, tungod kay si Yahweh ang nakig-away alang kanila batok kanato.”

²⁶ Miingon si Yahweh kang Moises, “Iisa ang imong kamot ngadto sa dagat aron nga mobalik ang tubig ngadto sa mga Ehiptohanon, sa ilang mga karwahe, ug sa ilang mga mangabayoay nga kalalakin-an.”

²⁷ Busa giisa ni Moises ang iyang kamot ngadto sa dagat, ug mibalik kini sa naandan nga porma sa pagkabuntag. Nangikyas ang mga Ehiptohanon sa dagat, ug gisibog ni Yahweh ang mga Ehiptohanon ngadto sa tungatunga niini.

²⁸ Mitabon ang tubig ug naunlod ang mga karwahe sa Faraon, ang mga mangabayoay nga kalalakin-an, ug ang tibuok niya nga mga kasundalohan nga nagsunod sa mga karwahe ngadto sa dagat. Walay bisan usa nga nabuhi.

²⁹ Bisan pa niana, milakaw ang mga Israelita sa mala nga yuta didto sa tungatunga sa dagat. Nahimong paril ang tubig alang kanila gikan sa ilang tuo nga kamot ug ngadto sa ilang wala.

³⁰ Busa giluwes ni Yahweh ang Israel nianang adlaw gikan sa kamot sa mga Ehiptohanon, ug nakita sa mga Israelita nga nangamatay na ang mga Ehiptohanon ngadto sa baybayon.

³¹ Sa dihang nakita sa Israel ang dakong gahom nga gigamit ni Yahweh batok sa mga Ehiptohanon, gipasidunggan sa katawhan si Yah-

weh, ug misalig sila kang Yahweh ug sa iyang sulugoon nga si Moises.

15

¹ Unya miawit si Moises ug ang katawhan sa Israel niini nga awit ngadto kang Yahweh. Miawit sila, “Awitan ko si Yahweh, tungod kay midaog siya nga mahimayaon; gitambog niya ngadto sa dagat ang mga kabayo ug ang mga nagkabayo niini.

² Si Yahweh ang akong kusog ug ang awit, ug siya ang akong kaluwasan. Mao kini ang akong Dios, ug dayegon ko siya, ang Dios sa akong amahan, ug ituboy ko siya.

³ Manggugubat si Yahweh; Yahweh ang iyang ngalan.

⁴ Gipangtambog niya ang mga karwahe sa Faraon ug ang mga kasundalohan ngadto sa dagat. Nangalumos ang mga piniling opisyal sa Faraon ngadto sa Dagat nga Kabugangan.

⁵ Natabonan sila sa kalalom niini; naunlod sila ngadto kinahiladman sama sa bato.

⁶ Ang imong tuong kamot, Yahweh, mahimayaon diha sa gahom; ang imong tuong kamot, Yahweh, nagadugmok sa mga kaaway.

⁷ Sa hilabihan nga kahalangdon gipangtambog mo kadtong nakigbatok tali kanimo. Gipahamtang mo ang imong kapungot; milamoy kini kanila sama sa dagami.

⁸ Pinaagi sa huyop sa buho sa imong ilong napundok ang mga tubig; mipundo ang nagdayday nga tubig sa matag kilid; nabagtok ang lalom nga tubig diha sa kinahiladman sa dagat.

⁹ Miingon ang mga kaaway, 'Gukdon ko sila, apson ko sila, bahinbahinon ko ang mga inilog nga mga butang; matagbaw ang akong mga tinguha diha kanila; laniton ko ang akong espada; laglagon ko sila sa akong mga kamot.'

¹⁰ Apan mitayhop ka, ug mitabon kanila ang dagat; naunlod sila sama sa tingga ngadto sa kinahiladman sa katubigan.

¹¹ Kinsa man ang sama kanimo, Yahweh, taliwala sa mga dios? Kinsa man ang sama kanimo, nga nagbuhat ug mga milagro? nga halangdon sa pagkabalaan, gipasidunggan diha sa mga pagdayeg.

¹² Giisa mo ang imong tuong kamot, ug gilamoy sila sa yuta.

¹³ Diha sa imong matinud-anon nga kasabotan gigiyahan mo ang katawhan nga imong giluwat. Sa imong kusog gigiyahan mo sila ngadto sa balaang dapit nga imong gipuy-an.

¹⁴ Madunggan kini sa panon sa katawhan, ug mangurog sila; sakmiton sa hilabihan nga kalisang ang mga lumolupyong sa Filistia.

¹⁵ Unya mahadlok ang mga pangulo sa Edomea; matay-og ang mga kasundalohan sa Moab; mangatunaw ang tanang mga lumolupyong sa Canaan.

¹⁶ Mohugpa ang hilabihan nga kalisang ug kahadlok kanila. Tungod sa gahom sa imong bukton, magpabilin sila nga daw bato hangtod nga makalatas ang imong mga katawhan, Yahweh— hangtod nga makalatas ang katawhan nga imong linuwat.

¹⁷ Dad-on mo sila ug itanom sila sa bukid

nga imong panulondon, ang dapit, Yahweh, nga imong gibuhat aron puy-an, ang balaan nga dapit, among Ginoo, nga gitukod sa imong mga kamot.

¹⁸ Maghari si Yahweh hangtod sa kahangtoran.”

¹⁹ Tungod kay miadto ang mga kabayo sa Faraon uban sa iyang mga karwahe ug mga mangabayoyay nga mga kalalakin-an didto sa dagat. Gipabalik ni Yahweh ang katubigan sa dagat didto kanila. Apan nanglakaw ang mga Israelita sa mala nga yuta didto sa tungatunga sa dagat.

²⁰ Ang babaye nga propeta nga si Miriam, nga igsoong babaye ni Aaron, mikuha sa tamborin, ug migawas ang tanang mga kababayen-an dala ang ilang mga tamborin, nga nanagsayaw uban kaniya.

²¹ Giawitan sila ni Miriam: “Awiti si Yahweh, tungod kay midaog siya nga mahimayaon. Gipangtambog niya ngadto sa dagat ang kabayo ug ang mga nagkabayo niini.”

²² Unya gigiyahan ni Moises ang katawhan sa unahan gikan sa Dagat nga Kabugangan. Miadto sila sa kamingawan sa Shur. Nagpanaw sila sulod sa tulo ka adlaw paingon sa kamingawan ug walay nakaplagan nga tubig.

²³ Unya miabot sila sa Mara, apan dili nila mainom ang tubig didto tungod kay pait kini. Mao nga ginganlan nila ug Mara ang maong dapit.

²⁴ Mao nga nagbagulbol ang mga tawo ngadto kang Moises ug miingon, “Unsa man ang among

imnon?”

²⁵ Mituaw si Moises ngadto kang Yahweh, ug gipakita ni Yahweh kaniya ang usa ka kahoy. Gi-itsa kini ni Moises ngadto sa tubig, ug nahimong tam-is nga imnon ang tubig. Didto naghatag si Yahweh kanila ug hugot nga balaod, ug didto usab niya sila gisulayan.

²⁶ Miingon siya, “Kung patalinghogan ninyo pag-ayo ang tingog ni Yahweh nga inyong Dios, ug buhaton kung unsa ang husto sa iyang panan-aw, ug kung paminawon ninyo ang iyang mga mando ug tumanon ang tanan nga iyang mga balaod—dili ko kamo pahiangoman ug mga katalagman nga akong gipahamtang sa mga Ehiptohanon, tungod kay ako si Yahweh nga nag-ayo kaninyo.”

²⁷ Unya miabot ang katawhan ngadto sa Elim, nga diin adunay napulog duha ka mga tuboran sa tubig didto ug 70 ka kahoy nga palmera. Nagkampo sila didto duol sa tubig.

16

¹ Nipanaw ang katawhan gikan didto sa Elim, ug miabot ang tanang katilingban sa mga Israelita didto sa kamingawan sa Sin, nga anaa sa tungatunga sa Elim ug Sinai, sa ikanapulo ug lima nga adlaw sa ikaduha nga bulan human sa ilang pagbiya gikan sa yuta sa Ehipto.

² Nagbagulbol ang tibuok katilingban sa mga Israelita batok kang Moises ug kang Aaron didto sa kamingawan.

³ Miingon ang mga Israelita ngadto kanila, “Kung nangamatay lamang unta kami sa mga

kamot ni Yahweh didto sa yuta sa Ehipto sa dihang milingkod kami duol sa mga kolon sa karne ug nangaon sa tinapay hangtod nga nangabusog. Apan gidala ninyo kami dinhi sa kamingawan aron nga mangamatay ang tibuok namo nga mga katilingban sa kagutom.”

⁴ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Magpaulan ako ug tinapay gikan sa langit alang kaninyo. Manggawas ang mga tawo ug magtigom ug pagkaon alang lamang nianang adlaw matag adlaw aron masulayan ko sila kung manglakaw ba sila diha sa akong balaod o dili.

⁵ Mahitabo kini sa ikaunom nga adlaw, nga magtigom sila ug makaduha pa kaysa ilang natigom sa miagi nga adlaw, ug lutoon nila ang ilang madala.”

⁶ Unya miingon si Moises ug si Aaron ngadto sa katawhan sa Israel, “Karong gabhiona masayran ninyo nga si Yahweh mao ang nagpagawas kaninyo gikan sa yuta sa Ehipto.

⁷ Inigkabuntag makita ninyo ang himaya ni Yahweh, tungod kay nadungog niya ang inyong pagbagulbol batok kaniya. Kinsa man kami nga magbagulbol man kamo batok kanamo?”

⁸ Miingon usab si Moises, “Masayran ninyo kini sa dihang hatagan kamo ni Yahweh ug karne sa kagabhion ug tinapay sa kabuntagon hangtod nga nangabusog— tungod kay nadungog niya ang inyong pagbagulbol nga inyong gisulti batok kaniya. Kinsa man ako ug si Aaron? Ang inyong mga pagbagulbol dili batok kanamo; kondili batok kini kang Yahweh.”

⁹ Miingon si Moises kang Aaron, “Sultihi ang tanang katilingban sa Israel nga, 'Duol kamo sa atubangan ni Yahweh, tungod kay nadungog niya ang inyong mga pagbagulbol.’”

¹⁰ Nahitabo kini, samtang misulti si Aaron sa tibuok katilingban sa Israel, nga milantaw sila sa kamingawan, ug, tan-awa, mipakita ang himaya ni Yahweh diha sa panganod.

¹¹ Unya misulti si Yahweh kang Moises ug miingon,

¹² “Nadungog ko ang mga pagbagulbol sa katawhan sa Israel. Sultihi sila ug ingna, 'Karong gabii mokaon kamo ug karne, ug inig kabuntag mabusog kamo sa tinapay. Unya masayran ninyo nga ako si Yahweh nga inyong Dios.’”

¹³ Sa pagkagabii na miabot ang mga langgam nga buntog ug milukop sa kampo. Sa pagkabuntag nalukop sa yamog ang tibuok kampo.

¹⁴ Sa dihang nauga na ang yamog, didto sa hawanan sa kamingawan adunay butang nga nipis ug puti nga sama sa ice nga anaa sa yuta.

¹⁵ Sa dihang nakita kini sa katawhan sa Israel, nag-ingnanay sila sa usag-usa, “Unsa man kini?” Wala sila masayod kung unsa kini. Miingon si Moises kanila, “Mao kini ang tinapay nga gihatag ni Yahweh kaninyo aron kan-on.

¹⁶ Mao kini ang mga sugo nga gihatag kanila: 'Kinahanglan nga magtigom kamo, ang matag-usa kaninyo, sa gidaghanon nga kinahanglan ninyong kan-on, usa ka omer alang sa matag-usa ka tawo sa gidaghanon sa imong katawhan. Ingon niini ang pagtigom ninyo niini: Pagtigom ug makaon nga paigo sa matag usa ka tawo nga

nagpuyo sa imong tolda.”

¹⁷ Gibuhat kini sa katawhan sa Israel. Ang pipila nagtigom ug daghan, ang pipila nagtigom ug diyutay lamang.

¹⁸ Sa dihang gitakos nila kini sa omer nga taksanan, kadtong nagtigom ug daghan walay nahibilin nga salin, ug kadtong nagtigom ug diyutay wala makulangi. Nagtigom ang matag-usa ka tawo nga paigo lamang nga mahinagbo ang ilang panginahanglan.

¹⁹ Unya miingon si Moises kanila, “Kinahanglan nga walay magsalin ug bisan unsa niini hangtod sa buntag.”

²⁰ Apan, wala sila namati kang Moises. Ang pipila kanila nagsalin niini hangtod sa pagkabuntag, apan giulod kini ug napan-os. Unya nasuko si Moises kanila.

²¹ Nagtigom sila niini matag buntag. Nagtigom ang matag-usa ka tawo ug igo nga pagkaon niana nga adlaw. Sa dihang miinit na ang adlaw, natunaw kini.

²² Nahitabo kini sa ikaunom ka adlaw nga gidobli nila ang pagtigom sa gidaghanon sa tinapay, duha ka omer sa matag usa ka tawo. Miabot ang tanang mga pangulo sa katilingban ug gisugid kini ngadto kang Moises.

²³ Miingon siya kanila, “Mao kini ang giingon ni Yahweh, 'Ugma ang tiunay nga pagpahulay, ang balaang Adlaw nga Igpapahulay sa pagpasidungog kang Yahweh. Lutoa ang gusto ninyo nga lutoon, ug lagaa ang gusto ninyo nga lagaon. Ang tanan nga mahibilin, igahin kini alang sa inyong kaugalingon hangtod sa buntag.'”

²⁴ Busa gilahi nila kini hangtod sa buntag, sumala sa gisugo ni Moises kanila. Wala kini napan-os, ni adunay mga ulod niini.

²⁵ Miingon si Moises, “Kan-a kanang pagkaon karong adlaw, kay karon ang adlaw nga gitagana ingon nga Adlaw nga Igpapahulay aron sa pagpasidungog kang Yahweh. Karong adlaw dili na kamo makakaplag niini sa kaumahan.

²⁶ Tigomon ninyo kini sulod sa unom ka adlaw, apan ang ikapito nga adlaw mao ang Adlaw nga Igpapahulay. Sa adlaw nga Igpapahulay walay na gayoy manna.”

²⁷ Nahitabo kini sa ikapito nga adlaw nga adunay pipila ka mga tawo nga miadto aron sa pagtigom ug manna, apan wala silay nakaplagan.

²⁸ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Hangtod kanus-a man ninyo supakon ang akong mga sugo ug mga balaod?”

²⁹ Tan-awa, gihatag ni Yahweh kaninyo ang Adlaw nga Igpapahulay. Mao nga sa ikaunom nga adlaw naghatag siya kaninyo ug tinapay nga alang sa duha ka adlaw. Kinahanglan nga ang matag usa kaninyo magpabilin sa iyang kaugalingong dapit; kinahanglan nga walay mogawas sa iyang dapit sa ikapito nga adlaw.”

³⁰ Busa nagpahulay ang katawhan sa ikapito nga adlaw.

³¹ Gitawag sa mga katawhan sa Israel kini nga pagkaon ug “manna.” Puti kini sama sa liso sa culantro, ug ang lami niini sama sa nipis nga tinapay nga hinimo gikan sa dugos.

³² Miingon si Moises, “Mao kini ang gisugo ni Yahweh: “Tugoti nga matipigan ang usa ka

omer nga manna sa tibuok kaliwatan sa inyong katawhan aron makita sa inyong mga kaliwat ang tinapay nga akong gipakaon kaninyo sa kamingawan, human ko kamo gipagawas gikan sa yuta sa Ehipto.”

³³ Miingon si Moises kang Aaron, “Pagkuha ug usa ka kolon ug ibutang dinhi ang usa ka omer nga manna. Tipigi kini sa atubangan ni Yahweh aron nga matipigan hangtod sa mga kaliwatan sa katawhan.”

³⁴ Sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises, gibutang kini ni Aaron didto tapad sa kasugoan sa kasabotan sulod sa Sudlanan sa Kasabotan.

³⁵ Mikaon ug manna ang katawhan sa Israel sulod sa 40 ka tuig hangtod nga miabot sila sa yuta nga ilang puy-an. Mikaon sila niini hangtod nga miabot sila sa utlanan sa yuta sa Canaan.

³⁶ Karon ang usa ka omer mao ang ikanapulo ka bahin sa epha.

17

¹ Mipanaw ang tibuok katilingban nga mga Israelita gikan sa kamingawan sa Sin, nagsunod sa gisugo ni Yahweh. Nagkampo sila sa Rafidim, apan walay tubig nga mainom sa katawhan.

² Busa gibasol sa katawhan si Moises tungod sa ilang kahimtang ug miingon, “Hatagi kami ug tubig aron imnon.” Miingon si Moises, “Nganong makiglalis man kamo kanako? Nganong sulayan man ninyo si Yahweh?”

³ Gipang-uhaw ug maayo ang katawhan, ug nagbagulbol sila batok kang Moises. Miingon sila, “Nganong gipagawas mo man kami gikan

sa Ehipto? Aron ba nga mangamatay kami ug ang among mga anak ug ang among mga baka sa kauhaw?”

⁴ Unya mituaw si Moises kang Yahweh, “Unsa man ang angay nakong buhaton niining katawhan? Hapit na nila ako batoa.”

⁵ Miingon si Yahweh kang Moises, “Pag-una sa katawhan, ug paubana kanimo ang pipila sa mga kadagkoan sa Israel. Dad-a ang imong sungkod nga imong gibunal sa tubig, ug lakaw.

⁶ Motindog ako sa imong atubangan didto sa bato sa Horeb, ug bunalan nimo ang bato. Moawas ang tubig gikan niini aron nga mainom sa katawhan.” Unya gibuhat kini ni Moises sa panan-aw sa mga kadagkoan sa Israel.

⁷ Gitawag niya kana nga dapit nga Massa ug Meriba tungod kay nagbagulbol man ang mga Israelita, ug tungod kay gisulayan man nila ang Ginoo sa pag-ingon, “Uban ba gayod si Yahweh kanato o wala?”

⁸ Unya miabot ang mga kasundalohan sa Amalek nga katawhan ug gisulong ang Isarel didto sa Refidim.

⁹ Busa miingon si Moises ngadto kang Josue, “Pagpili ug pipila ka mga kalalakin-an ug gawas kamo. Pakig-away sa Amalek. Ugma motindog ako didto sa tumoy sa bungtod dala ang sungkod sa Dios.”

¹⁰ Busa nakig-away si Josue kang Amalek sumala sa gisugo ni Moises, samtang mitungas si Moises, si Aaron, ug si Hur paingon sa tumoy sa bungtod.

¹¹ Samtang giisa ni Moises ang iyang mga

kamot, modaog ang mga Israelita; sa dihang ipahulay niya ang iyang mga kamot, magsugod pagdaog ang Amalek.

¹² Sa dihang bug-at na ang kamot ni Moises, nagkuha ug bato si Aaron ug si Hur ug gibutang kini ubos kaniya aron iyang lingkoran. Sa samang panahon, gipataas ni Aaron ug ni Hur ang iyang mga kamot, usa ka tawo sa iyang kilid ug ang lain usab sa pikas. Busa nagpabilin nga gipataas ang kamot ni Moises hangtod nga misalop ang adlaw.

¹³ Busa nabuntog ni Josue ang katawhan sa Amalek pinaagi sa espada.

¹⁴ Miingon si Yahweh kang Moises, “Isulat kini sa libro ug basaha kini sa igdulogog ni Josue, tungod kay papason ko sa hingpit ang handomanan ni Amalek gikan sa ilalom sa kalangitan.”

¹⁵ Unya nagtukod si Moises ug halaran ug gitawag niya kini ug, “Si Yahweh ang akong bandira.”

¹⁶ Miingon siya, “Kay giisa ang kamot ngadto sa trono ni Yahweh—kay si Yahweh ang makig-away kang Amalek gikan sa kaliwatan ngadto sa kaliwatan.”

18

¹ Nadungog ni Jetro, nga pari sa Midian, nga ugangang lalaki ni Moises, ang tanang nabuhat sa Dios kang Moises ug sa Israel nga iyang katawhan. Nadungog niya nga gipagawas ni Yahweh ang Israel gikan sa Ehipto.

² Gidala ni Jetro, nga ugangang lalaki ni Moises, si Zipora, nga asawa ni Moises, human niya siya papaulia sa iyang panimalay,

³ ug ang iyang duha ka mga anak nga lalaki; ang ngalan sa usa ka anak nga lalaki mao si Gershom, kay miingon si Moises, “Dumoduong ako sa usa ka langyaw nga dapit.”

⁴ Ang ngalan sa lain mao si Eliezer, kay miingon si Moises, “Ang Dios sa akong katigulangan mao ang akong magtatabang. Giluwas niya ako gikan sa espada sa Faraon.”

⁵ Si Jetro, nga ugangang lalaki ni Moises, miadto uban sa mga anak nga lalaki ni Moises ug sa iyang asawa ngadto kang Moises didto sa kamingawanan nga anaa sa bukid sa Dios diin nagkampo siya.

⁶ Miingon siya ngadto kang Moises, “Ako, nga imong ugangan nga si Jetro, moanha kanimo uban sa imong asawa ug sa imong duha ka mga anak nga lalaki.”

⁷ Migawas si Moises aron sa paghimamat sa iyang ugangan nga lalaki, miyukbo, ug mihalok kaniya. Nagkumostahay sila sa kahimtang sa matag-usa unya misulod ngadto sa tolda.

⁸ Gisultihan ni Moises ang iyang ugangan nga lalaki sa tanan nga gibuhat ni Yahweh ngadto sa Faraon ug sa mga Ehiptohanon alang sa Israel, mahitungod sa tanang kalisdanan nga miabot kanila sa ilang dalan, ug kung giunsa sila pagluwas ni Yahweh.

⁹ Nagmaya si Jetro sa tanang maayo nga gibuhat ni Yahweh alang sa Israel, niana giluwat niya sila gikan sa kamot sa mga Ehiptohanon.

¹⁰ Miingon si Jetro, “Pagadayegon si Yahweh, tungod kay giluwasa niya kamo gikan sa kamot sa mga Ehiptohanon ug gikan sa kamot sa Faraon, ug gipalingkawas ang katawhan gikan sa kamot sa mga Ehiptohanon.

¹¹ Karon akong nasayran nga mas labaw pa si Yahweh kaysa sa tanang mga dios, tungod kay sa dihang gidaogdaog ug maayo sa mga Ehiptohanon ang mga Israelita, giluwasa sa Dios ang iyang katawhan.”

¹² Nagdala ug halad nga sinunog ug mga halad alang sa Dios, si Jetro, nga ugangan nga lalaki ni Moises. Miadto si Aaron ug ang tanang mga kadagkoan sa Israel aron sa pagpangaon atubangan sa Dios uban sa ugangan nga lalaki ni Moises.

¹³ Pagkasunod nga adlaw milingkod si Moises aron sa paghusay sa katawhan. Mitindog palibot kaniya ang katawhan gikan sa buntag hangtod sa kagabhion.

¹⁴ Sa dihang nakita sa ugangan nga lalaki ni Moises ang tanang niyang gibuhat sa katawhan, miingon siya, “Unsa man kining imong ginabuhat sa katawhan? Nganong ikaw lang man ang naglingkod ug ang tanang katawhan nagtindog sa imong atubangan gikan sa buntag hangtod sa kagabhion?”

¹⁵ Miingon si Moises sa iyang ugangan nga lalaki, “Moduol ang mga tawo kanako aron mangayo ug giya sa Dios.

¹⁶ Kung aduna silay panaglalis, moduol sila kanako. Ako ang mohusay sa usa ka tawo tali sa uban, ug tudloan ko sila sa kasugoan ug mga

balaod sa Dios.”

¹⁷ Miingon ang ugangan nga lalaki ni Moises ngadto kaniya, “Dili gayod maayo ang imong ginabuhat.

¹⁸ Sigurado gayod nga mahago ang imong kaugalingon, ikaw ug ang katawhan nga uban kanimo. Kini nga palas-anon hilabihan kabug-at alang kanimo. Dili ka makahimo niini kung ikaw lamang.

¹⁹ Paminaw kanako. Tambagan ko ikaw, ug mag-uban ang Dios kanimo, tungod kay ikaw man ang tigpataliwala sa katawhan ngadto sa Dios, ug dad-on mo ang ilang mga panaglalis ngadto kaniya.

²⁰ Kinahanglan nga tudloan nimo sila sa iyang mga kasugoan ug mga balaod. Kinahanglan ipakita mo kanila ang dalan nga angayng laktan ug bulohaton nga angayng buhaton.

²¹ Dugang pa, kinahanglan nga magpili ka ug angayan nga mga tawo gikan sa tanang katawhan, mga tawo nga nagtahod sa Dios, mga tawo nga matarong nga nagasalikway sa dili pagkamakiangayon. Kinahanglan ibutang mo sila sa pagdumala sa katawhan, aron mahimong mga pangulo sa pagdumala sa liboan, gatosan, tag-singkwenta, ug tag-napulo.

²² Maghusay sila sa katawhan sa tanang sayon lamang nga mga kaso, apan ang mga lisod nga mga kaso pagadad-on nila kanimo. Alang sa tanang sayon nga mga kaso, makahimo sila sa paghusay niana sa ilang kaugalingon. Niana nga paagi mas mosayon kini alang kanimo, ug yayongan nila ang palas-anon uban kanimo.

²³ Kung buhaton mo kini, ug kung nagmando ang Dios nga buhaton mo gayod kini, nan makalahutay ka, ug makapamauli ang tibuok katawhan sa ilang panimalay nga adunay katagbawan.”

²⁴ Busa gipatalinghogan ni Moises ang mga pulong sa iyang ugangan nga lalaki ug gibuhat ang tanan nga iyang gisulti.

²⁵ Nagpili si Moises ug mga tawo nga makadumala gikan sa tibuok Israel ug gihimo silang mga pangulo alang sa katawhan, mga pangulo nga magdumala sa liboan, gatosan, tag-singkwenta, ug tag-napulo.

²⁶ Naghusay sila sa kasagaran nga mga panaglalis sa mga tawo. Ginadala nila ngadto kang Moises ang lisod nga mga kaso, apan sila sa ilang mga kaugalingon ang mohusay sa tanang sayon nga mga kaso.

²⁷ Unya gitugotan ni Moises sa paglakaw ang iyang ugangan nga lalaki, ug mibalik si Jetro sa iyang kaugalingon nga yuta.

19

¹ Sa ikatulo nga bulan human makagawas ang katawhan sa Israel gikan sa yuta sa Ehipto, sa sama nga adlaw, miadto sila sa kamingawan didto sa Sinai.

² Human nila ug biya sa Refidim ug miabot sa kamingawan sa Sinai, nagkampo sila sa kamingawan atubangan sa bukid.

³ Mitungas si Moises ngadto sa Dios. Gitawag siya ni Yahweh didto sa bukid ug miingon,

“Kinahanglan nga sultihan mo ang balay ni Jacob, ang katawhan sa Israel:

⁴ Nakita ninyo ang akong gibuhat sa mga Ehiptohanon, kung giunsa ko kamo pagdala sa mga pako sa agila ug gidala kamo nganhi sa akong kaugalingon.

⁵ Unya karon, kung matinud-anon kamo nga maminaw sa akong tingog ug motuman sa akong kasabotan, nan mamahimo ko kamong pinasahi nga gipanag-iyahan taliwala sa tanang katawhan, tungod kay ang tibuok kalibotan akoa man.

⁶ Mahimo kamong gingharian sa mga pari ug balaan nga nasod alang kanako. Mao kini nga mga pulong nga kinahanglan mong isulti ngadto sa katawhan sa Israel.”

⁷ Busa miadto si Moises ug gipatawag ang tanang mga kadagkoan sa katawhan. Gisulti niya kanila kining tanan nga mga pulong nga gimando ni Yahweh kaniya.

⁸ Mitubag ang tanang katawhan ug miingon, “Buhaton namo ang tanang butang nga gisulti ni Yahweh.” Unya miadto si Moises aron ibalita ang mga pulong sa katawhan ngadto kang Yahweh.

⁹ Miingon si Yahweh kang Moises, “Moanha ako kaninyo pinaagi sa бага nga panganod aron nga madungog sa katawhan samtang makigsulti ako kaninyo ug motuo usab kanimo hangtod sa kahangtoran.” Unya gisulti ni Moises ang mga pulong sa katawhan ngadto kang Yahweh.

¹⁰ Miingon si Yahweh kang Moises, “Adtoa ang katawhan. Kinahanglan nga ilain mo sila alang kanako karon ug ugma, ug ingna sila nga labhan

ang ilang mga bisti.

¹¹ Pagpangandam alang sa ikatulong adlaw, kay mokanaog si Yahweh sa Bukid sa Sinai sa ikatulo nga adlaw.

¹² Kinahanglan nga maghimo ka ug mga utlanan sa tibuok palibot sa bukid alang sa katawhan. Sultihi sila, 'Pagbantay nga dili kamo makatungas sa bukid o makahikap sa utlanan niini. Si bisan kinsa man nga makahikap sa bukid sigurado nga pagapatyon gayod.'

¹³ Kinahanglan nga walay usa ka tawo nga mohikap nianang tawhana. Sa ingon niana, kinahanglan nga batohon siya o panaon. Tawo man kini o mananap, kinahanglan nga pagapatyon siya. Sa dihang molanog na ang budyong, makahimo na silang motungas sa tiilan sa bukid."

¹⁴ Unya milugsong si Moises gikan sa bukid paingon sa katawhan. Gilain niya ang mga tawo alang kang Yahweh ug gilabhan nila ang ilang mga bisti.

¹⁵ Miingon siya sa katawhan, "Pangandam kamo sa ikatulo nga adlaw; ayaw kamo paduol sa inyong mga asawa."

¹⁶ Sa pagkabuntag, sa ikatulo nga adlaw, adunay dalugdog ug kilat ug baga nga panganod sa ibabaw sa bukid, ug gipalanog ug maayo ang budyong. Nangalisang ang tanang katawhan didto sa kampo.

¹⁷ Gipagawas ni Moises ang mga tawo sa kampo aron sa pagpakighimamat sa Dios, ug mitindog sila sa tiilan sa bukid.

¹⁸ Nalukop ug maayo sa aso ang Bukid sa Sinai

tungod kay mikanaog si Yahweh niini pinaagi sa kalayo ug aso. Miutbo ang aso sama sa aso sa usa ka hudno, ug natay-og ug maayo ang bukid.

¹⁹ Samtang nag-anam ug kalanog ang tingog sa budyong, misulti si Moises, ug mitubag ang Dios kaniya sa usa ka tingog.

²⁰ Mihugpa si Yahweh didto sa tumoy sa Bukid sa Sinai, ug gitawag niya si Moises didto sa tumoy sa bukid. Busa mitungas si Moises.

²¹ Miingon si Yahweh kang Moises, “Lugsong ug pahimangnoi ang katawhan nga dili sila molapas sa utlanan aron sa paglantaw kanako, o mahanaw ang kadaghanan kanila.

²² Tugoti usab kadtong mga pari nga mod-uol kanako sa paglain sa ilang kaugalingon—ipaandam ang ilang kaugalingon alang sa akong pag-abot—aron nga dili ko sila patyon.”

²³ Miingon si Moises kang Yahweh, “Dili makahimo sa pagtungas ang mga tawo sa bukid, kay gimandoan mo man kami: ‘Paghimo ug mga utlanan palibot sa bukid ug igahin kini kang Yahweh.’”

²⁴ Miingon si Yahweh kaniya, “Lakaw, lugsong gikan sa bukid, ug dad-a si Aaron uban kanimo, apan ayaw tugoti nga molapas sa mga atang ang mga pari ug ang katawhan nga moanhi kanako, o patyon ko sila.”

²⁵ Busa milugsong si Moises paingon sa katawhan ug nakigsulti kanila.

20

¹ Gisulti sa Dios kining tanan nga mga pulong:

² “Ako si Yahweh nga inyong Dios, nga nag-pagawas kaninyo sa yuta sa Ehipto, pagawas sa balay sa pagkaulipon.

³ Kinahanglan nga wala kamoy lain nga mga dios gawas kanako.

⁴ Ayaw kamo paghimo sa inyong kaugalingon sa kinulit nga hulagway ni larawan sa bisan unsa nga mga butang nga anaa ibabaw sa langit, o nga anaa sa ilalom sa yuta, o anaa sa ilalom sa tubig.

⁵ Kinahanglan nga dili kamo moyukbo niini o mosimba niini, kay ako, si Yahweh nga inyong Dios, abughoan nga Dios. Pagasilotan ko ang pagkadaotan sa mga katigulangan pinaagi sa pagdala ug silot sa mga kaliwat, ngadto sa ikatulo ug ikaupat nga kaliwatan niadtong nasilag kanako.

⁶ Apan ipakita ko ang matinud-anong kasabotan ngadto sa liboan nga nahigugma kanako ug nagtuman sa akong mga sugo.

⁷ Kinahanglan nga dili ninyo gamiton ang ngalan ni Yahweh nga inyong Dios, sa pagpasipala, tungod kay pakasad-on ko gayod siya nga nagpasipala sa akong ngalan.

⁸ Hinumdomi ang Adlaw nga Igpapahulay, nga igahin kini kanako.

⁹ Kinahanglan nga maghago kamo ug buhaton ang tanang bulohaton sulod sa unom ka mga adlaw.

¹⁰ Apan ang ikapitong adlaw nga mao ang Igpapahulay alang kang Yahweh nga inyong Dios. Niining adlaw kinahanglan nga dili kamo magbuhat ug bisan unsa nga bulohaton, kamo, o ang inyong anak nga lalaki, o ang inyong

anak nga babaye, o ang inyong sulugoon nga lalaki, o ang inyong sulugoon nga babaye, o ang inyong baka, ang langyaw nga anaa sa inyong mga ganghaan.

¹¹ Tungod kay sulod sa unom ka adlaw gibuhat ni Yahweh ang kalangitan ug ang yuta, ang dagat, ug ang tanan nga anaa niini, ug mipahulay sa ikapito nga adlaw. Busa gibalaan ni Yahweh ang Adlaw nga Igpapahulay ug gilain kini.

¹² Tahora ang inyong amahan ug ang inyong inahan, aron nga mabuhi kamo sa hataas nga panahon sa yuta nga igahatag ni Yahweh nga inyong Dios diha kaninyo.

¹³ Kinahanglan nga dili kamo mopatay.

¹⁴ Kinahanglan nga dili kamo manapaw.

¹⁵ Kinahanglan nga dili kamo mangawat kang bisan kinsa.

¹⁶ Kinahanglan nga dili kamo magbutangbutang batok sa inyong silingan.

¹⁷ Kinahanglan nga dili kamo magtinguha sa balay sa inyong silingan; kinahanglan nga dili kamo magtinguha sa asawa sa inyong silingan, sa iyang sulugoon nga lalaki, sa iyang sulugoon nga babaye, sa iyang toro nga baka, sa iyang asno, o sa bisan unsa nga mga butang nga gipanag-iyahan sa inyong silingan.”

¹⁸ Nakita sa tibuok katawhan ang pagdalugdog ug ang pagkilat, ug nadungog ang paglanog sa budyong, ug nakita nga nag-aso ang bukid. Sa pagkakita sa mga tawo niini, nangalisang sila ug nanagpanindog sa halayo.

¹⁹ Miingon sila kang Moises, “Sultihi kami, ug maminaw kami; apan ayaw tugoti nga ang Dios

ang mosulti kanamo, kay tingali ug mangamatay kami.”

²⁰ Miingon si Moises sa katawhan, “Ayaw kahadlok, kay mianhi ang Dios aron sa pag-sulay kaninyo aron nga ang iyang kadung-ganan maanaa kaninyo, ug aron nga dili kamo makasala.”

²¹ Busa nanagpanindog ang mga tawo sa halayo, ug miduol si Moises sa baga nga naglagitom nga panganod diin anaa ang Dios.

²² Miingon si Yahweh kang Moises, “Mao kini ang angay mong isulti sa mga Israelita: 'Nakita gayod ninyo nga nakigsulti ako kaninyo gikan sa langit.

²³ Ayaw kamo pagbuhat ug uban nga mga dios alang sa inyong kaugalingon gawas kanako, mga dios nga plata o mga dios nga bulawan.

²⁴ Kinahanglan nga magbuhat kamo ug halaran nga yuta alang kanako, ug kinahanglan nga maghalad kamo sa inyong mga halad sinunog sa ibabaw niini, mga halad sa pakigdait, karnero, ug mga torong baka. Sa matag dapit diin mapasidunggan ko ang akong ngalan, moanha ako kaninyo ug panalanginan kamo.

²⁵ Kung himoan ninyo ako ug bato nga halaran, kinahanglan nga dili ninyo kini himoon pinaagi sa tinabas nga mga bato, kay kung gamiton ninyo ang inyong mga kahimanan niini, mapasipad-an ninyo kini.

²⁶ Kinahanglan nga dili kamo moadto sa akong halaran pinaagi sa hagdanan; aron nga dili makita ang tinagoan nga bahin sa inyong lawas.”

21

¹ “Karon mao kini ang mga balaod nga ipatuman mo kanila:

² 'Kung mopalit kamo ug ulipon nga Hebreohanon, paalagara siya sulod sa unom ka tuig, ug sa ikapito nga tuig palakwa siya nga dili pabayron.

³ Kung ulitawo siya nga miabot, palakwa siyang mag-inusara; kung minyo siya, nan palakwa uban kaniya ang iyang asawa.

⁴ Kung ang iyang agalon mihatag kaniya ug asawa unya nanganak alang kaniya ang iyang asawa sa mga anak nga lalaki o mga babaye, ang asawa ug ang iyang mga anak mapanag-iya sa iyang agalon, ug molakaw siya nga mag-inusara.

⁵ Apan kung mosulti gayod ang ulipon, “Gihigugma ko ang akong agalon, ang akong asawa, ug ang akong mga anak; dili ako mopahawa,”

⁶ nan pagadad-on siya sa iyang agalon ngadto sa Dios. Kinahanglan dad-on siya sa iyang agalon ngadto sa pultahan o sa haligi sa pultahan ug kinahanglan bangagan sa iyang agalon ang dalunggan sa ulipon gamit ang galamiton sa pagbangag. Unya maulipon siya sa tibuok niyang kinabuhi.

⁷ Kung ibaligya sa usa ka tawo ang iyang anak nga babaye ingon nga ulipon, dili siya buhian sama sa ginabuhat sa mga ulipong lalaki.

⁸ Kung dili siya makapahimuot sa iyang agalon, nga nagpili kaniya aron maiya, nan ang agalon makabaligya kaniya pagbalik. Walay katungod ang agalon sa pagbaligya kaniya ngadto sa mga langyaw. Wala gayod siyay katungod niana,

sanglit gitamod man niya siya nga malinglahon.

⁹ Kung ang iyang agalon magpili kaniya aron maasawa sa iyang anak nga lalaki, kinahanglan nga tagdon niya siya sama sa iyang anak nga babaye.

¹⁰ Kung maminyo siya ug laing babaye, kinahanglan nga dili niya kuhaan ang pagkaon sa unang asawa, mga bisti, o ang iyang katungod sa pagkaasawa.

¹¹ Apan kung dili niya mahatag kining tulo ka butang ngadto kaniya, nan gawasnon siyang makapahawa nga walay ibayad nga salapi.

¹² Si bisan kinsa kadtong modagmal sa usa ka tawo aron siya mamatay, kanang tawhana kinahanglan patyon.

¹³ Kung ang tawo wala magplano niining daan, kondili wala kini tuyoa, nan mopili ako ug usa ka dapit nga iyang kadangpan.

¹⁴ Kung tinuyoan sa tawo ang pagdagmal sa iyang isigkatawo ug mopatay kaniya sumala sa malimbungon nga plano, nan kuhaa ninyo siya, bisan pa kung anaa siya sa halaran sa Dios, aron patyon siya.

¹⁵ Si bisan kinsa kadtong magpasakit sa iyang amahan o inahan kinahanglan gayod patyon.

¹⁶ Si bisan kinsa ang modagit sa usa ka tawo ug mobaligya kaniya, o ang tao makaplagaan nga iyang gitagoan, kanang tawo nga nagdagit kinahanglan gayod patyon.

¹⁷ Si bisan kinsa ang motunglo sa iyang amahan o sa iyang inahan kinahanglan gayod patyon.

¹⁸ Kung mag-away ang mga tawo ug dagmalan

sa usa ang laing tawo gamit ang bato o sa iyang kinumo, ug wala mamatay kanang tawhana, apan naglubog siya sa iyang higdaanan;

¹⁹ unya kung mamaayo na siya ug makalakaw na gamit ang iyang sungkod, ang tawo nga nagdagmal kaniya kinahanglan mobayad sa iyang oras nga nausik; kinahanglan mobayad usab siya hangtod mamaayo na gayod siya. Apan kanang tawhana dili sad-an sa pagpatay.

²⁰ Kung bunalan sa usa ka tawo ang iyang ulipong lalaki o babaye gamit ang sungkod, ug kung kung mao kana ang hinungdan nga mamatay ang ulipon, nan angay gayong silotan kanang tawhana.

²¹ Apan, kung buhi pa ang ulipon sulod sa usa o duha ka adlaw, dili angay silotan ang agalon, tungod kay nag-antos man siya sa pagkawala sa iyang ulipon.

²² Kung adunay mag-away nga mga tawo ug makaangin nga makuhaan ang usa ka babayeng mabdos, apan wala nay laing kadaot nga nahitabo kaniya, nan ang tawong sad-an kinahanglan magmulta sumala sa gipangayo kaniya sa bana sa babaye, ug magabayad siya sumala sa hukom sa maghuhukom.

²³ Apan kung adunay kadaot nga mahitabo, nan kinahanglan ang kinabuhi bayrag kinabuhi,

²⁴ ang usa ka mata bayrag mata, ang ngipon bayrag ngipon, ang kamot bayrag kamot, ang tiil bayrag tiil,

²⁵ ang paso bayrag paso, ang samad bayrag samad, o ang labod bayrag labod.

²⁶ Kung maigo sa usa ka tawo ang mata sa

iyang ulipong lalaki o sa iyang ulipong babaye ug mabuta kini, nan palakwon niya ang ulipon ingon nga bayad alang sa iyang mata.

²⁷ Kung mapangag niya ang ngipon sa iyang ulipong lalaki o babaye, angay niyang palakwon ang ulipon ingon nga bayad alang sa ngipon.

²⁸ Kung ang torong baka makasungag sa usa ka lalaki o babaye hangtod mamatay, kinahanglan gayod batohon ang baka, ug dili kan-on ang unod niini; apan ang tag-iya sa maong baka dili silotan.

²⁹ Apan kung nabatasan na sa baka ang pagpanungag kaniadto, ug gipasidan-an na ang tag-iya apan wala niya kini bantayi, unya makapatay ang torong baka ug lalaki o babaye, batohon gayod kanang torong baka, ug patyon usab ang tag-iya niini.

³⁰ Kung gikinahanglan ang bayad alang sa paglukat sa iyang kinabuhi, pagabayran niya ang tibuok kantidad.

³¹ Kung ang torong baka makapanungag sa anak nga lalaki o anak nga babaye sa usa ka tawo, kinahanglan nga buhaton sa tag-iya ang gisugo sa balaod nga angay niyang buhaton.

³² Kung makapanungag ang torong baka sa usa ka ulipong lalaki o ulipong babaye, ang tag-iya sa maong torong baka kinahanglan magbayad ug 30 ka shekels nga plata, ug batohon ang maong baka.

³³ Kung ang usa ka tawo magkuha sa tabon sa usa ka lungag, o magbangag ug dili niya kini tabonan, ug mahulog niini ang usa ka torong baka o asno,

³⁴ kinahanglan bayran sa tag-iya ang nawala. Bayaran niyag salapi ang tag-iya sa namatay nga mananap, ug maiya na ang patay nga mananap.

³⁵ Kung ang baka sa usa ka tawo makapatay sa torong baka sa laing tawo, nan kinahanglan ibaligya nila ang buhi nga torong baka ug bahinon nila ang halin niini, ug bahinon usab nila ang namatay nga torong baka.

³⁶ Apan kung ilado na nga gapanungag ang maong torong baka kaniadto, ug wala kini bantayi sa tag-iya, bayran gayod niya ang torong baka alang sa torong baka, ug maiya ang patay nga mananap.

22

¹ Kung ang usa ka tawo mangawat ug usa ka torong baka o karnero ug ihawon kini ug ibaligya, nan bayran niya ug lima ka torong baka alang sa usa ka torong baka, ug ang upat ka karnero alang niadtong usa ka karnero.

² Kung ang kawatan nasakpan nga nanglungkab sa balay aron makasulod, ug kung siya masamaran ug maoy hinungdan nga mamatay siya, niana nga kahimtang walay sala ang si bisan kinsa nga makapatay kaniya.

³ Apan kung misubang na ang adlaw ayha siya makasulod, sad-an ang tawo nga makapatay kaniya. Ug ang kawatan kinahanglan nga magbayad. Apan kung wala gayod siyay ikabayad, nan ibaligya siya tungod sa iyang gikawat.

⁴ Apan kung ang kinawat nga mananap mahikaplagan nga anaa sulod sa iyang gipanagiyahan, bisan pa kung usa kini ka torong baka,

asno, o karnero, bayran niya kini ug duha ka pilo.

⁵ Kung ang usa ka tawo magpasibsib sa iyang kahayopan sa iyang uma o sa kaparasan, ug gibuhian ang iyang mga mananap, ug nanibsib kini sa uma sa ubang tawo, kinahanglan bayran niya kini gikan sa labing maayong abot sa iyang uma, ug sa labing maayo sa iyang kaparasan.

⁶ Ug kung adunay sunog ug mikuyanap sa katunokan ug hinungdan nga mangasunog ang binugkos nga mga trigo, o nanindog nga trigo, o masunog ang uma, ang tawo nga nagpasiugda sa maong sunog magabayad gayod.

⁷ Kung ipiyal sa usa ka tawo ang salapi o katigayonan ngadto sa iyang silingan aron tipigan, ug kung kawaton kini didto sa balay sa maong tawo, kung makaplagaan ang kawatan, kanang kawatan magbayad ug duha ka pilo.

⁸ Apan kung ang kawatan dili makaplagaan, kinahanglan moadto ang tag-iya sa maong balay sa mga maghuhukom ug makisayod kung nanghi-labot ba siya ngadto sa katigayonan sa iyang silingan.

⁹ Kay ang matag panaglalis mahitungod sa usa ka butang, bisan sa torong baka, sa asno, sa karnero, sa bisti, o sa bisan unsa nga nawalang butang nga gisulti sa tawo, “Akoa kini,” ang matag usa moadto sa mga maghuhukom. Ang tawo nga makaplagaan sa maghuhukom nga sad-an kinahanglang mobayad ug duha ka pilo ngadto sa iyang silingan.

¹⁰ Kung ipiyal sa usa ka tawo ngadto sa iyang isigkatawo ang asno, torong baka, karnero, o

bisan unsang mananap aron alimahan, ug kung mamatay kini o masamdan o pagaabogon kini nga walay makakita,

¹¹ ang panumpa ngadto kang Yahweh mag-pataliwala kanilang duha, bisan paman o walay usa ka tawo nga nanghilabot ngadto sa bahandi sa iyang isigkatawo. Kinahanglan nga dawaton kini sa tag-iya, ug ang usa dili magbayad.

¹² Apan kung gikawat kini gikan kaniya, kinahanglan mobayad siya sa tag-iya niini.

¹³ Kung gikuniskunis ang mananap, ipadala kini kaniya ngadto sa tag-iya ingon nga pagpamatuod. Dili siya magabayad niadtong nakuniskunis na.

¹⁴ Kung ang usa ka tawo manghulam sa bisan unsang mananap sa iyang isigkatawo ug nasamdan ang mananap o mamatay nga wala didto ang tag-iya, kinahanglan bayaran gayod sa tawo ang nahulam.

¹⁵ Apan kung ang tag-iya anaa didto, walay bayran ang maong tawo; kung ang mananap inabangan, bayran kini sa iyang suhol.

¹⁶ Kung manintal ang usa ka lalaki sa usa ka ulay nga dili pa kinasal, ug kung makigdulog siya kaniya, kinahanglan nga minyoan gayod niya siya pinaagi sa pagbayad sa babaye ug bugay nga gikinahanglan alang niini.

¹⁷ Ug kung ang iyang amahan magdumili gayod sa pagpaminyo kaniya ngadto sa lalaki, magbayad gayod siya ug salapi sumala sa bugay alang sa mga ulay.

¹⁸ Ayaw gayod ninyo tugoti nga mabuhi ang babayeng diwatahan.

¹⁹ Si bisan kinsa nga makigdulog sa mananap pagapatyon gayod.

²⁰ Si bisan kinsa nga mohalad ngadto sa laing dios gawas kang Yahweh pagalaglagon gayod.

²¹ Ayaw ninyo limbongi o daogdaoga ang mga langyaw, kay mga langaw kamo sa yuta sa Ehipto.

²² Ayaw ninyo daogdaoga ang mga balo o mga ilo.

²³ Kung sakiton ninyo sila sa bisan unsang paagi, ug kung makitabang sila kanako, paminawon ko gayod ang ilang pagpangaliyupo.

²⁴ Magadilaab ang akong kasuko, ug patyon ko kamo pinaagi sa akong espada; ang inyong mga asawa mangabalo, ug ang inyong mga anak mangailo.

²⁵ Kung magpautang kamo ug salapi sa akong katawhan diha kaninyo nga mga kabos, ayaw kamo sa patanto sama sa tigpautang o magpatubo ngadto kaniya.

²⁶ Kung kuhaon ninyo ang bisti sa inyong isigkatawo ingon nga panaad, ibalik mo kini sa dili pa mosalop ang adlaw,

²⁷ kay mao lamang kini ang iyang pangtabon; mao kini ang iyang bisti alang sa iyang lawas. Unsa nalang man ang iyang katulgan? Kung motawag siya kanako, paminawon ko siya, kay ako maluluy-on man.

²⁸ Ayaw ako pasipad-i ang Dios, ni tunglohon ang magmamando sa inyong katawhan.

²⁹ Ayaw ninyo ihikaw ang halad gikan sa inyong abot o sa pugaanan sa bino. Kinahanglan nga ihalad ninyo kanako ang kamagulangan

ninyong anak nga mga lalaki.

³⁰ Buhaton usab ninyo kana sa inyong mga baka ug sa inyong mga karnero. Sulod sa pito ka adlaw magpabilin sila sa ilang mga inahan, apan sa ikawalo nga adlaw kinahanglan nga ihatag ninyo sila kanako.

³¹ Mahimo kamong mga tawo nga gilain alang kanako. Busa dili kamo magakaon sa bisan unsang karne nga gikuniskunis sa mga mananap diha sa kapatagan. Hinuon, kinahanglan nga ilabay ninyo kini ngadto sa mga iro.

23

¹ Ayaw kamo pagbalita ug bakak mahitungod kang bisan kinsa. Ayaw pagtipon sa mga tawong daotan aron magsaksi ug bakak.

² Ayaw kamo pagpahiuyon sa panon sa katawhan nga nagabuhat ug daotan, ni magpamatuod kamo samtang tuison ang hustisya aron matuman ang panon sa katawhan.

³ Ayaw dapigi ang tawong kabos kung husayon siya.

⁴ Kung makita ninyo ang torong baka o asno sa inyong kaaway nga nasaag, dad-a kini balik kaniya.

⁵ Kung makita ninyo nga natumba ang asno sa usa ka tawo nga nagdumot kaninyo ug nadat-ugan sa iyang karga, ayaw biyai kanang tawhana. Kinahanglan tabangan ninyo siya uban ang iyang asno.

⁶ Ayaw ninyo tuisa ang katarong kung kinahanglan unta maadto sa mga tawong kabos ang hukom sa husay.

⁷ Ayaw pakig-ipon sa mga tawong nagabuhay ug bakak nga mga pasangil, ug ayaw patya ang walay sala o matarong, kay dili ko labanan ang daotan.

⁸ Ayaw pagdawat ug suborno, kay ang suborno makabuta niadtong makakita, ug motuis sa matuod nga mga pulong sa mga tawo.

⁹ Ayaw daogdaoga ang mga langyaw, sanglit nasayod man kamo sa kinabuhi sa langyaw, kay mga langyaw man kamo sa yuta sa Ehipto.

¹⁰ Sulod sa unom ka tuig magapugas kamo sa inyong yuta ug magtigom sa abot niini.

¹¹ Apan sa ikapito ka tuig biyai ninyo kini nga wala daroha ug wala atimana, aron nga ang mga kabos nga anaa uban sa inyong mga tawo makakaon. Sa ilang salin, makakaon usab ang ihalas nga mga mananap. Buhata usab ninyo kini sa inyong mga kaparasan ug kaolibohan.

¹² Sulod sa unom ka adlaw pagabuhaton ninyo ang inyong buluhaton, apan sa ikapito ka adlaw kinahanglan magpahulay kamo. Buhata kini aron nga makapahulay ang inyong torong baka ug asno, ug aron makapahulay ug mabaskog usab ang anak nga lalaki sa inyong ulipong babaye ug si bisan kinsa nga langyaw.

¹³ Pagmatngon sa tanan nga gisulti ko kaninyo. Ayaw isulti ang ngalan sa laing mga dios, ni madungog ang ilang mga ngalan gikan sa inyong baba.

¹⁴ Maglakaw kamo aron sa pagsaulog sa kasaulogan alang kanako makatulo sa matag tuig.

¹⁵ Matngonan ninyo ang Kasaulogan sa Tina-

pay nga Walay Patubo. Ingon sa gimando ko kaninyo, magakaon kamo ug tinapay nga walay patubo sulod sa pito ka adlaw. Niadtong panahona, mag-atubang kamo kanako sa bulan sa Abib, nga gitakdo gayod niini nga katuyoan. Nga anaa niini nga bulan migawas kamo gikan sa Ehipto. Apan dili kamo moadto kanako nga walay dala.

¹⁶ Bantayan ninyo ang Kasaulogan sa Abot, ang unang bunga sa inyong mga paghago nga inyong gipugas sa inyong mga uma. Ug bantayan usab ninyo ang Kasaulogan sa Pagtapok sa kataposan sa tuig, sa dihang tigomon ninyo ang abot nga gikan sa inyong mga uma.

¹⁷ Ang tanan ninyong mga lalaki mag-atubang kang Ginoong Yahweh makatulo sa matag tuig.

¹⁸ Ayaw gayod ninyo ihalad ang dugo gikan sa mga hinalad nga alang kanako uban ang tinapay nga adunay patubo. Ang tambok nga gikan sa mga halad diha sa akong kasaulogan kinahanglan dili ibilin nga mabuntagan.

¹⁹ Pagadad-on ninyo ang unang abot sa inyong yuta ngadto sa akong balay, sa balay ni Yahweh nga inyong Dios. Ayaw pagalat-i ang nating kanding gikan sa gatas sa inahan niini.

²⁰ Magpadala ako ug anghel diha sa inyong unahan aron sa pagbantay sa inyong dalan, ug aron sa pagdala kaninyo ngadto sa dapit nga akong giandam.

²¹ Pamati kamo kaniya ug pagtuman kaniya. Ayaw siya hagita, kay dili kamo niya pasayloon sa inyong mga kalapasan. Ang akong ngalan anaa kaniya.

²² Kung magtuman gayod kamo sa iyang tingog ug magbuhat sa tanan niyang isulti kaninyo, nan mamahimo akong kaaway sa inyong mga kaaway ug tigpanimalos sa mga nagapanimalos kaninyo.

²³ Mag-una ang akong anghel kaninyo ug dad-on kamo ngadto sa mga Amonihanon, sa mga Hitihanon, sa mga Perisihanon, sa mga Canaanhon, sa mga Hibitihanon, ug sa mga Jebusihanon. Laglagon ko sila.

²⁴ Ayaw gayod kamo pagyukbo sa ilang mga dios, magsimba kanila, o magbuhat sa ilang gipangbuhat. Hinuon, laglagon ninyo sila sa hingpit ug dugmokon ang ilang mga haligi nga bato.

²⁵ Magsimba kamo kang Yahweh nga inyong Dios, ug panalanginan niya ang inyong tinapay ug tubig. Ug pagawagtangon ko ang balatian diha kaninyo.

²⁶ Wala gayoy babaye nga dili makaanak o makuhaan sa inyong yuta. Lugwayan ko ang inyong kinabuhi.

²⁷ Ipadangat ko pag-una ang akong kahadlok ngadto sa kayutaan nga inyong adtoan. Patyon ko ang mga tawo nga inyong ikatagbo. Ipakalagiw ko ang inyong mga kaaway kaninyo tungod sa kahadlok.

²⁸ Magpadala ako ug mga tambuboan sa inyong unahan nga maoy mopahawa sa mga Hibitihanon, mga Canaanhon, ug mga Hitihanon sa inyong atubangan.

²⁹ Dili ko sila papahawaon sulod sa usa ka tuig, tungod kay mahimong biniyaan ang yuta, ug ang

mga ihalas nga mga mananap managhan alang kaninyo.

³⁰ Hinuon, hinayhinay ko silang pagaabogon gikan sa inyong atubangan hangtod nga mamahimo kamong magmabungahon ug mapanunod ang yuta.

³¹ Buhaton ko nga ang inyong utlanan moabot gikan sa Pulang Dagat ngadto sa Dagat sa mga Filistihanon, ug gikan sa kamingawan ngadto sa Suba sa Eufrates. Ihatag ko kaninyo ang kadaogan sa yuta nga pagapuy-an. Papahawaon ninyo sila diha sa inyong atubangan.

³² Ayaw kamo pagpakigsaad kanila o sa ilang mga dios.

³³ Ayaw sila papuy-a sa inyong yuta, kay tingali makasala kamo batok kanako. Kung magsimba kamo sa ilang mga dios, mamahimo gayod kini nga inyong lit-ag.”

24

¹ Unya miingon si Yahweh kang Moises, “Tungas kamo nganhi kanako—ikaw, si Aaron, si Nadab, si Abihu, ug ang 70 ka mga kadagkoan sa Israel, ug simbaha ako samtang atua pa kamo sa halayo.

² Si Moises lamang ang makaduol kanako. Kinahanglan nga dili magpaduol ang uban, o motungas ang katawhan uban kaniya.”

³ Giadto ni Moises ang katawhan ug gisuginlan sa tanang mga pulong ug sa mga kasugoan ni Yahweh. Nagdungan pagtubag ang tibuok katawhan ug miingon, “Tumanon namo ang tanan nga mga pulong nga giingon ni Yahweh.”

⁴ Unya gisulat ni Moises ang tanang mga pulong ni Yahweh. Sayo sa kabuntagon, gitukod ni Moises ang usa ka halaran didto sa tiilan sa bukid ug gihan-ay ang napulog duha ka dagkong bato nga daw haligi, aron nga ang mga bato magpaila sa napulog duha ka tribo sa Israel.

⁵ Nagsugo siya ug pipila ka mga batan-ong lalaki nga Israelita aron mohalad sa mga halad sinunog ug mga halad sa pakigdait nga torong baka alang kang Yahweh.

⁶ Gikuha ni Moises ang katunga sa dugo ug gibutang kini sa mga panaksan; unya gisablig niya ang laing katunga didto sa halaran.

⁷ Gikuha niya ang basahon sa Kasabotan ug gibasa kini sa makusog ngadto sa katawhan. Miingon sila, “Pagabuhaton namo ang tanan nga gisulti ni Yahweh. Magmatinumanon gayod kami.”

⁸ Unya gikuha ni Moises ang dugo ug gisablig kini ngadto sa katawhan. Miingon siya, “Mao kini ang dugo sa kasabotan nga gihimo ni Yahweh tali kaninyo pinaagi sa paghatag kaninyo niining panaad kauban niining tanang mga pulong.”

⁹ Unya mitungas sa bukid si Moises, si Aaron, si Nadab, si Abihu, ug ang 70 ka mga kadagkoan sa Israel.

¹⁰ Nakita nila ang Dios sa Israel. Sa iyang tiilan ang usa ka daw salog nga hinimo sa batong Safiro, sama ka hayag sa kalangitan.

¹¹ Ang Dios wala magbakyaw sa iyang kamot tungod sa kasuko batok sa mga kadagkoang mga Israelita. Nakita nila ang Dios, unya nangaon sila

ug nanginom.

¹² Miingon si Yahweh ngadto kang Moises, “Tungas nganhi kanako sa bukid ug pabilin didto. Ihatag ko kanimo ang mga papan nga bato nga akong gisulatan sa balaod ug sa mga kasugoan, aron matudloan mo sila.”

¹³ Busa mihiya si Moises uban ang iyang kaabag nga si Josue ug mitungas didto sa bukid sa Dios.

¹⁴ Gisultihan nang daan ni Moises ang mga kadagkoan, “Pabilin dinhi ug paghulat hangtod nga makabalik kami dinhi kaninyo. Magpabilin uban kaninyo si Aaron ug si Hur. Kung adunay mga panagbingkil si bisan kinsa, paadtoa siya kanila.”

¹⁵ Busa mitungas si Moises sa bukid, ug natabonan kini sa panganod.

¹⁶ Ang gamhanang himaya ni Yahweh mikunsad sa Bukid sa Sinai, ug mitabon ang panganod sa bukid sulod sa unom ka adlaw. Sa ikapitong adlaw gitawag niya si Moises gikan sa taliwala sa panganod.

¹⁷ Ang dagway sa himaya ni Yahweh sama sa nagdilaab nga kalayo ibabaw sa bukid sa pananaw sa mga Israelita.

¹⁸ Misulod si Moises sa panganod ug mitungas sa bukid. Nagpabilin siya didto sa bukid sulod sa 40 ka adlaw ug 40 ka gabii.

25

¹ Mingon si Yahweh kang Moises,

² “Sultihi ang mga Israelita nga magdala ug halad alang kanako gikan sa matag tawo nga

manggihatagon. Kinahanglan kamo mao ang modawat niining mga halad alang kanako.

³ Mao kini ang mga halad nga kinahanglan mong dawaton gikan kanila: bulawan, plata, bronse;

⁴ asul, tapol, ug pula nga butang; pino nga lino; balahibo sa kanding;

⁵ mga panit sa laking karnero nga tininaan ug pula ug panit sa mananap nga dugong; kahoy nga akasya;

⁶ ang lana alang sa mga lampara sa balay alampoanan; mga pahumot alang sa lanang igdidihog ug ang mahumot nga insenso;

⁷ mga bato nga onix ug ang ubang mahalon nga mga bato nga ibutang alang sa efod ug sa tabon sa dughan.

⁸ Pabuhata sila ug usa ka balay alampoanan aron akong kapoy-an uban kanila.

⁹ Kinahanglan buhaton mo kini sumala sa mga plano nga akong ipakita kanimo alang sa tabernakulo ug alang sa tanang kasangkapan niini.

¹⁰ Magahimo sila ug usa ka sudlanan gamit ang kahoy nga akasya. Ang gitason niini kinahanglan may 2 ug $1/2$ ka cubit; ang gilapdon niini may 1 ug $1/2$ ka cubit; ug ang gihabugon 1 ug $1/2$ ka cubit.

¹¹ Kinahanglan haklapan ninyo ug lunsayng bulawan ang sulod ug sa gawas niini, ug kinahanglan hal-oan ninyo ug bulawan ang kilid sa ibabaw niini.

¹² Kinahanglan hulmahon ninyo ug upat ka liningin nga bulawan alang niini, ug ikabit kini

sa upat ka tiil sa arka sa kasabotan, ang duha ka mga liningin sa pikas kilid, ug laing duha ka liningin sa pikas kilid usab.

¹³ Kinahanglan buhaton ninyo ang dayonganan gamit ang kahoy nga akasya ug putoson ninyo kini ug bulawan.

¹⁴ Isuksok ninyo ang dayongan didto sa mga liningin nga nahimutang sa isigkakilid sa arka sa kasabotan, aron madayongan ang arka sa kasabotan.

¹⁵ Kinahanglan ibilin ang mga dayonganan diha sa mga liningin sa arka sa kasabotan; dili nila kini tanggalon.

¹⁶ Kinahanglan isulod ninyo sa arka sa kasabotan ang kasugoan nga akong ihatag kanimo.

¹⁷ Kinahanglan himoon ninyo ang usa ka tabon gamit ang lunsay nga bulawan. Ang gitason niini kinahanglan 2 ug $1/2$ ka cubit, ug ang gilapdon niini 1 ug $1/2$ ka cubit.

¹⁸ Kinahanglan hulmahon ninyo ang duha ka kerubim sa sinalsal nga bulawan alang sa isigkatumoy sa tabon.

¹⁹ Ibutang ang usa ka kerubim sa pikas tumoy sa tabon, ug ang laing kerubim sa laing tumoy. Kinahanglan himoon kini unay gayod sa tabon.

²⁰ Kinahanglan ibukhad pataas sa kerubim ang ilang mga pako ug mapandangan nila ang tabon. Ang mga kerubim kinahanglan mag-atubang sa usag-usa ug modungaw sa tunga sa tabon.

²¹ Kinahanglan ibutang ninyo ang tabon ibabaw sa arka sa kasabotan, ug ibutang ninyo sa arka sa kasabotan ang kasugoan nga ihatag ko kanimo.

²² Makigkita ako kanimo didto sa arka sa kasabotan. Makigsulti ako kanimo gikan sa akong nahimutangan ibabaw sa tabon sa sudlanan. Makigsulti ako kanimo mahitungod sa tanang mga sugo nga ihatag ko kanimo alang sa mga Israelita diha sa taliwala sa duha ka kerubim nga nahimutang ibabaw sa arka sa kasabotan.

²³ Kinahanglan himoon ninyo ang lamesa gamit ang kahoy nga akasya. Ang gitason niini kinahanglan duha ka cubit; ang gilapdon niini usa ka cubit, ug ang gihabugon usab niini 1 ug 1/2 ka cubit.

²⁴ Putoson ninyo kini ug lunsay nga bulawan unya rebatihan ug bulawan ang palibot sa ibabaw niini.

²⁵ Kinahanglan himoon ninyo kini ug rebiti nga may gilapdon nga usa ka dangaw, rebitihi ang palibot niini ug bulawan.

²⁶ Kinahanglan himoon ninyo kini ug upat ka liningin nga bulawan alang sa tabla ug ikabit ang upat ka mga liningin diha sa upat ka mga eskina, nga nahimutangan sa upat ka mga tiil sa lamesa.

²⁷ Ang mga liningin kinahanglan makabit sa rebiti aron kasuksokan sa mga dayongan, aron madayongan ang lamesa.

²⁸ Kinahanglan himoon ninyo ang mga dayongan gamit ang kahoy nga akasya ug putoson kini ug bulawan aron madayongan nila kini.

²⁹ Himoon ninyo ang mga plato, mga kutsara, mga tibod, ug mga panaksan nga gamiton pangbubo sa halad nga ilimnon. Kinahanglan himoon ninyo kini gamit ang lunsay nga bulawan.

³⁰ Kinahanglan ibutang ninyo kanunay ang tinapay diha sa lamesa nga anaa sa akong atubangan.

³¹ Kinahanglan maghimo ka ug tungtonganan sa lampara nga sinalsal gikan sa lunsay nga bulawan. Pagahimoon ang tungtonganan sa lampara uban ang patunganan ug ang lawas niini. Ang mga kupa sa lampara, ang mga dahondahon niini, ug ang bulakbulak niini himoon ang tanan nga unay sa lawas niini.

³² Ang unom ka mga sanga kinahanglan maglabaw pataas gikan sa isigkakilid niini—ang tulo ka sanga molabaw gikan sa usa ka kilid niini, ug ang laing tulo ka sanga molabaw sa laing kilid niini.

³³ Ang una nga sanga kinahanglan adunay hinimo nga tulo ka kupa nga daw sama sa mga bulak sa almendras, uban ang dahondahon nga tungtonganan ug ang bulakbulak, ug sa lain nga sanga himoa ang tulo ka kupa nga daw sama sa mga bulak sa almendras uban ang dahondahon ug mga bulakbulak. Kinahanglan mahisama ang tanang unom ka mga sanga nga naglabaw sa tungtonganan sa lampara.

³⁴ Ang maong tungtonganan sa lampara, ang lawas nga anaa sa tunga, kinahanglan adunay upat ka hinimong kupa nga daw sama sa mga bulak sa almendras, uban ang mga dahondahon sa ilalom sa lawas sa sanga ug ang mga bulakbulak.

³⁵ Kinahanglan adunay dahondahon sa ilalom sa unang pares sa mga sanga—nga unay paghimo niini, ug mga dahondahon sa ilalom sa

ikaduhang pares sa sanga—nga unay gihapon sa paghimo niini. Sama gihapon niini ang ikatulong pares sa sanga, kinahanglan nga adunay mga dahondahon sa ilalom sa sanga nga unay gihapon sa paghimo niini. Kinahanglan managsama kining unom ka sanga nga gipasanga gikan sa tungtongan sa lampara.

³⁶ Ang ilang mga dahondahon sa ilalom ug ang mga sanga kinahanglan unay paghimo sa sinalsal nga lunsay nga bulawan.

³⁷ Kinahanglan himoon ninyo ang tungtongan sa lampara nga may pito ka mga lampara ug itaod ang mga lampara aron makahatag kini ug kahayag.

³⁸ Ang mga sipit ug ang mga butangan niini kinahanglan hinimo sa lunsay nga bulawan.

³⁹ Gamita ang usa ka talent sa lunsay nga bulawan aron sa paghimo sa tungtongan sa lampara ug sa mga dayandayan niini.

⁴⁰ Buhata gayod kini sumala sa sumbanan nga akong gipakita kanimo didto ibabaw sa bukid.

26

¹ Kinahanglan buhaton ninyo ang tabernakulo nga may napulo ka tabil nga hinimo sa pino nga lino ug linubid nga asul, tapul, ug pula nga bordahan sa dagway sa kerubim. Pagabuhaton kini sa hanas nga tigbuhat.

² Ang gitason sa matag tabil kinahanglan 28 ka cubit, ug ang gilapdon niini upat ka cubit. Kinahanglan ang tanan nga mga tabil managsama gayod ang sukod.

³ Kinahanglan sumpaysumpayon sa pagtahi ang lima ka mga tabil, ug sama usab ang buhaton sa laing lima ka mga tabil.

⁴ Kinahanglan himoon ninyo ang mga liningin nga asul nga ibutang sa tumoy sa tabil sa matag hut-ong. Sa samang paagi, buhaton usab ninyo ang susamang han-ay sa liningin sa ikaduhang hut-ong sa tabil.

⁵ Buhata ninyo ang 50 ka mga liningin sa unang tabil, ug buhata ang dugang 50 ka mga liningin sa tumoy sa ikaduhang hut-ong sa tabil. Buhata kini aron mag-atbangay ang mga liningin sa usag-usa.

⁶ Kinahanglan buhaton ninyo ang 50 ka mga kaw-itanan nga bulawan ug isumpay ang mga tabil aron masumpay ang tabernakulo.

⁷ Kinahanglan buhaton ninyo ang mga tabil gikan sa balahibo sa kanding alang sa atop sa tabernakulo. Kinahanglan himoon ninyo ang napulog usa nga mga tabil.

⁸ Ang gitason sa matag tabil kinahanglan nga 30 ka cubit, ug ang gilapdon sa tabil may upat ka cubit. Kinahanglan managsama ang sukod sa napulog duha nga mga tabil.

⁹ Kinahanglan sumpaysumpayon ninyo pagtahi ang lima ka mga tabil ug ilahi ang laing unom ka mga tabil. Kinahanglan piloon ninyo kaduha ang ikaunom nga tabil diha sa atubangan sa tolda.

¹⁰ Kinahanglan nga buhaton ninyo ang 50 ka buok nga mga liningin sa tumoy sa daplin sa unang hut-ong sa tabil, ug ang dugang 50 ka mga liningin sa tumoy sa daplin sa tabil nga

mosumpay sa ikaduhang hut-ong sa tabil.

¹¹ Kinahanglan buhaton ninyo ang 50 ka mga kaw-itanan nga bronse ug ibutang ngadto sa mga liningin. Unya isumpay ang sidsid sa tolda aron mausa kini.

¹² Ang nabilin nga katunga sa tabil, nga maoy nagbitay nga nahibilin sa tabil sa tolda, kinahanglan ipabitay didto dapit sa likod sa tabernakulo.

¹³ Kinahanglan adunay usa ka cubit sa pikas tabil, ug laing usa ka cubit sa tabil nga anaa sa pikas bahin—nga mao ang sobra sa gitason sa tabil sa tolda kinahanglan ipabitay lapas sa isigkakilid sa mga tabernakulo aron pagtabon niini ug ngadto sa laing bahin, aron matabonan kini.

¹⁴ Kinahanglan buhaton ninyo ang atop alang sa tabernakulo gamit ang panit sa laking karnero nga gitina ug pula, ug ang laing maayong panit nga iatop ibabaw niana.

¹⁵ Kinahanglan maggabas kamo ug tul-id nga tabla gikan sa kahoy nga akasya alang sa tabernakulo.

¹⁶ Ang gitason sa matag tabla kinahanglan nga napulo ka cubit, ug ang gilapdon niini 1 ug 1/2 ka cubit.

¹⁷ Kinahanglan nga adunay duha ka ugsok sa matag tabla aron masumpay sa matag tabla. Kinahanglan buhaton ninyo ang tanang tabla sa tabernakulo sa sama niining paagiha.

¹⁸ Sa dihang buhaton ninyo ang mga tabla alang sa tabernakulo, kinahanglan nga maggabas kamo ug 20 ka mga tabla alang sa haba-

gatang bahin.

¹⁹ Kinahanglan buhaton ninyo ang 40 ka mga sukaranan nga plata nga ipailalom sa 20 ka mga tabla. Kinahanglan nga adunay duha ka sukaranan sa ilalom sa unang tabla aron mopugong, ug duha usab ka sukaranan ilalom sa ubang mga tabla aron mosangga sa duha ka haligi.

²⁰ Alang sa ikaduhang bahin sa tabernakulo, didto sa amihanan, kinahanglan maggabas kamo ug 20 ka mga tabla

²¹ ug ang ilang 40 ka mga sukaranan nga plata. Kinahanglan may duha ka sukaranan sa unang tabla, duha ka sukaranan ilalom sa sunod nga tabla, ug sa uban pa.

²² Alang sa likod nga bahin sa tabernakulo didto sa kasadpan, kinahanglan maggabas kamo ug unom ka mga tabla.

²³ Kinahanglan magbuhat kamo ug duha ka mga tabla alang sa likod nga mga eskina sa tabernakulo.

²⁴ Kinahanglan nga mabulag kining mga tabla sa ubos, apan itakdo kini sa ibabaw sa samang liningin. Kinahanglan mao usab kini ang pamaagi sa luyo nga bahin sa mga eskina.

²⁵ Kinahanglan may walo ka mga tabla, uban sa ilang mga sukaranan nga plata. Kinahanglan nga adunay 16 tanan ka mga sukaranan, may duha ka sukaranan sa ilalom sa unang tabla, duha ka sukaranan sa ilalom sa sunod nga tabla, ug sa uban pa.

²⁶ Kinahanglan buhaton ninyo ang mga pangbabag gamit ang kahoy nga akasya—lima alang

sa mga tabla sa usa ka kilid sa tabernakulo,

²⁷ lima ka pangbabag alang sa mga tabla sa laing kilid sa tabernakulo, ug ang lima ka mga pangbabag alang sa mga tabla sa luyo nga bahin sa tabernakulo didto sa kasadpan.

²⁸ Ang pangbabag nga anaa sa tunga sa mga tabla, nga nagagikan sa tungatunga kinahanglan mosangko sa isigkatumoy.

²⁹ Kinahanglan putoson ninyo ug bulawan ang mga tabla. Buhata ninyo ang liningin nga bulawan, aron kasuksokan sa mga pangbabag, unya putosa ug bulawan ang mga dayongan.

³⁰ Kinahanglan tukoran ninyo ang tabernakulo pinaagi sa pagsunod sa plano nga gipakita kanimo ibabaw sa bukid.

³¹ Kinahanglan buhaton ninyo ang usa ka tabil sa linubid nga asul, tapol, ug pula, ug sa pino nga lino, nga binurdahan sa hulagway sa kerubim, nga hinimo sa hanas nga tigburda.

³² Kinahanglan ipakabit ninyo kini sa upat ka haligi sa kahoy nga akasya nga hinaklapan ug bulawan. Kining mga haligi kinahanglan nga adunay mga kaw-itanan nga bulawan nga gitungtong ibabaw sa upat ka plata nga mga sukaranan.

³³ Ipakabit ninyo ang tabil ilalom sa mga kaw-itanan, ug kinahanglan ipasulod ninyo ang arka sa kasabotan. Ang tabil mao ang mag-ulang sa balaang dapit ug sa labing balaang dapit.

³⁴ Itabon ninyo ang tabon ibabaw sa arka sa kasabotan, nga atua sa labing balaang dapit.

³⁵ Ipahimutang ninyo ang lamesa gawas sa tabil. Kinahanglan ipahimutang ninyo ang

tungtonganan sa lampara atbang sa lamesa sa habagatang bahin sa tabernakulo. Ang lamesa kinahanglan atua sa amihanang dapit.

³⁶ Kinahanglan maghimo kamo ug tabil alang sa agianan sa tolda. Kinahanglan buhaton ninyo kini gikan sa mga linubid nga asul, sa tapul, ug pula ug linubid nga pinong lino, nga binuhat sa usa ka tigburda.

³⁷ Alang sa mga tabil, kinahanglan maggabas kamo ug lima ka mga haligi nga akasya ug putoson kini ug bulawan. Ang mga kaw-itanan niini kinahanglan nga bulawan usab, ug hulmahon ninyo ang lima ka sukaranan nga bronse alang niini.

27

¹ Paghimo kamo ug halaran nga akasya, nga lima ka cubit ang gitas-on ug lima ka cubit ang gilapdon. Ang halaran kinahanglan kwadrado ug tulo ka cubit ang gihabugon.

² Butangi kini ug sungaysungay sa upat ka eskina nga sama sa sungay sa torong baka. Ang sungaysungay kinahanglan himoon unay gihapon sa halaran, ug haklapi kini ug bronse.

³ Paghimo kamo ug mga kasangkapan alang sa halaran: ang sudlanan sa abo, ug ang mga pala, ang mga panaksan, ang mga tinidor alang sa karne, ug ang sudlanan sa бага. Himoa ninyo kining mga kasangkapan gamit ang bronse.

⁴ Himoa ang rehas nga bronse alang sa halaran. Himoa ang mga liningin nga bronse alang sa upat ka eskina sa rehas.

⁵ Kinahanglan ibutang ninyo ang rehas sulod sa halaran gikan sa tungatunga niini hangtod sa ubos.

⁶ Himoa ninyo ang mga dayonganan alang sa halaran, gamit ang kahoy nga akasya, ug kinahanglan haklapan ninyo kini ug bronse.

⁷ Isuksok ang dayonganan sa mga liningin, ug ang dayonganan kinahanglan ipahimutang sa isigkakilid nga bahin sa halaran aron madayongan kini.

⁸ Kinahanglan himoon nimo ang halaran nga may haw-ang, gamit ang mga tabla. Kinahanglan himoon mo kini sa pamaagi nga gipakita kanimo didto ibabaw sa bukid.

⁹ Kinahanglan himoon ninyo ang hawanan alang sa tabernakulo. Kinahanglan adunay mga tabil sa habagatang bahin sa hawanan, mga tabil sa pinong lino nga linubid nga may gitason nga 100 ka cubit.

¹⁰ Ang mga tabil kinahanglan adunay 20 ka haligi, uban sa 20 ka bronse nga sukaranan. Kinahanglan usab nga adunay mga kaw-itanan nga ibutang sa haligi, ug lakip na ang mga hikot nga plata.

¹¹ Sama usab sa amihanang bahin, kinahanglan adunay tabil nga 100 ka cubit ang gitason uban sa 20 ka mga haligi, 20 ka mga bronse nga sukaranan, mga kaw-itanan nga gibutang sa haligi, ug ang mga hikot nga hinimo sa plata.

¹² Diha sa hawanan sa kasadpang bahin kinahanglan adunay tabil nga 50 ka cubit ang gitason. Kinahanglan adunay napulo ka mga haligi ug napulo ka mga sukaranan.

¹³ Ang hawanan usab sa sidlakang bahin kinahanglan 50 ka cubit ang gitason.

¹⁴ Ang mga tabil sa pikas kilid sa pultahan, kinahanglan may gitason nga 50 ka cubit. Kinahanglan adunay tulo ka haligi ug tulo ka sukaranan.

¹⁵ Sa pikas kilid usab kinahanglan adunay mga tabil nga 15 ka cubit ang gitason. Kinahanglan aduna usab kini tulo ka haligi ug tulo ka sukaranan.

¹⁶ Diha sa pultahan sa hawanan kinahanglan ang tabil may gitason nga 20 ka cubit. Ang tabil kinahanglan hinimo sa pinong lino nga panapton nga asul, tapul, ug pula nga hinimo sa tigburda. Kinahanglan adunay kini upat ka haligi uban sa upat ka sukaranan.

¹⁷ Ang tanan nga haligi sa hawanan kinahanglan adunay mga hikot nga plata, mga kawitanan nga palata, ug mga sukaranan nga bronse.

¹⁸ Ang gitason sa hawanan kinahanglan 100 ka cubit, 50 ka cubit ang gilapdon, ug lima ka cubit ang gihabugon uban ang pinong linong panapton nga mga tabil, ug mga sukaranan nga bronse.

¹⁹ Ang tanan nga mga kasangkapan nga gamiton sa tabernakulo, ug ang tanang ugsok sa tolda alang sa tabernakulo ug sa hawanan kinahanglan hinimo sa bronse.

²⁰ Kinahanglan nga sugoon mo ang mga Israelita sa pagdala ug lunsayng lana sa olibo, ug gipuga, alang sa mga suga aron makasiga sa kanunay.

²¹ Diha sa tolda nga tagboanan, sa gawas sa

tabil nga atua atubangan sa tabernakulo nga gisudlan sa arka sa kasabotan, si Aaron ug ang iyang mga anak kinahanglan magpasiga sa kanunay sa suga diha sa atubangan ni Yahweh, ssukad sa pagkagabii hangtod sa pagkabuntag. Kini nga kasugoan magpadayon hangtod sa mosunod pa nga kaliwatan sa katawhan.

28

¹ Ipatawag si Aaron nga imong igsoon ug ang iyang mga anak nga lalaki nga si Nadab, si Abihu, si Eleazar ug si Itamar gikan sa mga Israelita aron mag-alagad sila kanako ingon nga mga pari.

² Kinahanglan himoan nimo si Aaron, nga imong igsoon, ug bisti nga gilain alang kanako. Kini nga mga bisti alang sa iyang dungog ug himaya.

³ Kinahanglan makigsulti ka sa tanang tawo nga mga maalamon, kadtong akong gipuno sa espiritu sa kaalam, aron makatahi sila ug mga bisti alang kang Aaron aron ilain siya alang kanako sa pag-alagad kanako ingon nga akong pari.

⁴ Ang himoon nila nga mga bisti mao ang tabon sa dughan, ang efod, ang kupo, ang pangsapaw nga binurdahan, ang purong ug ang bakos. Kinahanglan tahion nila kini nga mga bisti nga linain alang kanako. Alang kini sa imong igsoon nga si Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki aron moalagad sila kanako ingon nga mga pari.

⁵ Ang mga tigburda kinahanglan mogamit ug pinong lino nga dalag, asul, tapul, ug pula.

⁶ Kinahanglan himoon nila ang efod sa dalag, asul, tapul, ug pula ngalinubid, ug sa pinong lino nga linubid usab. Himoon gayod kini sa hanas nga tigburda.

⁷ Kinahanglan aduna kini duha ka bahin sa abaga nga mosumpay sa duha ka tumoy niini.

⁸ Ang maayong pagkalubid nga bakos kinahanglan sama sa bakos nga unay gihapon sa efod, nga hinimo sa linubid nga pinong lino nga dalag, asul, tapul, ug pula.

⁹ Pagkuha ug duha ka bato nga onix ug ikulit ang mga ngalan sa napulo ug duha ka mga anak ni Israel.

¹⁰ Kinahanglan isulat ninyo ang unom ka ngalan sa usa ka bato ug ang laing unom ka ngalan isulat sa ikaduhang bato, subay sa ilang adlaw nga natawhan.

¹¹ Pinaagi sa paghimo sa tigkulit sa bato nga sama sa pagkulit sa usa ka singsing nga silyo, kinahanglan ikulit ninyo diha sa duha ka bato ang mga ngalan sa napulo ug duha ka mga anak nga lalaki ni Israel. Ipatapot kining mga batoha sa pilitanan nga bulawan.

¹² Kinahanglan ibutang ninyo ang duha ka bato diha sa abagahan sa efod, aron kini nga mga bato magpahinudom kang Yahweh sa mga anak nga lalaki ni Israel. Dad-on ni Aaron diha sa iyang abaga ang ilang ngalan sa atubangan ni Yahweh ingon nga pagpahinudom kaniya.

¹³ Kinahanglan himoon ninyo ang pilitanan gamit ang bulawan

¹⁴ ug duha ka kadena nga lunsayng bulawan nga sama sa higot, ug ipakabit ang mga kadena

sa pilitanan.

¹⁵ Kinahanglan himoon ninyo ang tabon sa dughan alang sa pagpakisayod, ang trabaho sa hanas nga tigburda, nga gitahi sama sa efod. Himoa kini gamit ang linubid nga dalag, asul, tapul ug pula, ug pinong lino.

¹⁶ Kinahanglan kwadrado kini ug piloa sa makaduha ang tabon sa dughan. Kinahanglan usa ka span ang gitas-on ug usa ka span ang gilapdon.

¹⁷ Kinahanglan ibutang ninyo dinhi ang upat ka laray sa bililhong mga bato. Ang unang laray kinahanglan mao ang rubi, ang topas, ug ang garnet.

¹⁸ Ang ikaduhang laray kinahanglan mao ang esmeralda, ang safiro, ug ang diamante.

¹⁹ Ang ikatulo nga laray kinahanglan mao ang hasinto, ang agata, ug ang ametis.

²⁰ Ang ikaupat nga laray kinahanglan mao ang berilo, ang onix, ug ang haspe. Kinahanglan ipatapot kini sa pilitanan nga bulawan.

²¹ Kinahanglan nakahan-ay ang mga bato sumala sa ngalan sa napulo ug duha ka mga anak nga lalaki ni Israel, ang matag usa niini nahan-ay sumala sa ngalan. Kinahanglan sama kini sa pagkulit sa pangsilyo, ang matag ngalan nagpasabot sa usa sa napulog duha ka mga tribo.

²² Kinahanglan maghimo kamo diha sa tabon sa dughan ug kadena nga sama sa hikot, sinalapid nga hinimo sa lunsayng bulawan.

²³ Kinahanglan himoon usab ninyo ang duha ka singsing nga bulawan alang sa tabon sa dughan ug ibutang kini sa duha sa isig ka tumoy

sa tabon sa dughan.

²⁴ Kinahanglan ikabit ninyo ang duha ka kadenang bulawan sa duha ka eskina sa tabon sa dughan.

²⁵ Ikabit ninyo ang laing tumoy sa duha ka sinalapid nga kadena diha sa duha ka pilitanan. Unya kinahanglan ikabit usab ninyo sa abagahan sa efod sa dapit sa atubangan.

²⁶ Kinahanglan himoon ninyo ang dugang duha ka singsing nga bulawan, ug ibutang ninyo kini sa laing duha ka mga eskina sa tabon sa dughan, ubos sa kilid nga duol sa sulod nga sidsid.

²⁷ Kinahanglan himoon ninyo ang dugang duha ka singsing nga bulawan, ug ikabit kini sa ubos sa duha ka abagahan nga bahin sa atubangan sa efod, duol sa ibabaw nga dapit sa pinong linubid nga bakos sa efod.

²⁸ Kinahanglan ihikot nila ang mga singsing sa tabon sa dughan ngadto sa mga singsing sa efod gamit ang asul nga higot, aron masumpay kini ibabaw sa bakos sa efod. Gihimo kini aron nga dili matangtang ang tabon sa dughan gikan sa efod.

²⁹ Sa dihang mosulod si Aaron sa balaang dapit, kinahanglan dad-on niya ang ngalan sa mga Israelita ibabaw sa iyang dughan aron sa pagpakisayod, ingon nga padayon sa pagpahinumdom kang Yahweh.

³⁰ Ibutang ninyo ang Urim ug ang Tumim diha sa tabon sa dughan alang sa pagpakisayod, nga kinahanglan anaa sa ibabaw sa dughan ni Aaron sa dihang moadto siya sa atubangan ni Yahweh.

Kanunay dad-on ni Aaron diha sa iyang dughan ang pamaagi sa paghukom alang sa katawhan sa Israel didto sa atubangan ni Yahweh.

³¹ Kinahanglan tahion ninyo ang kupo sa efod sa lunlon tapul nga panapton.

³² Kinahanglan aduna kini liab diha sa tunga alang sa ulo. Kinahanglan tahion ang palibot sa kilid sa liab niini aron dili kini magisi. Kinahanglan himoon kini sa tigtahi.

³³ Sa ubos nga sidsid, kinahanglan burdahan ninyo kini ug mga bunga sa granada sa linubid nga asul, tapul, ug pula. Kinahanglan ipataliwala usab ang kampanyang bulawan sa palibot niini.

³⁴ Kinahanglan adunay usa ka kampanyang bulawan ug usa ka bunga sa granada, ug usa na usab ka kampanyang bulawan ug usa ka bunga sa granada ug padayonon kini nga pagkahan-ay palibot sa sidsid sa kupo.

³⁵ Isul-ob ni Aaron ang kupo sa dihang mag-alagad siya, ug aron madungog ang tingog niini sa dihang mosulod siya sa balaang dapit sa atubangan ni Yahweh ug sa iyang paggawas. Himoon kini aron dili siya mamatay.

³⁶ Kinahanglan himoon ninyo ang medalyon nga bulawan nga ibutang sa purong ug kuliti kini, sama sa nakakulit sa usa ka silyo, “Balaan alang kang Yahweh.”

³⁷ Kinahanglan ihikot ninyo kining medalyon gamit ang asul nga hikot sa atubangan sa purong.

³⁸ Kinahanglan anaa kini sa agtang ni Aaron; dalaon niya kanunay ang bisan unsang sala nga madala ngadto sa halad sa balaang mga gasa nga gilain sa mga Israelita alang kang Yahweh. Isul-

ob niya kanunay sa iyang agtang ang purong aron dawaton ni Yahweh ang ilang mga gasa.

³⁹ Kinahanglan himoon ninyo ang pangsapaw ug ang purong gamit ang pinong lino. Burdahi usab ninyo ang bakos nga trabaho sa tigburda.

⁴⁰ Himoa ninyo ang mga pangsapaw, mga bakos, ug mga purong sa mga anak nga lalaki ni Aaron alang sa ilang dungog ug himaya.

⁴¹ Sul-obi si Aaron nga imong igsoon, ug ang iyang mga anak nga lalaki uban kaniya. Kinahanglan dihogi sila, gahinon, ug balaana alang kanako, aron mag-alagad sila kanako ingon nga mga pari.

⁴² Kinahanglan himoan ninyo sila ug linong pangbahag nga bisti nga pang-ilalom aron motabon sa ilang pagkahubo, nga magtabon kanila gikan sa hawak hangtod sa paa.

⁴³ Kinahanglan isul-ob nila kini nga mga bahag sa dihang mosulod sila sa tolda nga tagboanan o moduol na sila halaran sa pag-alagad didto sa balaang dapit. Kinahanglan buhaton nila kini aron dili sila mahimong sad-an kay kung dili mamatay gayod sila. Mao kini ang balaod nga dili mausab alang kang Aaron ug sa mga kaliwatan nga mosunod kaniya.

29

¹ Karon mao kini ang kinahanglan nga imong pagabuhaton sa paglain kanila alang kanako aron mag-alagad sila kanako ingon nga mga pari. Pagkuha ug laking nating baka ug duha ka laking karnero nga walay daot,

² tinapay ug torta nga walay igpapatubo, nga sinagulan ug lana. Pagkuha usab ug nipis nga tinapay nga walay igpapatubo nga gipahiran sa lana. Paghimo ug nipis nga tinapay gamit ang pinong harina sa trigo.

³ Kinahanglan ibutang ninyo kini sa usa ka bukag, dad-a kini nga sinulod sa bukag ug ihalad uban sa laking nating baka ug duha ka laking karnero.

⁴ Kinahanglan dad-on mo si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki ngadto sa pultahan sa tolda nga tagboanan ug kinahanglan hugasan mo sila ug tubig.

⁵ Kuhaon mo ang bisti ug ipasul-ob kang Aaron ang pangsapaw nga bisti, ang kupo sa efod, ug ang tabon sa dughan, ug ipabakos ang maayong pagkaburda nga bakos sa palibot sa iyang efod.

⁶ Kinahanglan purongi siya ug ibutang ang balaang korona diha sa purong.

⁷ Unya kuhaa ang lana nga igdidihog ug ibubo sa iyang ulo, ug niini nga paagi dihogi siya.

⁸ Dad-a ang iyang mga anak nga lalaki ug ipasul-ob kanila ang mga pangsapaw nga bisti.

⁹ Bakosi si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki ug sul-obi silag mga purong sa ulo. Maila ang buluhaton sa pagkapari pinaagi sa balaod nga dili mausab. Niining paagiha imong balaanon si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki aron mag-alagad sila kanako.

¹⁰ Kinahanglan dad-on mo ang tanang laking nating baka sa atubangan sa tolda nga tagboanan, ug itapion ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo niini.

11 Kinahanglan ihawon ninyo ang laking nating baka sa atubangan ni Yahweh sa pultahan sa tolda nga tagboanan.

12 Pagkuha ug diyutay nga dugo sa laking nating baka ug ipahid sa sungaysungay sa halaran pinaagi sa imong tudlo, ug kinahanglan nga ibubo mo ang nahibiling dugo sa sukaranan sa halaran.

13 Kinahanglan kuhaon mo ang tanang tambok nga nagtabon sa mga tinai, ug kuhaa usab ang nagtabon sa atay ug sa duha ka kidni uban ang tambok nga uban usab niini. Sunoga kining tanan ibabaw sa halaran.

14 Apan alang sa unod sa laking nating baka, lakip ang panit niini ug ang hugaw, kinahanglan sunogon nimo kini gawas sa kampo. Mao kini ang halad alang sa sala.

15 Kinahanglan kuhaon mo usab ang usa ka laking karnero ug itapion ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo niini.

16 Kinahanglan ihawon mo ang laking karnero, ug salora ang dugo niini ug isablig kini sa tanang kilid sa halaran.

17 Hiwaa ang laking karnero ug hugasi ang mga tinai niini ug ang mga paa niini, ug kinahanglan ibutang mo ang mga tinai sa halaran, uban ang mga hiniwa niini lakip na ang ulo.

18 Unya sunoga ang tibuok laking karnero. Mao kini ang halad sinunog alang kang Yahweh, mahumot nga halad nga gisunog alang kang Yahweh.

19 Kuhaa usab ang laing laking karnero ug

itapion usab ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot sa ulo niini.

²⁰ Unya ihawa ang laking karnero ug kuhaa ang ubang dugo niini. Ipahid kini sa tuong tumoy sa dalunggan ni Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki, ug sa ilang kumagko sa tuong kamot, ug sa kumagko sa ilang tuong tiil. Unya isablag ang dugo sa matag kilid sa halaran.

²¹ Kinahanglan kuhaon mo ang dugo nga anaa sa halaran ug diyutay nga lanang igdidihog, ug iwisikwisik kining tanan kang Aaron ug sa iyang mga bisti, ug sa iyang mga anak nga lalaki ug sa ilang mga bisti usab. Unya ilain si Aaron alang kanako, maingon man ang iyang mga bisti, ug ang iyang mga anak nga lalaki ug ang ilang mga bisti.

²² Kinahanglan kuhaon mo ang tambok sa laking karnero, ang tambok sa ikog, ang tambok nga nagputos sa mga tinai, ang tambok nga nagputos sa atay, ang tambok nga nagputos sa duha ka kidni, ug ang tambok sa tuong paa—kini nga laking karnero alang sa pagbalaan sa mga pari alang kanako.

²³ Pagkuha ug usa ka buok tinapay, usa ka torta nga tinapay nga gilananan, ug usa ka nipis nga tinapay gikan sa bukag sa tinapay nga walay igpapatubo nga anaa sa atubangan ni Yahweh.

²⁴ Kinahanglan ibutang mo kini sa mga kamot ni Aaron ug sa mga kamot sa iyang mga anak nga lalaki ug iwarawara kini nga halad alang kang Yahweh.

²⁵ Unya kuhaa ang pagkaon gikan sa ilang mga kamot ug sunoga kini diha sa halaran uban sa

sinunog nga halad. Makahatag kini kanako ug kahumot; mahimo kining halad nga gisunog.

²⁶ Kinahanglan kuhaon mo ang dughan nga bahin sa gihalad nga laking karnero alang kang Aaron ug iwarawara kini ingon nga halad nga iwarawara alang kang Yahweh, ug mao kini ang imong bahin.

²⁷ Kinahanglan ilain mo alang kanako ang dughan nga bahin sa halad nga giwarawara, ug ang paa nga mao ang bahin alang sa mga pari lakip na ang dughan nga bahin nga giwarawara ug ang paa nga gigahin alang kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki.

²⁸ Mao kini ang dili mausab nga balaod alang kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki. Mao usab kini ang ihatag sa mga Israelita ngadto kang Yahweh gikan sa ilang halad sa pakigdait.

²⁹ Kinahanglan tipigan usab ang balaang mga bisti ni Aaron alang sa iyang mosunod pang mga anak nga lalaki. Pagadihogan ug ibalaan sila alang kanako.

³⁰ Ang mopuli kaniya nga pari gikan sa iyang mga anak nga lalaki, nga mosulod sa tolda nga tagboanan aron moalagad kanako diha sa balaang dapit, mao ang mosul-ob usab niadtong mga bisti sulod sa pito ka adlaw.

³¹ Kinahanglan kuhaon mo ang laking karnero alang sa paghalad sa mga pari alang kanako ug lat-i ang karne niini diha sa balaang dapit.

³² Si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki kinahanglan mokaon sa unod sa laking karnero ug sa tinapay nga anaa sa bukag diha sa pultahan sa tolda nga tagboanan.

³³ Kinahanglan kaonon nila ang karne ug ang tinapay nga gihatag alang sa kapasayloan sa ilang mga sala ug sa pagbalaan kanila, aron malain alang kanako. Walay laing makakaon sa maong pagkaon, tungod kay gibalaan kini alang kanako.

³⁴ Kung adunay mabilin sa mga karne sa halad sa pagbalaan, o bisan ang tinapay hangtod pagkabuntag, nan kinahanglan sunogon mo kini. Kinahanglan dili kini kaonon tungod kay gilain kini alang kanako.

³⁵ Niining paagiha, pinaagi sa pagsunod ninyo sa tanan nga akong gimando nga inyong pagabuhaton, kinahanglan imong gahinan si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki. Sulod sa pito ka adlaw kinahanglan andamon mo sila.

³⁶ Matag adlaw kinahanglan maghalad kamo ug torong baka ingon nga halad alang sa kapasayloan sa sala. Hinloi ang halaran pinaagi sa pagbalaan niini, ug kinahanglan dihogan mo kini aron malain kini alang kanako.

³⁷ Sulod sa pito ka adlaw putlion mo ang halaran ug ilain kini alang kang Yahweh. Unya ang halaran malain sa hingpit alang kanako. Ang bisan unsang makasaghid niini ilhon nga linain alang kang Yahweh.

³⁸ Kinahanglan ihalad mo ibabaw sa halaran matag adlaw sa tanang panahon ang duha ka nating karnero nga nagpanuigon ug usa ka tuig.

³⁹ Kinahanglan maghalad ka ug usa ka nating karnero sa buntag, ug ang laing usa sa hapon.

⁴⁰ Uban sa unang nating karnero, ihalad usab ang ikapulo sa usa ka epha sa labing pinong

harina nga gisagol sa 1/4 nga bahin sa usa ka hin sa lana gikan sa pinuga nga olibo, ug ang 1/4 nga bahin sa usa ka hin sa bino ingon nga usa ka halad nga ilimnon.

⁴¹ Kinahanglan ihalad mo ang ikaduhang nating karnero sa pagsalop sa adlaw. Ihalad mo usab ang samang trigo nga gihalad pagkabuntag ug ang halad nga ilimnon. Makahatag kini ug kahumot alang kanako; mao kini ang halad nga gisunog alang kanako.

⁴² Kinahanglan mao kini kanunay ang halad sinunog hangtod sa tanan ninyong mga kaliwatan, diha sa pultahan sa tolda nga tagboanan sa atubangan ni Yahweh, kung asa ako makigtagbo ug makigsulti kanimo.

⁴³ Mao kana ang dapit nga makigtagbo ako sa mga Israelita; ibalaan ko ang tolda pinaagi sa akong himaya.

⁴⁴ Lainon ko ang tolda nga tagboanan ug ang halaran nga alang lamang kanako. Lainon ko usab si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki aron nga mag-alagad kanako ingon nga mga pari.

⁴⁵ Mopuyo ako uban sa mga Israelita ug mahimong ilang Dios.

⁴⁶ Masayod sila nga ako si Yahweh, ang ilang Dios, nga nagpagawas kanila gikan sa yuta sa Ehipto aron makapuyo uban kanila. Ako mao si Yahweh, nga ilang Dios.

30

¹ Kinahanglan magbuhat kamo ug halaran nga sunoganan sa insenso. Buhata kini gamit ang kahoy nga akasya.

² Ang gitas-on niini kinahanglan usa ka cubit ug ang gilapdon niini usa ka cubit. Kuwadrado kini, ug ang gihabugon niini kinahanglan duha ka cubit. Ug ang mga sungaysungay niini kinahanglan buhaton unay sa halaran.

³ Kinahanglan haklapan ninyo ug lunsayng bulawan ang halaran nga insenso - ang ibabaw niini, ang mga isigkakilid, ug ang mga sungay-sungay niini. Kinahanglan rebitihan ninyo ug bulawan ang palibot niini.

⁴ Buhatan ninyo ug duha ka mga liningin nga bulawan aron ipakabit kini ilalom sa duha ka nag-atbang nga mga kilid. Ang mga liningin kinahanglan mao ang kabitanan sa mga dayonganan aron dayongan ang halaran.

⁵ Kinahanglan buhaton ninyo ang dayonganan gamit ang kahoy nga akasya, ug haklapi kini ug bulawan.

⁶ Kinahanglan ipahimutang ninyo ang halaran nga insenso diha sa atubangan sa tabil nga anaa sa kilid sa arka sa kasabotan. Ipahimutang kini atubangan sa may tabon nga anaa ibabaw sa arka sa kasabotan, kung asa ako makigtagbo kanimo.

⁷ Kinahanglan adlaw-adlaw sunogon ni Aaron ang mahumot nga insenso. Sunogon niya kini sa takna nga palungon na niya ang mga lampara,

⁸ ug pasigahon na usab ni Aaron ang mga lampara sa panahon sa kagabhion aron masunog sa kanunay ang insenso diha sa atubangan ni Yahweh, hangtod sa tibuok pa ninyong mga kaliwatan.

⁹ Apan kinahanglan wala gayod kamoy laing

insenso nga ihalad sa halaran sa insenso, ni ang bisan unsang halad nga sunogonon o ang mga pagkaon nga ihalad. Ayaw usab ninyo buboi sa halad ilimnon ang ibabaw niini.

¹⁰ Kinahanglan kausa matag tuig buhaton ni Aaron ang seremonyas sa pagtabon diha sa mga sungaysungay niini. Gamit ang dugo nga halad sa sala buhaton niya ang seremonyas sa pagtabon alang niini kausa matag tuig hangtod sa sunod pa ninyong mga kaliwatan. Linain gayod kini alang kang Yahweh.”

¹¹ Gisultihan ni Yahweh si Moises,

¹² “Sa dihang sugdan mo na sa paglista ang mga Israelita, ang tagsatagsa ka tawo kinahanglang mobayad ug usa ka lukat sa iyang kinabuhi kang Yahweh. Buhaton mo kini human mo sila maihap, aron walay katalagman nga modangat kanila sa pag-ihap mo kanila.

¹³ Ang tanang tawo nga maihap diha sa listahan magbayad ug tunga sa shekel nga plata, sumala sa timbangan sa shekel nga atua sa balay alampoan (ang usa ka shekel sama ra sa 20 ka gerahs). Kining tunga nga shekel mao ang halad alang kang Yahweh.

¹⁴ Ang tanang tawo nga maihap nga nagpanuigon ug 20 ka tuig pataas, kinahanglan maghalad niini alang kanako.

¹⁵ Sa dihang ang katawhan maghatag kanako sa halad alang sa kapasayloan sa sala sa ilang kinabuhi, ang dato kinahanglan dili magbayad ug sobra sa tunga ka shekel, ug ang kabos dili usab magbayad ug kulang.

¹⁶ Kinahanglan dawaton mo gikan sa mga

Israelita kining salapi sa kapasayloan sa sala ug gastoha kini sa buluhaton diha sa tolda nga tagboanan. Kinahanglan mahimo kining pahinumdom sa mga Israelita diha sa akong atubangan, aron mapasaylo ang sala sa inyong kinabuhi.”

¹⁷ Gisultihan usab ni Yahweh si Moises,

¹⁸ “Kinahanglan buhaton usab ninyo ang usa ka dakong panaksan nga bronse nga may tung-tonganan nga bronse, usa ka dakong panaksan nga hugasanan. Ipahimutang ninyo kini tungatunga sa tolda nga tigomanan ug sa halaran, unya butangan ninyo kini ug tubig.

¹⁹ Si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki kinahanglan manghugas sa ilang mga kamot ug mga tiil sa tubig niini.

²⁰ Sa higayon nga mosulod sila sa tolda nga tagboanan o mopaduol sa halaran aron moalagad kanako sa pagsunog sa mga halad, kinahanglan manghugas sila sa tubig aron dili sila mangamatay.

²¹ Kinahanglan hugasan nila ang ilang mga kamot ug mga tiil aron dili sila mangamatay. Mao kini ang tulumanon nga sundon gayod ni Aaron ug sa iyang mga kaliwatan hangtod sa mosunod pang kaliwatan.

²² Gisultihan ni Yahweh si Moises,

²³ “Pagkuhag labing maayong mga pahumot: 500 ka shekels sa nagtubod nga mira, 250 ka shekel sa humot nga sinamon, 250 ka shekel sa humot nga cane,

²⁴ 500 ka shekel nga casia, nga gitimbang pinaagi sa sukdanan sa shekel nga atua sa balay

alampoanan, ug usa ka hin nga lana sa olibo (ang hin sama ra sa 3. 7 ka litro nga lana sa olibo).

²⁵ Kinahanglan buhaton ninyo ang sagdradong lanang igdidihog gamit kining mga pansagol nga maoy buluhaton sa tigbuhat sa mga pahumot. Mao kini ang sagdradong lanang igdidihog nga gilain alang kanako.

²⁶ Kinahanglan imong dihogan niining lanaha ang tolda nga tigomanan, lakip na ang arka sa kasabotan,

²⁷ ang lamesa ug ang tanang mga kasangkapan niini, ang tungtonganan sa lampara ug ang mga galamiton niini, ang halaran nga insenso,

²⁸ ang halaran alang sa halad nga sunogonon uban ang tanang galamiton niini, ug ang panaksan uban ang tungtonganan niini.

²⁹ Ihalad kini aron mabalaan kini alang kanako. Ang bisan unsang mga butang nga makasaghid niini mabalaan usab.

³⁰ Kinahanglan dihogan mo usab si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki ug balaana sila aron mag-alagad kanako ingon nga mga pari.

³¹ Kinahanglan isulti mo kini sa mga Israelita, 'Mao kini ang lanang igdidihog nga gilain kang Yahweh ingon man sa umaabot pa nga kaliwatan.

³² Dili kini angay ihaplas sa panit sa mga tawo, ni magbuhat kamo ug lana nga sama niini uban ang samang pagsagol, tungod kay gibalaan na kini alang kang Yahweh. Kinahanglan ilhon ninyo kini sa ingon niini nga pamaagi.

³³ Busa si bisan kinsa ang magbuhat ug pahumot sama niini, o modihog niini kang bisan

kinsa, kanang tawhana kinahanglan hinginlan gikan sa iyang katawhan.”

³⁴ Gisultihan ni Yahweh si Moises, “Pagkuhag mga pahumot nga may samang gidaghanon - estakte, onika, ug galbanum - mga mahumot nga pahumot uban ang lunsayng insenso.

³⁵ Gamita kini sa pagbuhat sa insenso, nga gisagol sa usa ka tigbuhat sa mga pahumot, nga tinimplahan sa asin nga lunsay ug sagrado.

³⁶ Galinga kini nga pino gayod. Ibutang ang uban niini atubangan sa arka sa kasabotan nga atua sulod sa tolda nga tigomanan, kung asa ako makigtagbo kanimo. Angay ninyo kining ilhon nga balaan gayod kaayo alang kanako,

³⁷ Alang niining insenso nga inyong buhaton, ayaw kamo pagbuhat uban sa samang mga pansagol alang sa inyong kaugalingon. Kinahanglan ilhon ninyo kini nga balaan.

³⁸ Si bisan kinsa ang magbuhat ug sama niini nga pahumot, kinahanglan hinginlan gikan sa iyang katawhan.”

31

¹ Gisultihan ni Yahweh si Moises,

² “Tan-awa, gipili ko si Bezalel ang anak nga lalaki ni Uri nga anak ni Hur, gikan sa tribo ni Juda.

³ Gipuno ko si Bezalel sa akong Espiritu aron hatagan siya ug kaalam, kahibalo, ug hiyas alang sa tanang matang sa buhat,

⁴ aron buhaton ang maanindot nga mga disinyo gamit ang bulawan, ang tumbaga, ug ang bronse;

⁵ ang pagputol usab ug pagpili sa mga bato ug mga kinulit nga kahoy - aron magbuhat sa tanang matang sa mga buhat.

⁶ Dugang kaniya, gipili ko usab si Oholiab ang anak nga lalaki ni Ahisamac, gikan sa tribo ni Dan. Gihatagan ko sa kahanas ang tanang kasingkasing niadtong mga maalamon aron nga buhaton nila ang tanan nga gisugo kong ipabuhat kanimo. Apil na niini

⁷ ang tolda nga tigomanan, ang arka sa kasabotan, ang tabon sa arka sa kasabotan, ug ang tanang kasangkapan sa tolda -

⁸ ang lamesa ug mga kasangkapan niini, ang lunsayng tungtongan sa lampara uban ang mga galamiton niini, ang halaran nga insenso,

⁹ ang halaran alang sa mga halad nga sunogonon uban sa mga galamiton niini, ug ang dakong panaksan uban ang tungtongan niini.

¹⁰ Lakip na usab niini ang maayong pagkabuhat nga mga bisti - ang sagradong bisti alang sa pari nga si Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki, nga gilain alang kanako aron mag-alagad sila kanako ingon mga pari.

¹¹ Lakip usab niini ang lanang igdidihog ug ang humot nga insenso alang sa balaang dapit. Kin-ing mga tighimo kinahanglan mobuhat niining mga butanga subay gayod sa gisugo ko kanimo.”

¹² Gisultihan ni Yahweh si Moises,

¹³ “Sultihi ang mga Israelita: 'Kinahanglan bantayan ninyo ang Adlawng Igpapahulay ni Yahweh, kay mao kini ang timaan tali kaniya ug kaninyo hangtod sa mosunod pa ninyong mga kaliwatan aron masayran ninyo nga siya mao

gayod si Yahweh, nga nagpili kaninyo alang sa iyang kaugalingon.

¹⁴ Busa kinahanglan ninyong bantayan ang Adlawng Igpapahulay, kay kinahanglan balaanon ninyo kini, nga gitagana alang kaniya. Ang tanang tawo nga mosupak niini kinahanglan gayod patyon. Si bisan kinsa nga magtrabaho sa Adlawng Igpapahulay, kanang tawhana pagahinginlan gayod gikan sa iyang katawhan.

¹⁵ Ang mga buluhaton buhaton sulod sa unom ka adlaw, apan sa ikapitong adlaw mao ang Adlawng Igpapahulay, balaan, ug gitaga alang sa pagpasidungog kang Yahweh. Si bisan kinsa ang magtrabaho sa Adlawng Igpapahulay kinahanglan gayod patyon.

¹⁶ Busa ang mga Israelita kinahanglan magbantay gayod sa Adlawng Igpapahulay. Kinahanglan sundon nila kini hangtod sa mosunod pa nilang mga kaliwatan ingon nga balaod nga dili na gayod mausab.

¹⁷ Ang Adlawng Igpapahulay mao kanunay ang timaan tali kang Yahweh ug sa mga Israelita, kay sulod sa unom ka adlaw gibuhath ni Yahweh ang langit ug ang yuta, ug sa ikapito nga adlaw mipahulay siya ug nabaskog.”

¹⁸ Sa natapos na si Yahweh sa pagpakigsulti kang Moises didto sa Bukid sa Sinai, gihatag niya kaniya ang duha ka papan sa kasabotan sa mga balaod nga hinimo sa mga bato, nga sinulat niya mismo.

32

¹ Sa pagkakita sa katawhan nga nadugay si

Moises sa paglugsong gikan sa bukid, nangadto sila kang Aaron ug miingon, “Dali ngari, buhati kami ug usa ka diosdios nga maoy mangulo alang kanamo. Kay alang niining Moises, ang tawo nga nagpagawas kanamo sa Ehipto, wala na kami masayod sa nahitabo kaniya”

² Busa miingon si Aaron kanila, “Panguhaa ang mga ariyos nga bulawan sa inyong mga asawa, sa inyong mga anak nga lalaki ug babaye, ug dad-a kini nganhi kanako.”

³ Gipatangtang sa tibuok katawhan ang mga ariyos nga bulawan ug gidala kini kang Aaron.

⁴ Gidawat niya ang bulawan gikan kanila, gitunaw kini diha sa hulmahan, ug gihulmang usa ka nating baka. Unya miingon ang katawhan, “O Israel, mao kini ang inyong dios nga nagpagawas kaninyo gikan sa yuta sa Ehipto.”

⁵ Sa pagkakita ni Aaron niini, gibuhat niya ang usa ka halaran atubangan sa nating baka ug nagpahibalo; miingon siya, “Ugma mao ang kasaulogan sa pagpasidungog kang Yahweh.”

⁶ Nangmata ang katawhan sayo sa kabuntagon ug naghalad sa mga halad sinunog ug ang mga halad sa panaghiusa. Unya nanglingkod sila aron sa pagpangaon ug sa pag-inom, ug nanindog aron sa pagpatuyang sa hilabihan nga paglipaylipay.

⁷ Unya gisultihan ni Yahweh si Moises, “Pagdali, kay ang imong katawhan kansang gipagawas mo gikan sa yuta sa Ehipto nagpakahugaw sa ilang kaugalingon.

⁸ Gitalikdan dayon nila ang paagi nga gisugo ko alang kanila. Gihulma nila ang usa ka nating

baka alang sa ilang kaugalingon, unya gisimba kini ug naghalad alang niini. Miingon sila, 'O Israel, mao kini ang dios nga nagpagawas kaninyo gikan sa yuta sa Ehipto.'"

⁹ Unya gisultihan ni Yahweh si Moises, "Nasayran ko na kining katawhan. Tan-awa, mga gahi gayod ug ulo kining mga tawhana.

¹⁰ Busa karon, ayaw ako pakganga. Ang akong kasuko mosilaob batok kanila, busa laglagon ko gayod sila. Unya buhaton ko ang usa ka dakong nasod gikan kanimo."

¹¹ Apan gisulayan ni Moises paghupay si Yahweh nga iyang Dios, Miingon siya, "O Yahweh, nganong misilaob man ang imong kasuko batok sa imong katawhan, nga gipagawas mo gikan sa yuta sa Ehipto uban ang dakong gahom ug ang kusgan nga kamot?"

¹² Nganong kinahanglan man mosulti ang mga Ehiptohanon, 'Gipagawas niya sila nga may daotang tinguha, aron pamatyon sila sa kabungtoran ug aron laglagon sila sa kalibotan?' Ayaw na padayona ang pagpasilaob sa imong kasuko ug ayaw na pahamtangi ug silot ang imong katawhan.

¹³ Hinumdomi si Abraham, si Isaac, ug si Israel nga imong mga sulugoon, nga imong gipanumpaang ug miingon kanila, 'Padaghanon ko ang inyong kaliwatan sama kadaghan sa kabituonan sa langit, ug ihatag ko sa inyong mga kaliwatan kining mga yuta nga akong gisulti. Mapanunod kini nila hangtod sa kahangtoran.'"

¹⁴ Unya wala na gipahamtang ni Yahweh ang silot nga iyang gisulti nga ipahamtang sa iyang

katawhan.

¹⁵ Unya mibiya si Moises ug milugsong sa bukid nga nagbitbit sa duha ka papan nga bato sa kasabotan sa mga balaod. Gisulatan ang isigkakilid sa duha ka papan nga bato, maingon man usab sa atubangan usab ug sa likod niini.

¹⁶ Ang mga papan nga bato hinimo mismo sa Dios, ug ang mga sinulat gisulat usab sa Dios, nga kinulit diha sa mga papan nga bato.

¹⁷ Sa pagkadungog ni Josue sa kaguliyang sa katawhan sa ilang pagpaninggit, miingon siya kang Moises, “Adunay kagahob nga ingon sa gubat sulod sa kampo.”

¹⁸ Apan miingon si Moises, “Dili kana kagahob sa kadaogan, ug dili kagahob sa napildi nga katawhan, kondili kagahob sa panag-awit ang akong nadungog.”

¹⁹ Sa nagkaduol na si Moises sa kampo, nakita na niya ang nating baka ug ang panagsayaw sa katawhan. Hilabihan ang iyang kasuko. Gibusdak niya ang duha ka papan nga bato ug nabungkag kini diha sa tiilan sa bukid.

²⁰ Gikuha niya ang nating baka nga gihimo sa katawhan, gidaoban kini, gidugmok, ug gisagol sa tubig. Unya gipainom niya kini sa katawhan sa Israel.

²¹ Unya miingon si Moises kang Aaron, “Unsa man ang gihimo niining katawhan kanimo, nga giangin mo man sila niining dakong sala?”

²² Miingon si Aaron, “Ayaw palabi sa imong kasuko, akong agalon. Nasayod ka bitaw niining mga tawhana, kung unsa gayod nila ka gusto ang pagbuhat ug daotan.

²³ Miingon sila kanako, 'Buhati kami ug usa ka dios nga maoy mangulo alang kanamo. Kay alang niining Moises, ang tawo nga nagpagawas kanamo sa Ehipto, wala na kami masayod sa nahitabo kaniya.'

²⁴ Busa miingon ako kanila, 'Si bisan kinsang tawo nga may mga bulawan, tangtanga kini.' Gihatag nila ang mga bulawan ug giitsa ko kini sa kalayo, ug mitungha kining nating baka."

²⁵ Nakita ni Moises nga dili na mapugngan ang katawhan (kay gipasagdan sila ni Aaron, nga maoy hinungdan nga gibugalbugalan sila sa ilang mga kaaway).

²⁶ Unya mibarog si Moises sa agianan sa kampo ug miingon, "Kinsa katong dapig kang Yahweh, duol kanako." Miduol kaniya ang tanang mga Levita.

²⁷ Miingon siya kanila, "Si Yahweh ang Dios sa Israel, nag-ingon niini: 'Ang tagsatagsa ka tawo kinahanglan magtakin sa ilang espada ug lukopon sa pagsuroy ang tibuok agianan sa tibuok kampo, ug pamatyon ang iyang igsoong lalaki, ang iyang kaubanan, ug ang iyang silingan.'"

²⁸ Gituman sa mga Levita ang gisugo ni Moises. Niadto gayong adlaw 3, 000 ka mga tawo ang nangamatay.

²⁹ Miingon si Moises sa mga Levita, "Karon gitugahan kamo nga moalagad kang Yahweh, kay ang tagsatagsa kaninyo nagpatay man batok sa iyang anak nga lalaki ug sa iyang igsoong lalaki, busa gipanalanginan kamo ni Yahweh karong adlaw."

³⁰ Pagkasunod adlaw miingon si Moises sa

katawhan, “Nakabuhat kamo ug usa ka dakong nga sala. Karon motungas ako ngadto kang Yahweh. Tingali mahimo ko pa ang pagtabon alang sa inyong sala.”

³¹ Mibalik si Moises kang Yahweh ug miingon, “O kining katawhan nakabuhat ug usa ka dakong sala ug gibuhat nila ang usa ka diosdios nga bulawan.

³² Apan karon, pasayloa intawon ang ilang mga sala; kung dili ka makapasaylo, papasa ako sa talaan nga imong gisulat.”

³³ Gisultihan ni Yahweh si Moises, “Si bisan kinsa ang nakasala batok kanako, kanang tawhana mao ang papason ko sa akong talaan.

³⁴ Busa karon lakaw, pangulohi ang katawhan didto sa dapit nga gisulti ko kanimo. Ania, ang akong mga anghel magagiya kaninyo. Apan sa umaabot nga adlaw nga silotan ko sila, pagasilotan ko gayod sila tungod sa ilang mga sala.”

³⁵ Unya gipadad-an ni Yahweh ug katalagman ang katawhan tungod kay gihimo nila ang nating baka, kadtong gibuhat ni Aaron.

33

¹ Nakigsulti si Yahweh kang Moises, “Biya gikan dinhi, ikaw ug ang katawhan nga imong gipagawas gikan sa yuta sa Ehipto. Lakaw ngadto sa yuta nga akong gisaad kang Abraham, kang Isaac, ug kang Jacob, sa dihang miingon ako, 'Ihatag ko kini sa imong mga kaliwatan.'

² Magpadala ako ug anghel nga mag-una kaninyo, ug papahawaon ko ang mga Canaanhon, mga Amonihanon, mga Hitihanon, mga

Perisihanon, mga Hivitihanon, ug mga Jebusihanon.

³ Adto niana nga yuta, diin nagadagayday ang gatas ug dugos apan dili ako mouban kaninyo, tungod kay mga gahi kamo ug ulo nga katawhan. Tingali ug malaglag ko kamo diha sa dalan.”

⁴ Sa dihang nadungog sa katawhan kining makahahadlok nga mga pulong, nagsubo sila, ug walay nagsul-ob kanila ug mga alahas.

⁵ Miingon si Yahweh kang Moises, “Sultihi ang mga Israelita, “Gahi gayod kamog ulo nga katawhan. Kung mouban ako kaniyo bisan sa usa lamang ka higayon, tingali ug malaglag ko gayod kamo. Busa karon, tangtanga ang inyong mga alahas aron nga makahukom ako kung unsa ang akong buhaton kaninyo.””

⁶ Busa wala na gayod magsul-ob ug mga alahas ang mga Israelita gikan sa Bukid sa Horeb ug ngadto pa sa unahan.

⁷ Gidala ni Moises ang usa ka tolda ug gipatindog kini gawas sa kuta, nga layolayo gamay gikan sa kampo. Gitawag niya kini nga tolda nga tagboanan. Si bisan kinsa ang magpakisayod kang Yahweh alang sa bisan unsang butang mogawas ug moadto sa tolda nga tagboanan, didto sa gawas sa kampo.

⁸ Sa panahon nga moadto si Moises sa maong tolda, motindong ang tanang katawhan sa gawas sa agianan sa ilang mga tolda ug motan-aw kang Moises hangtod nga makasulod siya.

⁹ Sa higayon nga makasulod na si Moises sa maong tolda, ang haligi sa panganod mokanaog ug mopahimutang sa agianan sa tolda, ug makig-

sulti si Yahweh ngadto kang Moises.

¹⁰ Sa dihang makita sa tanang katawhan ang haligi sa panganod nga mopahimutang sa agianan sa tolda, manindog sila ug mosimba ang matag tawo didto sa ilang kaugalingong agianan sa tolda.

¹¹ Makigsulti si Yahweh ngadto kang Moises sa nawong ug nawong, sama sa usa ka tawo nga nakigsulti sa iyang higala. Unya mobalik si Moises ngadto sa kampo, apan ang iyang sulugoong batan-on nga si Josue ang anak nga lalaki ni Nun, magpabilin sa tolda.

¹² Miingon si Moises kang Yahweh, “Tan-awa, nagasulti ka kanako, 'Dad-a kining katawhan sa ilang pagpanaw,' apan wala mo ako pahibaloa kung kinsa ang imong paubanon kanako. Miingon ka, 'Nailhan ko ang imong ngalan, ug nakakaplag ka usab ug kalooy sa akong panan-aw.'"

¹³ Karon kung nakakaplag ako ug kalooy sa imong panan-aw, ipakita kanako ang imong mga dalan aron maila ko ikaw ug magpadayon nga makakaplag ug kalooy sa imong panan-aw. Hinumdomi nga kini nga nasod imong katawhan.

¹⁴ Mitubag si Yahweh, “Ang akong presensya magauban kanimo, ug hatagan ko ikaw ug kapahulayan.”

¹⁵ Miingon si Moises kaniya, “Kung dili magub-an kanamo ang imong presensya, ayaw kami palakwa gikan dinhi.

¹⁶ Kay unsaon man pagkasayod nga nakakaplag ako ug kalooy sa imong panan-

aw, ako ug ang imong katawhan? Dili lamang kini, kung mouban ka kanamo maipakita nga lahi kami, ako ug ang imong katawhan gikan sa ubang katawhan nga anaa sa ibabaw sa kalibotan?”

¹⁷ Miingon si Yahweh kang Moises, “Buhaton ko usab kining butang nga imong gihangyo, tungod kay nakakaplag ka man ug kalooy sa akong panan-aw, ug nailhan ko ang imong ngalan.”

¹⁸ Miingon si Moises, “Palihog pakit-a ako sa imong himaya.

¹⁹ Miingon si Yahweh, “Palabayon ko sa imong atubangan ang tanan ko nga pagkamaayo, ug isulti ko ang akong ngalan diha sa imong atubangan nga 'ako si Yahweh'. Magmahigugmaon ako ngadto sa akong higugmaon, ug magmaluluy-on ako niadtong akong kaloy-an.

²⁰ Apan miingon si Yahweh, “Dili ka makakita sa akong dagway, tungod kay wala gayoy makakita kanako nga mabuhi.

²¹ Miingon si Yahweh, “Tan-awa, ania kining dapit nga duol kanako; motindog ka niini nga bato.

²² Samtang molabay ang akong himaya, ibutang ko ikaw sa lungag sa bato ug tabonan ko ikaw sa akong kamot hangtod nga makalabay na ako.

²³ Unya kuhaon ko ang akong kamot, ug makita mo ang akong likod, apan dili makita ang akong dagway.”

34

¹ Miingon si Yahweh ngadto kang Moises,

“Pagputol ug duha ka papan nga bato sama sa nauna nga mga papan. Isulat ko niining mga papan ang mga pulong nga nahisulat sa unang papan, ang papan nga imong gibuak.

² Pangandam ugma sa buntag ug tungas didto sa Bukid sa Sinai, ug pagpakigkita kanako didto ibabaw sa bukid.

³ Walay motungas uban kanimo. Ayaw tugoti si bisan kinsa nga motaak sa bisan asang bahin sa maong bukid. Walay mga karnero o mga baka nga manibsib bisan sa atubangan sa bukid.

⁴ Busa nagputol si Moises ug duha ka papan nga bato sama niadtong nahauna, ug unya mibangon siya sayo sa kabuntagon, ug mitungas sa Bukid sa Sinai, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya. Gibitbit ni Moises ang papan nga bato.

⁵ Mikanaog si Yahweh sa panganod ug mibarog didto uban kang Moises, ug gilitok niya ang ngalan nga “Yahweh.”

⁶ Milabay si Yahweh sa atubangan ni Moises ug nagmantala sa iyang ngalan “Si Yahweh, si Yahweh, ang Dios nga maluluy-on ug mahigugmaon, dili daling masuko, ug puno sa matitud-anong kasabotan ug masaligan,

⁷ nagatuman sa matitud-anong kasabotan alang sa liboan ka mga kaliwatan, mapasayloon sa mga kasaypanan, sa mga kalapasan, ug sa mga kasal-anan. Apan dili niya pasagdan ang sad-an. Kay tungod sa sala sa mga amahan silotan niya ang ilang mga kaanakan ug ngadto sa mga kaapohan, hangtod sa ikatulo ug ngadto pa sa ikaupat nga mga kaliwatan.”

⁸ Mihapa dayon si Moises sa yuta ug misimba.

⁹ Unya miingon siya, “Kung nakakaplag ako karon ug kalooy sa imong panan-aw, O akong Ginoo, palihog uban kanamo, tungod kay kining katawhan mga gahi ug ulo. Pasayloa ang among kasaypanan ug ang among sala, ug angkona kami ingon nga imong panulondon.”

¹⁰ Miingon si Yahweh, “Tan-awa, pagahimoon ko na ang kasabotan. Sa atubangan sa tanan nimong katawhan, buhaton ko ang mga katingalahan nga wala pa nahimo sa tibuok kalibotan ni sa bisan asa nga nasod. Ang tanang katawhan nga uban kanimo makakita sa akong mga buhat, tungod kay makalilisang kining butang nga akong pagabuhaton diha kaninyo.

¹¹ Tumana ang akong mga gimando kaninyo karong adlaw. Sa dili madugay papahawaon ko na sa inyong atubangan ang mga Amorihanon, mga Canaanhon, mga Hitihanon, mga Perisihanon, mga Hevitihanon, ug mga Jebusihanon.

¹² Pag-amping nga dili kamo maghimo ug kasabotan tali sa mga lumolupyong sa yuta nga inyong pagaadtoan, kay mahimo silang lit-ag diha kaninyo.

¹³ Hinuon, kinahanglan nga gun-obon ninyo ang ilang mga halaran, dugmoka ang ilang mga haligi nga bato, ug tumbaha ang ilang mga haligi nga Ashera.

¹⁴ Tungod kay wala kamoy laing Dios nga simbahan, tungod kay si Yahweh, kansang ngalan nga abughoan, mao ang Dios nga abughoan.

¹⁵ Busa pag-amping nga dili kamo maghimo ug kasabotan tali sa mga lumolupyong sa maong yuta, tungod kay maghimo sila ug pakighilawas alang

sa ilang mga dios, ug maghalad sila ngadto sa ilang dios. Unya ang usa kanila modapit kaninyo ug mokaon kamo sa pipila sa ilang mga halad,

¹⁶ ug unya ipaasawa pa gani ninyo ang pipila sa ilang mga anak nga babaye ngadto sa inyong mga anak nga lalaki, ug ang iyang mga anak nga babaye magahimo sa inyong mga anak nga lalaki nga makighilawas alang sa ilang mga dios.

¹⁷ Ayaw paghimo ug dios alang sa inyong kaugalingon gikan sa tinunaw nga puthaw.

¹⁸ Kinahanglan nga inyong tumanon ang Kasaulogan sa Tinapay nga walay Patubo. Ingon nga ako nagmando kaninyo, kaon kamo sa tinapay nga walay patubo sulod sa pito ka adlaw sa insaktong panahon sa bulan sa Abid, tungod kay sa bulan sa Abid nakalingkawas kamo gikan sa Ehipto.

¹⁹ Akoa ang tanang kamagulangang anak, bisan pa man ang unang anak nga laki sa inyong mga baka, ang mga kanding ug mga karnero.

²⁰ Kinahanglan nga lukaton ninyo ang panganay nga asno pinaagi sa pag-ilis ug nating karnero, apan kung dili ninyo kini lukaton, kinahanglan nga balion ninyo ang liog niini. Kinahanglan nga lukaton ninyo ang tanan ninyong kamagulangang mga anak nga lalaki. Walay tawo nga moanhi kanako nga walay dala.

²¹ Motrabaho kamo sulod sa unom ka adlaw, apan sa ikapito nga adlaw kinahanglan mopahulay kamo. Bisan pa sa adlaw sa tingdaro ug sa ting-ani, kinahanglan mopahulay kamo.

²² Kinahanglan bantayan ninyo ang Kasaulogan sa mga Simana uban ang unang abot sa

inaning trigo, kinahanglan nga bantayan ninyo ang Kapistahan sa Pagpanigom sa kataposan sa tuig.

²³ Tulo ka higayon sa usa ka tuig kinahanglan nga inyong ipakita ang tanang kalalakin-an sa atubangan ni Yahweh nga Ginoo, ang Dios sa Israel.

²⁴ Tungod kay papahawaon ko sa inyong atubangan ang kanasoran ug dugangan ko ang inyong mga utlanan. Walay mangandoy sa pag-angkon sa inyong yuta ingon nga ilang gipanagiya sa dihang mopakita kamo sa atubangan ni Yahweh nga inyong Dios makatulo sa usa ka tuig.

²⁵ Kinahanglan nga dili ninyo ihalad ang dugo sa akong halad uban ang bisan unsa nga igpap-atubo, ni mabuntagan ang bisan unsang karne nga masalin gikan sa halad sa Kasaulogan sa Pagsaylo.

²⁶ Kinahanglan nga inyong dad-on ang labing maayo nga unang mga bunga gikan sa inyong kaumahan ngadto sa akong templo. Kinahanglan nga dili ninyo lat-an ang nating kanding gamit ang gatas sa iyang inahan.”

²⁷ Miingon si Yahweh kang Moises, “Isulat kini nga mga pulong, tungod kay ipanaad ko kini nga mga pulong nga akong isulti, ug maghimo ug kasabotan tali kanimo ug sa Israel.”

²⁸ Didto si Moises uban kang Yahweh sulod sa 40 ka mga adlaw ug mga gabii; wala siya mikaon ug bisan unsa nga pagkaon ni miinom ug tubig. Gisulat niya diha sa mga papan nga bato ang mga pulong sa kasabotan, ang napulo ka mga kasugoan.

²⁹ Sa mikanaog na si Moises gikan sa Bukid sa Sinai dala ang duha ka papan nga bato sa kasugoan nga anaa sa iyang mga kamot, wala siya masayod nga ang iyang dagway nahimong sulaw samtang nakigsulti sa Dios.

³⁰ Sa pagkakita ni Aaron ug sa mga Israelita kang Moises, midan-ag ang iyang dagway, ug nangahadlok sila nga moduol kaniya.

³¹ Apan gipangtawag sila ni Moises, unya si Aaron ug ang tanang pangulo sa katawhan miduol kaniya. Unya nakigsulti si Moises ngadto kanila.

³² Pagkahuman niini, miduol kang Moises ang tanang katawhan sa Israel, ug gisuginlan sila sa tanang mga sugo nga gihatag ni Yahweh kaniya didto sa Bukid sa Sinai.

³³ Sa nahuman na si Moises sa pagpakigsulti kanila, gitabonan niya ang iyang dagway sa panapton nga nipis.

³⁴ Sa matag higayon nga moadto si Moises ngadto kang Yahweh aron sa pagpakigsulti kaniya, tangtangon niya ang tabon, hangtod nga makagawas siya. Sa dihang makagawas na siya, sultihan niya ang mga Israelita kung unsa ang gimando kaniya nga isulti.

³⁵ Sa dihang makita sa mga Israelita nga nagdan-ag ang panagway ni Moises, tabonan niya ang iyang dagway pag-usab hangtod nga makabalik siya sa pagpakigsulti kang Yahweh.

35

¹ Gitigom ni Moises ang tibuok katilingban sa Israel ug miingon kanila, “Mao kini ang mga

butang nga gimando ni Yahweh nga inyong buhaton.

² Sulod sa unom ka mga adlaw magtrabaho kamo, apan alang kaninyo, ang ikapito nga adlaw kinahanglan balaanon, usa ka adlaw nga Igpapahulay, balaan kang Yahweh. Si bisan kinsa ang motrabaho nianang adlaw kinahanglan pagapatyon.

³ Kinahanglan dili kamo maghaling sa bisan asa sa inyong panimalay sa Adlaw nga Igpapahulay.”

⁴ Nakigsulti si Moises sa tibuok katilingban sa mga Israelita, “Mao kini ang mga butang nga gimando ni Yahweh.”

⁵ Paghalad alang kang Yahweh, kamong tanan nga adunay masinugtanong kasingkasing. Paghalad alang kang Yahweh—bulawan, plata, ug bronse,

⁶ linubid nga asul, tapul, pula, ug pinong lino; balahibo sa kanding;

⁷ mga panit sa laking karnero nga gitina ug pula ug panit sa mananap nga dugong; kahoy nga akasya;

⁸ lana alang sa mga lampara sa balay alam-poanan, mga pahumot alang sa lanang igdidihog ug sa mahumot nga insenso,

⁹ onix ug ang uban pang bililhong mga bato nga ipatapot sa efod ug sa sapaw sa dughan.

¹⁰ Paanhia ang tanang hanas nga mga tawo diha kaninyo ug pahimoa sa tanang butang nga gimando ni Yahweh—

¹¹ ang tabernakulo uban ang tolda niini, ang pangtabon niini, ang mga kaw-itanan, ang mga

tabla, mga pangbabag, mga haligi, ug mga sukaranan;

¹² lakip na usab ang arka sa kasabotan uban ang mga dayongan niini, ang tabon sa arka sa kasabotan, ug ang tabil aron motago niini.

¹³ Gidala nila ang lamesa uban ang mga dayongan niini, ang tanan nga kasangkapan niini, ug ang tinapay sa presensya;

¹⁴ ang tungtongan alang sa mga suga, uban ang dayandayan niini, ang mga lampara niini, ug ang lana alang sa mga lampara;

¹⁵ ang halaranan sa insenso uban ang dayongan niini, ang lanang igdidihog ug ang mahumot nga insenso; ang tabil alang sa ganghaan sa tabernakulo;

¹⁶ ang halaran alang sa mga halad sinunog uban ang rehas nga bronse ug ang dayongan niini ug ang mga kagamitan; ug ang dako nga panaksan uban ang tungtongan niini.

¹⁷ Gidala nila ang mga tabil alang sa hawanan uban ang mga haligi ug ang mga sukaranan niini ug ang mga tabil sa agianan sa tolda;

¹⁸ ug ang mga ugsok sa tolda alang sa tabernakulo ug sa hawanan, uban ang mga hikot.

¹⁹ Gidala nila ang maayong mga tinahing bisti alang sa mag-alagad sa balaang dapit, ang balaang bisti alang sa pari nga si Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki, aron moalagad sila ingon nga mga pari.”

²⁰ Unya mibiya ang tanang tribo sa Israel ug mipauli gikan sa atubangan ni Moises.

²¹ Ang tanang kasingkasing nga iyang natan-dog ug kadtong espiritu nga naandam mibalik

ug nagdalag halad alang kang Yahweh alang sa pagtukod sa tabernakulo, alang sa tanang kagamitan sa pag-alagad niini, ug alang sa mga balaang bisti.

²² Nangabot sila, ang mga lalaki ug mga babaye, ang tanan nga adunay masinugtanong kasingkasing. Gidala nila ang mga dayandayan, mga ariyos, ug mga kwentas, ang tanang matang sa alahas nga bulawan. Gihalad nila ang tanang bulawan ingon nga hiniusang halad ngadto kang Yahweh.

²³ Gidala sa tanang tawo nga adunay balahiboong panapton nga asul, tapul, o pula, pinong lino, balahibo sa kanding, panit sa laking karnero nga gitina ug pula, o panit sa mananap nga dugong.

²⁴ Ang mga tawo nga naghilad ug plata o bronse alang kang Yahweh, ug ang mga tawo nga adunay kahoy nga akasya aron magamit sa bisan unsa nga buluhaton nagdala usab niini.

²⁵ Ang mga babaye nga hanas sa paghimog linubid, nagdala sa iyang nahimo—linubid nga asul, tapul, o pula, o pinong lino.

²⁶ Ang tanang kasingkasing sa mga babaye nga nadasig ug kadtong hanas sa paghimo ug linubid gamit ang balahibo sa kanding.

²⁷ Gidala sa mga pangulo ang mga bato nga onix ug mga bililhong bato nga ibutang sa efod ug sa tabon sa dughan;

²⁸ Gidala nila ang mga pahumot ug lana alang sa mga lampara, alang sa lanang igdidihog, ug alang sa mahumot nga insenso.

²⁹ Gidala sa mga Israelita ang kinabubut-on

ang halad alang kang Yahweh; gidala sa tanang lalaki ug babaye nga may kasingkasing nga masinugtanon ang mga kagamitan alang sa tanang buluhaton nga gimando ni Yahweh pinaagi kang Moises nga buhaton.

³⁰ Miingon si Moises sa mga Israelita, “Tanawa, gitawag ni Yahweh si Bezalel ang anak nga lalaki ni Uri nga anak ni Hur, gikan sa tribo ni Juda.

³¹ Gipuno niya si Bezalel sa iyang Espiritu, aron hatagan siya ug kaalam, panabot, ug kahibalo, alang sa tanang matang sa buluhaton,

³² sa paghimo sa mga maanindot nga disenyo ug sa paghimo gamit ang bulawan, plata, ug bronse;

³³ sa pagputol usab ug pagpahimutang sa mga bato ug sa pagkulit sa mga kahoy—sa pagbuhat sa tanang matang sa disenyo ug paggama.

³⁴ Gihatagan niya sa katakos ang iyang kasingkasing sa pagtudlo, kaniya ug kang Oholiab ang anak nga lalaki ni Ahisamac, gikan sa tribo ni Dan.

³⁵ Gihatagan sila ni Yahweh sa katakos sa pagbuhat sa tanang matang sa buluhaton, sa pagtrabaho ingon nga hanas ng tighimo, ingon nga tigkulit, ingon nga mga tigburda sa asul, tapul, ug sa pulang balahibo sa karnero ug sa pinong lino, ug ingon nga mga manghahabol. Silang tanan ang tighimo sa tanang matang sa buluhaton, ug mga hanas sila nga modisenyo.

36

¹ Busa si Bezalel ug si Oholiab ug ang matag

usa ka tawo nga gihatagan ni Yahweh sa kahanas ug katakos nga masayran kung unsaon pagbuhat ang mga buluhaton sa pagtukod sa balaang dapit mao ang mobuhat sa buluhaton sumala sa tanang gisugo ni Yahweh.”

² Gipatawag ni Moises si Bezalel, si Oholiab, ug ang matag usa ka hanas nga tawo kansang kaalam naggikan kang Yahweh, ug si bisan kinsa nga natandog ang kasingkasing nga motabang ug mobuhat sa buluhaton.

³ Gihatag ni Moises kanila ang tanang mga halad nga gidala sa mga Israelita alang sa pagtukod sa balaang dapit. Nagpadayon gihapon sa pagdala ang mga tawo sa kinabubut-on nga mga halad matag buntag ngadto kang Moises.

⁴ Busa nangabot ang tanang hanas nga mga tawo nga nagtrabaho didto sa balaang dapit.

⁵ Misulti ang mga trabahante kang Moises, “Ang katawhan nagdalag sobra kay sa gikinahanglan sa pagbuhat sa buluhaton nga gisugo kanato ni Yahweh.”

⁶ Busa nagsugo si Moises nga wala nay si bisan kinsa nga anaa sulod sa kampo ang magdala ug dugang nga mga halad alang sa pagtukod sa balaang dapit. Unya mihunong na ang katawhan sa pagdala niini nga mga gasa.

⁷ Paigo na ang anaa kanila nga mga kasangkapan alang sa tanang buluhaton.

⁸ Busa ang tanang mga hanas nga tawo diha kanila mao ang nagtukod sa tabernakulo lakip ang napulo ka tabil nga hinimo sa pinong lino ug linubid nga asul, tapul, ug pula nga may hulagway sa kerubim. Gibuhat kini ni Bezalel,

ang hanas kaayo nga tawo.

⁹ Ang gitason sa matag tabil 20 ka cubit, ang gilapdon niini upat ka cubit. Ang tanang tabil managsama lamang ang gidak-on.

¹⁰ Gisumpaysumpay sa pagtahi ni Bezalel ang lima ka tabil, ug mao usab ang iyang gibuhat sa laing lima ka tabil.

¹¹ Naghimo siya ug galong nga asul sa kilid sa tumoy sa unang hut-ong sa tabil, ug naghimo usab siya ug sama niini sa ikaduhang hut-ong sa tabil.

¹² Gibutangan niya ug 50 ka mga galong ang unang hut-ong sa tabil ug 50 usab ka mga galong sa kilid sa tumoy sa ikaduhang hut-ong sa tabil. Busa nagtugbang ang mga galong.

¹³ Naghimo siya ug 50 ka kaw-it nga bulawan ug gisumpay ang duha ka mga tabil aron maporma ang tabernakulo.

¹⁴ Naghimo si Bezalel ug napulo ug usa ka mga tabil gikan sa balahibo sa kanding aron iatop sa tabernakulo.

¹⁵ Ang gitason sa matag tabil 30 ka cubit, ug may gilapdon nga upat ka cubit. Managsama ang gidak-on sa napulog usa ka tabil.

¹⁶ Gisumpaysumpay niya sa pagtahi ang lima ka tabil ug ang laing unom ka tabil usab.

¹⁷ Naghimo siya ug 50 ka mga galong sa kilid sa tumoy sa unang hut-ong sa tabil, ug laing 50 ka mga galong diha sa kilid tumoy sa mga tabil aron masumpay ang ikaduhang hut-ong.

¹⁸ Naghimo si Bezalel ug 50 ka kaw-it nga bronse aron masumpay ang duha ka hut-ong sa tabil ug maporma kining tolda.

¹⁹ Naghimo siya ug atop sa tabernakulo gikan sa panit sa laking karnero nga tinina ug pula, adunay lain pang atop sa maayong panit nga ibutang sa ibabaw niini.

²⁰ Naggabas si Bezalel ug mga tabla gikan sa kahoy nga akasya alang sa tabernakulo.

²¹ Ang gitag-on sa matag usa ka tabla napulo ka cubits, ug 1/2 ka cubits ang gilapdon niini.

²² Ang matag usa ka tabla adunay duha ka kahoy nga ugsok aron masumpaysumpay kini. Gibuhat niya kini sa tanang tabla sa tabernakulo.

²³ Sama niini ang pagbuhat niya sa mga tabla: 20 ka mga tabla alang sa habagatang bahin.

²⁴ Nagbuhat si Bezalel ug 40 ka sukaranan nga plata alang sa mga tabla. Adunay duha ka sukaranan ang matag usa ka tabla aron pagsumpay niini.

²⁵ Alang sa ikaduhang bahin sa tabernakulo, sa amihanang bahin, naggabas siya ug 20 ka mga tabla

²⁶ ug 40 ka sukaranan nga plata niini. Ang matag usa ka tabla adunay duha ka sukaranan, sa sunod na usab nga tabla, hangtod sa uban pang mga tabla.

²⁷ Alang sa luyo sa tabernakulo sa kasadpan, naggabas si Bezalel ug unom ka mga tabla.

²⁸ Naggabas usab siya ug lain pang duha ka tabla alang sa mga eskina sa likod sa tabernakulo.

²⁹ Kini nga mga tabla nagbulagbulag sa ilalom, apan gisumpay sukad sa ubos hangtod taas nga sangko sa usa ka liningin. Gihimo niya ang sama niini sa duha ka mga eskina.

³⁰ Adunay walo ka mga tabla, uban sa mga sukaranan nga plata niini. Adunay 16 tanan ka mga sukaranan, tagduha ka sukaranan sa matag usa ka tabla.

³¹ Naghimo usab si Bezalel ug pangbabag gikan sa kahoy nga akasya—lima alang sa mga tabla sa usa ka bahin sa tabernakulo,

³² lima alang sa mga tabla sa laing bahin sa tabernakulo, ug lima ka mga pangbabag alang sa luyo nga bahin sa tabernakulo didto sa kasadpan.

³³ Gipalapas niya paghimo ang pangbabag sa tungatunga nga bahin sa mga tabla aron mosangko sa isig ka tumoy.

³⁴ Gihaklapan niyag bulawan ang mga tabla. Gihimoan niya kini ug bulawan nga liningin aron kasal-opan sa mga pangbabag, ug gihaklapan niyag bulawan ang mga pangbabag.

³⁵ Naghimo si Bezalel ug mga tabil sa linubid nga asul, tapul, ug pula, ug pino nga lino, nga binurdahan ug kerubim, gibuhat kini sa hanas nga tighimo.

³⁶ Naghimo siya ug upat ka haligi sa kahoyng akasya aron kabitan sa mga tabil, ug gihaklapan niya kini ug bulawan. Naghimo usab siya ug mga kaw-it nga bulawan alang sa mga haligi, ug gibutangan niya kini ug upat ka sukaranan nga plata.

³⁷ Naghimo siya ug tabil alang sa ganghaan sa tolda. Hinimo kini sa linubid nga asul, tapul, ug pula, gamit ang pino nga lino, gibuhat kini sa usa ka tigburda.

³⁸ Naghimo usab siya ug lima ka mga haligi

sa tabil nga may kaw-itanan. Gihaklapan niyag bulawan ang mga tumoy ug ang mga hikot niini. Ang lima ka sukaranan hinimo gamit ang bronse.

37

¹ Gihimo ni Bezalel ang arka sa kasabotan gamit ang kahoy nga akasya. Ang gitas-on niini 2 ug $1/2$ ka cubit; 1. 5 ka cubit ang gilapdon niini; ug ang gihabugon niini $1/2$ ka cubit.

² Ang gawas ug ang sulod niini gihaklapan niya ug lunsayng bulawan unya giribitihan ug bulawan ang palibot sa ibabaw niini.

³ Gihulma niya ang upat ka dakong liningin nga bulawan alang sa upat ka tiil, ang duha niini gibitay sa pikas bahin, ug ang laing duha gibitay usab sa pikas bahin.

⁴ Gihimo niya ang mga dayongan gamit ang kahoy nga akasya ug gihaklapan kini ug bulawan.

⁵ Gisuksok niya ang mga dayongan sa mga dakong liningin nga bulawan sa isigkakilid sa arka sa kasabotan, aron madayongan kini.

⁶ Gihimo niya ang tabon gamit ang lunsayng bulawan. Ang gitas-on niini 2 ug $1/2$ ka cubit, ug ang gilapdon niini 1 ug $1/2$ ka cubit.

⁷ Gihimo ni Bezalel ang duha ka kerubim nga hinulma sa bulawan alang sa isigkatumoy niini.

⁸ Ang matag usa ka kerubim ibutang sa isigkakilid sa tabon. Hinimo kini ingon nga nausa diha sa tabon.

⁹ Gipabukhad ang mga pako sa kerubim ug napandongan niini ang tabon. Nag-atubangay ang kerubim sa usag-usa ug nagdungaw sa tungatunga sa tabon.

¹⁰ Gihimo ni Bezalel ang lamesa gamit ang kahoy nga akasya. Ang gitas-on niini duha ka cubit, usa ka cubit ang gilapdon, ug may gihabugon nga 1 ug 1/2 ka cubit.

¹¹ Gihaklapan niya kini ug lunsayng bulawan unya giribitihan ug lunsayng bulawan ang kilid sa ibabaw niini.

¹² Gisanipahan niya ang palibot niini nga may usa ka dangaw ang gilapdon, ug gihaklapan kini ug bulawan.

¹³ Gihulma niya ang upat ka dakong liningin nga bulawan ug gipasulod kini sa upat ka eskina, kung asa nahimutang ang upat ka tiil.

¹⁴ Gibutangan kining mga dakong liningin aron nga bulawan nga maoy suksokan sa mga dayongan sa lamesa, aron madayongan kini.

¹⁵ Gihimo niya ang mga dayongan gamit ang kahoy nga akasya ug gihaklapan niya kini ug bulawan, aron madayongan ang lamesa.

¹⁶ Gihimo niya ang mga kasangkapan alang sa lamesa—ang mga plato, mga kutsara, mga panaksan, ug mga panudlanan nga pangbubo sa mga halad. Gihimo niya kini gikan sa lunsayng bulawan.

¹⁷ Gihimo niya ang tungtonganan sa lampara gikan sa linilok nga lunsayng bulawan. Gihimo ni Bezalel ang tungtonganan sa lampara nga adunay tungtonganan ug lawas. Ang mga tungtonganan sa lampara, ang mga dahondahon, ug ang mga bulakbulak gihimo unay gayod niini.

¹⁸ Adunay unom ka sanga ang gipatugbaw gikan sa mga kilid niini—may tulo ka sanga ang gipatugbaw gikan sa isigkakilid niini.

¹⁹ Ang unang sanga adunay tulo ka gagmayng panaksan nga hinimo sama sa bulak sa almen dras, may dahondahon ug bulakbulak, ug ingon usab niini ang pagbuhat sa pikas sanga. Gihimo ang unom ka mga sanga nga gipatugbaw diha sa tungtonganan sa lampara sama gayod sa nahiuna.

²⁰ Sa tungtonganan sa lampara mismo, nga mao ang lawas, may upat ka kupa nga hinimo sama sa bulak sa almendras uban ang mga dahondahon ug mga bulakbulak.

²¹ May mga bulakbulak sa ilalom nga giusa paghimo sa matag pares sa sanga, sa unang pares hangtod sa ikatulong pares. Managsama usab ang gihimo sa unom ka sanga nga gipatugbaw gikan sa tungtonganan sa lampara.

²² Ang mga bulakbulak niini ug ang mga sanga unay tanan sa usa lamang ka paglilok gikan sa lunsayng bulawan.

²³ Gihimo ni Bezalel ang tungtonganan sa lampara ug ang pito niini ka mga lampara, ang mga sipit ug ang mga sulo nga hinimo sa lunsayng bulawan.

²⁴ Gihimo usab niya ang butanganan ug suga ug ang mga kasangkapan niini hinimo gikan sa usa ka talent nga lunsayng bulawan.

²⁵ Gihimo ni Bezalel ang halaran sa insenso. Gihimo niya kini gamit ang kahoy nga akasya. Ang gitason niini usa ka cubit, ug ang gilapdon usab niini usa ka cubit. Kwadrado kini, ug duha ka cubits ang gihabugon. Ang mga sungaysungay niini hinimo unay sa kinatibuk-an niini.

²⁶ Gihaklapan niya ug lunsayng bulawan ang

halaran sa insenso—ang ibabaw, ang mga kilid, ug ang mga sungaysungay niini. Gipalibotan niya ug bulawan ang mga eskina niini.

²⁷ Gihimo niya ang duha ka liningin nga bulawan nga gibitay ilalom sa eskina sa isig ka kilid niini sa halaran sa sunoganan sa insenso. Ang mga liningin nga bulawan nga suksokan sa mga dayongan.

²⁸ Gihimo niya ang mga dayongan gamit ang kahoy nga akasya ug gihaklapan niya kini ug bulawan.

²⁹ Gihimo niya ang sagrado nga lana nga igdidihog ug walay sagol nga alimyon sa insenso, gibuhat kini sa usa ka tighimo ug pahumot.

38

¹ Gihimo ni Bezalel ang halaran nga sunoganan sa mga halad gamit ang kahoy nga akasya. Kwadrado kini nga may lima ka cubit ang gitason ug lima usab ka cubit ang gilapdon ug tulo ka cubit ang gihabugon.

² Gihimoan niya ang upat ka eskina niini ug mga sungaysungay nga sama sa sungay sa torong baka. Gihimo niya kini unay sa halaran, unya gihaklapan niya kini ug bronse.

³ Gihimo niya ang tanang kasangkapan alang sa halaran—ang mga panaksan nga saloran sa abo, mga pangkandos, mga dagkong panaksan, mga pangtuhog sa karne, ug mga butanganan sa baga. Gihimo niya kining tanan nga mga kasangkapan gamit ang bronse.

⁴ Gihimo niya ang rehas nga bronse alang sa halaran, nga gibutang ilalom sa sanipa gikan sa tungatunga paubos.

⁵ Gihulma usab niya ang upat ka liningin nga gitaod diha sa upat ka mga eskina sa rehas nga bronse, aron kasuksokan sa mga dayonganan.

⁶ Gihimo ni Bezalel ang mga dayonganan gamit ang kahoy nga akasya ug gihaklapan kini ug bronse.

⁷ Gisuksok niya ang mga dayonganan agi sa mga liningin diha sa kilid sa halaran, aron madayongan kini. Gihimo niya ang halaran gamit ang tabla, nga hawan sa sulod.

⁸ Gihimo ni Bezalel ang dakong panaksan nga bronse uban ang tungtonganan niini nga bronse. Gihimo niya ang dakong panaksan gikan sa mga samin nga gipanag-iyahan sa mga babaye nga nag-alagad didto sa ganghaan sa tolda nga tagboanan.

⁹ Gihimo usab ni Bezalel ang hawanan. Ang mga tabil nga gibitay sa habagatang bahin sa hawanan, hinimo gikan sa pinong lino, nga may gitason nga 100 ka cubit.

¹⁰ Ang mga tabil adunay 20 ka mga haligi, uban sa 20 ka mga sukaranan nga bronse. Adunay mga kaw-itanan nga gibutang sa mga haligi, lakip ang mga panghikot nga plata.

¹¹ Ingon man ang amihanang bahin, adunay mga tabil nga 100 cubit ang gitason uban ang 20 ka mga haligi, 20 ka mga sukaranan nga bronse, mga kaw-itanan nga gibutang sa mga haligi, ug mga panghikot nga plata.

¹² Ang mga tabil sa kasadpang bahin may gitason

on nga 50 ka cubits, uban sa napulo ka mga haligi ug sukaranan. Ang mga kaw-itanan ug ang mga panghikot sa haligi hinimo sa plata.

¹³ Ang hawanan usab sa sidlakang bahin may gitas-on nga 50 ka cubit.

¹⁴ Sa may kilid dapit sa ganghaan adunay mga tabil nga 50 ka cubit ang gitas-on. Aduna kini tulo ka mga haligi uban sa tulo ka mga sukaranan.

¹⁵ Sa pikas bahin usab sa ganghaan sa hawanan adunay mga tabil nga 50 ka cubits ang gitas-on, uban ang tulo ka mga haligi ug tulo ka mga sukaranan.

¹⁶ Ang tanang mga tabil palibot sa hawanan hinimo sa pinong lino.

¹⁷ Hinimo sa bronse ang mga sukaranan sa haligi. Ang mga kaw-itanan ug mga panghikot hinimo gikan sa plata, ug gitabonag plata ang ibabaw sa mga haligi. Ang tanang haligi sa hawanan gihaplakan ug plata.

¹⁸ Ang tabil sa ganghaan sa hawanan may gitas-on nga 20 ka cubit. Ang tabil hinimo sa linong asul, tapul, pula ug linubid nga pinong lino, nga may 20 ka cubit ang gitas-on. Aduna kini gitas-on nga 20 ka cubit ug lima ka cubit ang gihabugon, sama sa mga tabil sa hawanan.

¹⁹ Aduna kini upat ka sukaran nga bronse ug kaw-itanan nga plata. Ang gitabon ibabaw sa mga haligi ug ang mga panghikot niini hinimo sa plata.

²⁰ Hinimo sa bronse ang tanang ugsok sa tolda sa tabernakulo ug sa hawanan.

²¹ Mao kini ang talaan sa mga kasangkapan sa

tabernakulo, ang tabernakulo sa kasabotan ug sa mga balaod, nga gituman sumala sa gitudlo ni Moises. Mao kini ang buluhaton sa mga Levita ilalom sa pagdumala ni Itamar ang anak nga lalaki sa pari nga si Aaron.

²² Si Bezalel ang anak nga lalaki ni Uri, ang anak nga lalaki ni Hur nga gikan sa tribo sa Juda, mao ang nagbuhat sa tanang butang nga gimando ni Yahweh kang Moises.

²³ Si Oholiab ang anak nga lalaki ni Ahisamac, nga gikan sa tribo ni Dan, mao ang kauban ni Bezalel ingon nga tigkulis, hanas nga tighimo, ug tigburda sa linubid nga asul, tapul, ug pula, ug sa pino nga lino.

²⁴ Ang tanang bulawan nga gigamit sa buluhaton, tanang buhat nga may kalabotan sa balaang dapit—ang mga hinalad nga bulawan—29 ka talent (ang usa ka talent sama ra sa 34 ka kilo) ug 730 ka shekel, gitimbang pinaagi sa sukdanan sa shekel didto sa balay alampoon.

²⁵ Ang plata nga gihatag sa katawhan may gibug-aton nga 100 ka talent ug 1, 775 shekel, sumala sa timabangan sa shekel sa balay alampoon,

²⁶ o usa ka beka kada tawo nga $\frac{1}{2}$ ka shekel, sumala sa timbangan sa shekel sa balay alampoon. Kining maong kantidad natigom sumala sa matag usa ka tawo nga nalista sa listahan, may 603, 550 tanan ka mga lalaki nga nagpanuigon ug 20 ka tuig pataas.

²⁷ 100 ka talent sa plata ang gigamit alang sa mga sukaranan sa balaang dapit ug sa mga sukaranan sa haligi sa tabil: may 100 ka

sukaranan unya usa ka talent sa matag usa ka sukaranan.

²⁸ Sa nahibilin nga 1, 775 ka shekel nga plata, gihimo ni Bezalel ang mga kaw-itanan nga gikaw-it sa mga haligi, gitabonan ang ibabaw sa mga haligi, ug gihimoan kini ug mga tukod.

²⁹ Ang mga hinalad nga bronse may gibug-aton nga 70 ka talent ug 2, 400 ka shekel.

³⁰ Pinaagi niini gihimo niya ang mga sukaranan alang sa ganghaan sa tolda nga tagboanan, ang halaran nga bronse, angrehas nga bronse, ang tanang kasangkapan sa halaran,

³¹ ang mga sukaranan sa haligi sa hawanan, ang mga sukaranan sa mga halagi sa ganghaan sa hawanan, ang tanang mga ugsok sa tolda alang sa tabernakulo, ug ang tanang mga ugsok sa hawanan.

39

¹ Naghimo sila ug maayo nga mga bisti alang sa pag-alagad sa balaan nga dapit gamit ang asul, tapul, ug balahibo nga pula. Gihimoan nila ug mga bisti si Aaron alang sa balaan nga dapit, sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

² Naghimo si Bezalel ug bulawan nga efod, nga asul, tapul, balahibo nga pula, ug sa pinong linubid nga lino.

³ Nagdukdok sila ug mga nipis nga bulawan ug gitabas kini ingon nga mga tanod aron sa pagtahi niini ngadto sa asul, sa tapul, ug sa balahibo nga pula, ug ngadto sa pino nga lino, nga binuhat sa usa ka hanas nga tighimo.

⁴ Gibuhatan nila ug mga hikot ang efod sa may abaga, nga nagsumpay sa duha ka sidsid sa ibabaw nga bahin niini.

⁵ Pino nga pagkatahi ang bakus niini sama sa efod; gisumpay kini aron mausa uban sa efod, hinimo kini sa pinong linubid nga lino nga bulawan, asul, ang tapul, ug ang dagtom pula, sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

⁶ Nagkulit sila ug onix nga mga bato, nga gilibotan ug bulawan, gikulitan kini sama sa usa ka selyo, ug gikulitan sa mga ngalan sa napulo ug duha ka mga anak nga lalaki ni Israel.

⁷ Gibutang kini ni Bezael sa abagang bahin nga mga hikot sa efod, ingon nga mga bato aron sa pagpahinumdom kang Yahweh mahitungod sa napulo ug duha ka mga anak nga lalaki ni Israel, sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

⁸ Naghimo siya ug tabon sa dughan, ang buhat sa usa ka hanas nga tighimo, gidesinyohan sama sa efod. Gibuhat niya kini gikan sa bulawan, sa asul, sa tapul, ug sa pula nga balahibo, ug sa pinong lino.

⁹ Kwadrado kini. Gipilo nila sa makaduha ang tabon sa dughan. Usa ka dangaw ang gitason niini ug usa ka dangaw usab ang gilapdon.

¹⁰ Gilaray nila sa sulod niini ang mga mahalon nga mga bato sa upat ka laray. Ang unang laray adunay rubi, topas, ug garnet.

¹¹ Ang ikaduhang laray adunay esmeralda, safiro, ug diamante.

¹² Ang ikatulong laray adunay hasinto, agata, ug ametis.

¹³ Ang ikaupat nga laray adunay berilo, onix, ug haspe. Gipalibotan kini nga mga bato sa engaste nga bulawan.

¹⁴ Gihan-ay ang mga bato sumala sa mga ngalan sa napulo ug duha ka mga anak nga lalaki ni Israel, gihan-ay sumala sa matag ngalan. Nahisama sila sa kinulit sa usa ka singsing, ang matag ngalan nagtimaan sa usa sa napulo ug duha ka mga tribo.

¹⁵ Nagbuhat sila ug mga kadena nga sama sa mga pisi ngadto sa tabon sa dughan nga gisalapid gikan sa lunsay nga bulawan.

¹⁶ Nagbuhat sila ug duha ka sukaranan nga bulawan ug duha ka singsing nga bulawan, gipapilit nila ang duha ka singsing nga bulawan ngadto sa duha ka sidsid sa tabon sa dughan.

¹⁷ Gibutang nila ang duha ka sinalapid nga kadena nga bulawan diha sa duha ka singsing nga anaa sa duha ka sidsid sa tabon sa dughan.

¹⁸ Gibutang nila ang duha ka tumoy sa sinalapid ngadto sa duha ka sukaranan. Gipatapot nila kini sa hikot sa efod sa atubangang bahin niini.

¹⁹ Naghimo sila ug duha ka singsing nga bulawan ug gibutang kini diha sa duha ka sidsid sa tabon sa dughan, sa sidsid nga sunod sa sulod nga bahin niini.

²⁰ Naghimo sila ug lain pang duha ka singsing nga bulawan ug gipatapot kini sa ubos sa duha ka hikot sa atubangan sa efod, duol ang utlanan niini ibabaw sa pino nga pagkatahi nga bakos sa efod.

²¹ Gihikot nila ang tabon sa dughan diha

sa mga singsing niini ngadto sa mga singsing sa efod uban sa usa ka pisi nga asul, aron nga sumpay lamang kini ibabaw sa pino nga pagkatahi nga bakos sa efod. Aron dili mabulag ang tabon sa dughan gikan sa efod. Gihimo kini sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

²² Naghimo ug kupo sa efod si Bezalel gikan sa tapul nga panapton, ang buhat sa usa ka magbuburda.

²³ Aduna kini sul-obanan sa ulo sa tungang bahin niini. Gitahi ang sul-obanan sa ulo libot niini aron dili kini magisi.

²⁴ Sa ubos nga sidsid niini, gidayandayanan nila kini ug mga pormang prutas nga granada nga asul, tapul, ug dagtom pula nga tanod ug pino nga lino.

²⁵ Naghimo sila ug mga kiling-kiling gikan sa lunsay nga bulawan, ug gibutang nila ang mga kiling-kiling sa tunga sa mga pormang prutas nga granada sa tanang bahin sa ubos nga sidsid sa kupo—

²⁶ ang usa ka kiling-kiling ug ang usa ka pormang prutas nga granada—ang anaa sa sidsid sa kupo alang sa pag-alagad ni Aaron. Sumala kini sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

²⁷ Naghimo sila ug mga tag-as nga bisti gikan sa pinong lino alang kang Aaron ug sa iyang mga anak nga lalaki.

²⁸ Naghimo sila gikan sa pinong lino ug purong, mga kalo, mga pang-ilalom nga bisti,

²⁹ ug bakos nga asul, tapul, ug dagtom pula nga tanod, ang buhat sa usa ka magbuburda. Sumala

kini sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

³⁰ Naghimo sila ug balaanong korona gikan sa lunsay nga bulawan; gikulitan nila kini, sama sa kinulit sa usa ka selyo, "Balaan ngadto kang Yahweh."

³¹ Gipatapot nila sa ibabaw nga bahin sa purong ang asul nga pisi. Sumala kini sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

³² Busa nahuman ang bulohaton diha sa tabernakulo, ang tolda nga tagboanan. Gihimo kining tanan sa katawhan sa Israel. Gituman nila ang tanan nga mga sugo ni Yahweh nga gihatag kang Moises.

³³ Gidala nila ang tabernakulo ngadto kang Moises—ang tolda ug ang tanang galamiton niini, mga kaw-it, mga bungbong, mga pangbabag, mga haligi, ug ang mga pasukaranan niini;

³⁴ ug ang mga tabon nga hinimo sa panit sa laking karnero nga gitinaan ug pula, ug ang tabon nga panit sa mananap sa dagat, ug ang tabil nga itabon

³⁵ sa sudlanan sa pagpamatuod, ingon man ang mga dayongan ug ang halaran sa pagpasig-uli.

³⁶ Gidala nila ang lamesa, ug ang tanang mga galamiton niini; ug ang tinapay nga nagpaila sa presensya sa Dios;

³⁷ ang tungtonganan ug suga nga lunsay nga bulawan ug ang mga suga nga nalaray niini, uban sa mga galamiton niini ug ang lana alang sa mga suga;

³⁸ ang bulawanong halaran, ang igdidihog nga lana ug ang mahumot nga insenso; ang babag alang sa ganghaan sa tabernakulo;

³⁹ ang tumbaga nga halaran uban ang rehas nga tumbaga niini ug ang mga dayongan niini ug ang mga gamit niini ug ang dako nga panaksan uban sa iyang pasukaranan.

⁴⁰ Nagdala sila ug mga babag alang sa hawanan uban sa mga poste ug mga pasukaranan, ug ang tabil alang sa ganghaan; ang mga pisi niini ug ang mga ugsok sa tolda; ug ang tanang galamiton alang sa pag-alagad sa tabernakulo, ang tolda nga tagboanan.

⁴¹ Gidala nila ang pino nga pagkatahi nga mga bisti alang sa pag-alagad sa balaang dapit, ang balaang mga bisti alang kang Aaron nga pari ug sa iyang mga anak nga lalaki, aron makaalagad sila ingon nga mga pari.

⁴² Busa gibuhat sa katawhan sa Israel ang tanan sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

⁴³ Gisuta ni Moises ang tanang buhat, ug, tanawa, nahuman nila kini. Sumala sa gisugo ni Yahweh gibuhat kini nila sa ingon niana nga paagi. Unya gipanalanginan sila ni Moises.

40

¹ Unya nakigsulti si Yahweh kang Moises nga nag-ingon,

² "Sa unang adlaw sa unang bulan sa bag-ong tuig kinahanglan itukod mo ang tabernakulo, ang tolda nga tagboanan.

³ Kinahanglan nga ibutang nimo ang sudlanan sa kasabotan niini, ug kinahanglan nga tabonan nimo ang sudlanan sa kasabotan ug tabil.

⁴ Kinahanglan nga dad-on nimo ang lamesa ug ipahimutang nga han-ay ang tanang mga gamit

nga nahiapil niini. Unya kinahanglan dad-on nimo ang tungtonganan ug suga ug ipahimutang ang mga suga niini.

⁵ Kinahanglan nga ibutang nimo ang bu-lawanong halaran sa insenso atubang sa sud-lanan sa pagpamatuod, ug kinahanglan tabilan nimo ang ganghaan sa tabernakulo.

⁶ Kinahanglan ibutang nimo ang halaran alang sa mga halad sinunog sa atubangan sa ganghaan sa tabernakulo, ang tolda nga tagboanan.

⁷ Kinahanglan ibutang nimo ang dako nga panaksan taliwala sa tolda nga tagboanan ug sa halaran ug kinahanglan imo kining butangan ug tubig.

⁸ Kinahanglan ipahimutang nimo ang hawanan palibot niini, ug kinahanglan imong tabilan ang ganghaan sa hawanan.

⁹ Kinahanglan nga magdala ka ug igdidihog nga lana ug dihogi ang tabernakulo ug ang tanan nga anaa niini. Kinahanglan nga lainon nimo ug tanang mga kasangkapan alang kanako; ug mabalaan kini.

¹⁰ Kinahanglan dihogan nimo ang halaran alang sa mga halad sinunog ug ang tanang mga galamiton niini. Kinahanglan lainon nimo ang halaran alang kanako ug mahimo gayod kining balaan alang kanako.

¹¹ Kinahanglan dihogan nimo ang tumbaga nga panaksan ug ang pasukaranan niini ug laina kini alang kanako.

¹² Dad-a si Aaron ug ang iyang mga anak nga lalaki sa ganghaan sa tolda nga tagboanan ug kinahanglan nga hugasan nimo sila.

13 Bistihi si Aaron uban sa mga bisti nga gilain alang kanako, dihogi siya ug laina aron makaalagad siya ingon nga akong pari.

14 Dad-a ang iyang mga anak nga lalaki ug bistihi sila ug tag-as nga mga bisti.

15 Kinahanglan dihogan nimo sila ingon nga imong gidihogan ang ilang amahan aron makaalagad sila kanako ingon nga mga pari. Ang ilang pagkadinihogan maghimo kanilang magpabilin sa pagkapari hangtod sa ilang mga kaliwatan."

16 Mao kini ang gihimo ni Moises; gituman niya ang tanan nga gisugo ni Yahweh kaniya. Gihimo niya kining tanan nga mga butang.

17 Busa natukod ang tabernakulo sa unang adlaw sa unang bulan sa ikaduha nga tuig.

18 Gitukod ni Moises ang tabernakulo, gibutang ang mga pasukaranan niini, ang mga babag niini, unya gitaod ang mga tabla niini, ug gipatindog ang mga haligi ug mga poste.

19 Gibuklad niya ang tabon sa tabernakulo ug nagtukod ug tolda ibabaw niini, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

20 Gikuha niya ang mga kasugoan sa kasabotan ug gibutang kini sa sudlanan sa kasabotan. Gibutang usab niya ang mga dayongan sa sudlanan ug gibutang ang tabon sa pagpasig-uli ibabaw niini.

21 Gidala niya ang sudlanan sa kasabotan ngadto sa tabernakulo. Gibutang niya ang tabil aron sa pagsalipod sa sudlanan sa pagpamatuod, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

22 Gibutang niya ang lamesa ngadto sa tolda

nga tagboanan, sa amihanang bahin sa tabernakulo, gawas sa tabil.

²³ Gihan-ay niya pagbutang sa lamesa ang tinapay sa atubangan ni Yahweh, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

²⁴ Gibutang niya ang tungtonganan sa suga ngadto sa tolda nga tagboanan, atubang sa lamesa, sa habagatang bahin sa tabernakulo.

²⁵ Gisindihan niya ang mga suga sa atubangan ni Yahweh, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

²⁶ Gibutang niya ang bulawanong halaran sa insenso ngadto sa tolda nga tagboanan atubang sa tabil.

²⁷ Nagsunog siya ug humot nga insenso ibabaw niini, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

²⁸ Gitabilan niya ang ganghaan sa tabernakulo.

²⁹ Gibutang niya ang halaran alang sa halad sinunog dapit sa ganghaan sa tabernakulo, ang tolda nga tagboanan. Naghalad siya ibabaw niini sa halad sinunog ug halad nga trigo, sumala sa gisugo ni Yahweh kaniya.

³⁰ Gibutang niya ang dako nga panaksan taliwala sa tolda nga tagboanan ug sa halaran, ug gibutangan niya kini ug tubig alang sa pagpanghugas.

³¹ Gihugasan ni Moises, ni Aaron, ug sa iyang mga anak nga lalaki ang ilang mga kamot ug mga tiil ngadto sa dako nga panaksan

³² sa matag sulod nila sa tolda nga tagboanan ug sa matag saka nila sa halaran. Gihugasan nila ang ilang mga kaugalingon, sumala sa gisugo ni Yahweh kang Moises.

³³ Giandam ni Moises ang hawanan palibot

sa tabernakulo ug sa halaran. Gitabilan niya ang ganghaan sa hawanan. Niining paagiha nahuman ni Moises ang bulohaton.

³⁴ Unya mitabon ang panganod sa tolda nga tagboanan, ug napuno sa himaya ni Yahweh ang tabernakulo.

³⁵ Wala nakasulod si Moises sa tolda nga tagboanan tungod sa panganod nga milukop niini, ug tungod sa himaya ni Yahweh nga mipuno sa tabernakulo.

³⁶ Sa dihang mopataas na ang panganod gikan sa tabernakulo, mopadayon ang katawhan sa Israel sa ilang panaw.

³⁷ Apan kung dili mopataas ang panganod gikan sa tabernakulo, dili makapadayon ang katawhan sa ilang panaw. Nagpabilin sila hangtod sa adlaw nga mopataas kini.

³⁸ Kay ang panganod ni Yahweh anaa ibabaw sa tabernakulo panahon sa adlaw, ug ang iyang kalayo anaa sa ibabaw niini panahon sa kagabhion, nga makita sa tanang katawhan sa Israel samtang nanglakaw sila.

clix

Balaan nga Bibliya Unlocked Literal Bible in the Cebuano language of the Republic of the Philippines

copyright © 2019 Door43 World Missions Community

Language: Cebuano

Translation by: Door43 World Missions Community

Contributor: Aida Espelita, Aira Amaran, Alma Mae Llorca, Amelina Emboc, Analine Tanog, Bernaly Mansiwagan, Carwelene Amper, Chally Lou Lacaran, Charity Guinita, Dan Bongcalas, Darryl Lasquite, Divine Grace Leparto, Elsie Lacubay, Ernilyn Balindong, Gem Lalaan, Helen Thundas, Jerome Resomadero, Jeryl Tumundog, Johnny Ray Lumawan, Loreto Socias Jr., Luther Pulao Jr., Lymae Belle Ednalgan, Marilyn Layum, Mark Kevin Atab, Marth Anthony Atab, Miracle Marcojos, Molly, Noel Dalumatao, Rico Barrios, Ricky Mansabid, Romeo Lumasay, Roselle Layum, Steven Lubosan, Jeffrey, Johanna, Junette, Benny, and Racquel

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-06-08

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

2df9daf7-60be-5f99-a36b-0eeb22060857